

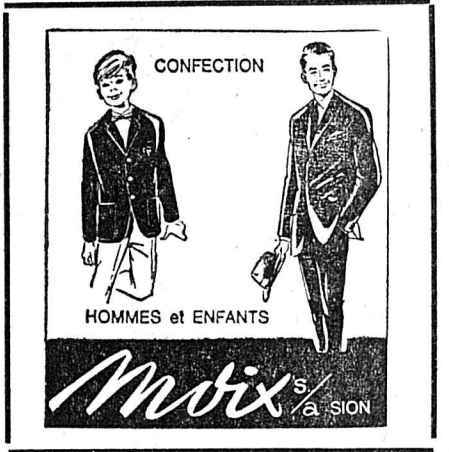
NR Flash

SPORTS en p. 6 et 8
 — T. de S. : seconde victoire de Da Dalt
 — Les projets de Jazy
 — Clôture chez les Jeunes Tireurs
INF. LOCALES en p. 10, 11, 13, 15, 16, 18 et 19
 — Voleur identifié
 — 25 ans de scoutisme
 — Un grand festival à St-Maurice
INFORMATIONS ETRANGERES ET SUISSES en p. 20

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN

Tél. (027) 2 31 52 - CCP 19-274 - Publicité : PUBLICITAS SA (027) 2 44 22 - Le no 30 ct



Politique fédérale

Des «casques bleus» helvétiques?

L'an dernier, dans un discours-ministre qui fit date parce qu'on s'aperçut après coup que c'était le dernier, l'ex-conseiller fédéral Wahlen fit une allusion à la possibilité de fournir à l'ONU un contingent suisse de «casques bleus». On n'en parla plus, jusqu'à la semaine dernière où l'ambassadeur R. Keller, qui représente notre pays auprès des Nations Unies à Genève, a annoncé dans une réunion privée, devant des étrangers favorablement impressionnés, que l'affaire était à l'étude dans trois départements fédéraux. Il s'agit sans doute des Départements politique, militaire, et de la justice et police.

Voilà donc un nouveau «service étranger» en perspective, avec cette différence qu'il s'agirait d'une œuvre de paix (en théorie tout au moins) plutôt que de faire la guerre, et avec cette autre différence que les Suisses qui s'engageaient au service de

souverains étrangers le faisaient à titre individuel, alors qu'avec un contingent suisse de «casques bleus» notre pays serait engagé.

Une partie de l'opinion paraît séduite à l'idée de ces soldats qui, dans leur uniforme suisse, empêcheraient le sang de couler sur certains points du globe particulièrement «chauds». Et l'on met en parallèle l'excellente besogne que font nos diplomates et officiers lorsque notre pays est appelé à assurer la représentation de pays qui ont rompu leurs relations diplomatiques, ou à faire partie de commissions de contrôle ou d'armistice, avec la mission de «casques bleus» qui, eux, seraient recrutés dans le peuple lui-même, appelé ainsi à contribuer à notre «neutralité active».

Il faut noter toutefois que les premiers restent liés à l'autorité fédérale par des liens étroits de subordination, alors que

les seconds dépendraient, en bonne partie tout au moins, de l'autorité du secrétaire général de l'ONU.

Et cela pourrait poser des problèmes. Ce n'est pas sans malaise, par exemple, que l'on verrait des soldats suisses entraînés à des actions aussi discutables que celles des casques bleus suédois au Congo, dans la guerre faite au Katanga. Pour prendre un exemple plus actuel, verrait-on des Suisses engagés dans l'expédition punitive dont il est question à Manhattan, contre l'Afrique du Sud coupable de garder la main sur des territoires sous mandat?

Non, et je suppose qu'en étudiant l'affaire, les départements fédéraux s'occupent précisément de faire des distinctions entre les diverses possibilités d'intervention militaire. Ce qui plaît, en idée, c'est d'imaginer des Suisses à Chypre par exemple, empêchant par leur seule présence les Turcs et les

Grecs de se trahir. Mais les situations ne seront pas toujours aussi simples. Des cas-limites seront inévitables, et pourraient entraîner notre pays dans de fâcheuses aventures.

Il va de soi, et jusqu'à plus ample informé, qu'un tel service à l'étranger ne pourrait être que volontaire. «Reste à savoir, comme l'écrit un de nos confrères, si, dans ce pays où tant de gens se disent assoiffés de servir le monde et humiliés de notre diplomatie prudente, on trouvera des jeunes gens disposés à passer trois, six ou douze mois sous la discipline militaire en des lieux et sous des climats souvent fort peu attrayants. On veut le croire. En tout cas, il y aura là un salutaire défi lancé à notre jeunesse.»

C'est là en effet un aspect positif de l'affaire, et il sera fort intéressant de voir, le cas échéant, dans quelle mesure ce défi sera relevé.

C. RODINIER

BIENVENUE aux participants



Conseil national: la Suisse fait un pas vers l'ONU

BERNE. — Le Conseil national a poursuivi, jeudi, l'examen du rapport de gestion du département militaire. Le conseiller fédéral Chaudet a accepté quelques suggestions: unifier dans la mesure du possible le matériel, contribuer à la lutte contre la pollution des eaux. A une question sur la fabrication d'armes à Berne, il répond qu'une expertise est en cours. Elle sera terminée à la fin de l'année.

M. Vetsch (soc., SG), s'en prend aux officiers qui, par des articles, critiquent le Parlement. «Nous sommes», répond M. Chaudet, dans un pays de libre expression. Ces propos n'engagent que leurs auteurs». M. Bertholet (soc., GE), déplore que le problème des objecteurs de conscience ne fasse aucun progrès. M. Chaudet remarque, à ce sujet, qu'une commission est saisie d'une initiative, celle de M. Georges Borel, sur le statut des objecteurs. La commission a demandé un avis de droit. Elle reprendra ses travaux dans trois mois environ.

UN JEUNE HOMME EXPULSÉ DE LA CHAMBRE

Par ailleurs, des facilités sont accordées, les objecteurs peuvent servir dans les troupes sanitaires non armées. On s'efforce aussi de «dépister» lors du recrutement déjà les cas pathologiques. Sur le plan pénal, un projet de révision est établi. Il sera probablement soumis, cette année encore, aux chambres. Le projet prévoit l'exclusion de l'armée dans certains cas. (Ici, un jeune homme se lève à la tribune et dit: «Nous demandons un «service constructif». Il est expulsé.)

En votation finale, le Conseil approuve le régime de subventions aux universités (137:0).

LA SUISSE ET LA CEE

Le rapport du département politique est ensuite commenté par les rapporteurs de la commission de gestion. M. Max Weber (soc., BE), souligne l'utilité du travail de la délégation suisse au Conseil de l'Europe. M. Herzog (soc.,

Bâle), président de la commission des affaires étrangères, expose les nombreux aspects de nos rapports avec l'ONU. Une adhésion est-elle souhaitable? La commission ne peut répondre ni par oui, ni par non. M. Beck (sans parti, ZH), voudrait que le Conseil fédéral manifeste beaucoup plus nettement son désir de voir la Suisse entrer dans le Marché Commun. L'exemple de l'Autriche montre qu'intégration et neutralité sont compatibles. M. Vincent (p. d. t., GE), tout au contraire, redoute une adhésion à la CEE qui nous apporterait moins d'avantages que d'inconvénients. Le Conseil fédéral devrait se prononcer plus ouvertement en faveur de la paix et du désarmement.

M. Hofer (pub., BE), critique le fait qu'on tolère la réunion à Genève du «Conseil mondial de la paix». Il s'agit d'une organisation communiste dont l'activité n'est pas souhaitable sur notre sol. M. Bringolf (soc., SH), est persuadé que nous devons devenir membre des Nations Unies, même s'il y a certains risques. M. Deonna (lib., GE), pense que le peuple entier doit discuter la question de l'ONU. C'est un problème d'information et le département politique aurait intérêt à développer ses «public relations». La jeunesse serait moins indifférente si elle était mieux renseignée.

REGAIN D'ACTUALITÉ

Mettant fin à ce long débat, le conseiller fédéral Spuehler, chef du département politique, expose les vues du gouvernement sur le problème de l'ONU, problème qui doit rester à l'étude et qui connaît certainement un regain d'actualité. Le maintien de notre neutralité ne doit pas constituer un obstacle, car l'ONU ne pourrait pas nous obliger à participer à des actions collectives. Notre participation serait facultative, et il ne fait pas de doute que dans bien des cas, la Suisse serait heureuse de contribuer au maintien de la paix.

D'autre part, le principe selon lequel notre neutralité nous interdit de nous mêler activement à des conflits à l'étranger reste valable. En n'étant pas membre de l'ONU, nous pouvons

souvent prêter, de façon efficace, nos bons offices. Cette disponibilité a sa valeur. Nous devons en faire état discrètement, sans en exagérer l'importance. En tout cas, les services que nous pouvons rendre ne suffisent pas à justifier notre isolement, car plus l'ONU devient universelle, plus cet isolement devient incompréhensible. La politique mondiale se fait à l'ONU: pouvons-nous éternellement rester à l'écart? En étant membre de l'organisation, la Suisse en retirerait un avantage pour elle-même, mais elle pourrait aussi exercer utilement une influence modératrice et contribuer à la solidarité internationale.

LA DECISION AU PEUPLE

L'élaboration du droit international va aussi, de plus en plus, se faire à l'ONU et nous devons être associés à ces travaux, car la Suisse a toujours eu pour idéal le renforcement de la légalité sur le plan international. Enfin, en cas d'adhésion, notre peuple serait associé plus étroitement à la vie du monde, comme il le désire d'ailleurs.

Nous avons d'ailleurs, à poursuivre M. Spuehler, fait un pas en direction de l'ONU, puisque nous sommes membres du Conseil de l'UNCTAD, qui est un organe de l'assemblée générale.

Tout dépend donc de l'évolution de l'ONU elle-même, qui a déjà beaucoup changé depuis vingt ans. Si l'ONU abandonne son rôle policier pour se vouer entièrement au maintien de la paix, il sera difficile de dire que sa politique est incompatible avec la nôtre. La décision appartiendra au peuple. Il importe donc d'informer encore mieux l'opinion publique.

En attendant, nous devons poursuivre nos actions de solidarité et renforcer le rôle international de Genève.

En conclusion, M. Spuehler déclare que solidarité signifie aussi participation. Nous devons prendre part à toutes les activités utiles à la communauté internationale quand elles sont en harmonie avec notre politique de neutralité.

ENERGIE ET PETROLE

M. Spuehler a aussi répondu à la question relative au «Conseil mondial de la paix». Le ministère public fédéral n'ayant aucune raison légale de s'opposer à la réunion de cette organisation en Suisse, les autorités genevoises ont donné les autorisations nécessaires. Notre neutralité n'est pas en cause pour autant.

On aborde le département des transports et communications et de l'énergie. La plupart des questions posées à M. Gnaegi concernent notre approvisionnement en énergie et le rôle des centrales nucléaires. Le danger de pollution de l'air et de l'eau par les centrales thermiques est aussi évoqué. Le nouveau chef du département répond brièvement, car les problèmes de l'énergie et notamment du pétrole seront encore abordés au cours de la session. «Le Conseil fédéral, dit-il, vient d'être saisi de deux rapports sur les perspectives d'approvisionnement en énergie, l'un d'une commission présidée par M. Choisy, conseiller aux Etats, l'autre élaboré par dix sociétés d'électricité. Le Conseil fédéral rédigera lui-même un rapport qu'il soumettra aux Chambres, ce qui sera l'occasion d'un grand débat sur l'ensemble du problème.»

Ainsi prend fin la deuxième semaine de la session.

Conseil des Etats Habits civils pour les militaires en congé

BERNE — Le Conseil des Etats a examiné jeudi une série de pétitions. Il n'en a retenu qu'une, qui propose d'autoriser les militaires à porter des vêtements civils pendant les congés. Elle est transmise pour examen au Conseil fédéral.

Le Conseil a d'autre part adopté en vote final l'arrêté sur les universités et l'arrêté sur le lait et, comme le Conseil national, il recommande le rejet de l'initiative antialcoolique de l'alliance des indépendants. Prochaine séance lundi.

du 8e Congrès de la Confédération Internationale de la Représentation commerciale de la Communauté Européenne (C.I.R.C.C.E.)



Sion est fière et heureuse de vous accueillir, Messieurs les participants au 8ème Congrès de la Confédération internationale de la représentation commerciale de la Communauté européenne.

Sion est parée de ses plus beaux atours pour vous recevoir dans la simplicité, mais avec le sourire et un grand cœur.

Vous aurez peut-être à supporter une chaleur peu commune. Malgré cela nous vous souhaitons la meilleure des bienvenues. Nous espérons que vos délibérations soient fructueuses, et surtout nous voulons, que vous quittiez notre petite cité avec le plus lumineux des souvenirs.

Ce sont-là nos plus chers désirs.

Soyez les bienvenus à Sion, votre ville d'adoption pour deux jours.

DANS NOS CANTONS

Il saute d'un train...

ZOUG. — Mercredi matin, M. Joseph Huerlimann, 62 ans, ouvrier de Walchwil, monta à Zoug dans un train sans arrêt jusqu'à Bellinzona. A la sortie de Zoug, il remarqua son erreur et sauta du train en marche. Il se blessa grièvement. Transporté à l'hôpital, il devait y décéder peu après son arrivée.

Monument James Joyce à Zurich

ZURICH — Un monument élevé à la mémoire du célèbre poète irlandais James Joyce a été inauguré jeudi matin au cimetière de Fluntern, à Zurich. Parmi les personnalités présentes, on relevait les noms de MM. Sigmund Widmer, président de la ville, Milton Hebal, à qui l'on doit le monument, Lee Nordness, propriétaire d'une galerie new-yorkaise et promoteur du fonds pour le financement de la statue, ainsi que ceux du fils du poète et sa femme.

Moins de lait en mai

BERNE. — Les livraisons de lait durant le mois de mai ont atteint 2 436 000 quintaux, ce qui représente une diminution de 60 000 quintaux ou 2,4 p. cent. Alors que la Suisse romande enregistre une légère augmentation de 1,4 p. cent, les livraisons ont diminué de 3,3 p. cent en Suisse alémanique. Par rapport à la moyenne des mois de mai 1963-1965, mai 1966 présente cependant une faible hausse de 0,3 p. cent.

A l'Association suisse des horlogers

MONTREUX. — L'Association suisse des horlogers a tenu son assemblée des délégués à Montreux sous la présidence de M. A. Guillard, de Lausanne. Les débats de cette organisation du commerce des montres ont porté sur la formation professionnelle, sur le développement de la qualité et sur la perfection des services rendus par les horlogers. Le marché suisse de la montre ne gardera son rayonnement mondial que par une amélioration croissante de la qualité. Le contrôle technique opéré en collaboration avec les fabricantes de marques doit être encore renforcé.

Deux projets de lois sur les finances fédérales

BERNE. — Le Département fédéral des finances et des douanes a envoyé aux associations économiques et aux partis politiques deux projets de lois : l'un sur les finances de la Confédération, l'autre sur le contrôle des finances. Le Conseil fédéral ayant l'intention de soumettre ces projets cette année encore aux Chambres, les Associations et partis sont invités à donner leur avis jusqu'au 15 septembre.

La loi sur les finances établit des règles pour l'établissement et l'exécution du budget, pour l'approbation du compte d'Etat et pour la gestion financière, elle compte 34 articles. Le projet reprend, pour l'essentiel, les dispositions en vigueur mais développe surtout l'institution des crédits d'engagement qui — comme le souligne dans une lettre le Département des finances — permettent seuls d'orienter la politique financière par opposition au budget, qui ne couvre qu'un exercice. Un nouveau chapitre est consacré

à la planification financière dont l'importance est généralement reconnue.

Le second projet de loi concerne le contrôle fédéral des finances, organe de l'administration qu'il ne faut pas confondre avec la délégation des finances, laquelle est une émanation du parlement. Ce projet, de 18 articles, définit de manière plus détaillée le rôle du contrôle des finances, qui voit sa position renforcée, ce qui se justifie par la forte extension des tâches confiées à la Confédération.

Le contrôle financier conserve son autonomie et doit s'acquitter de ses tâches de révision sans être lié par aucune instruction.

Précisions encore que le projet de loi sur le contrôle des finances, qui date du 21 février, a déjà été soumis pour appréciation aux cantons. Le projet de loi sur les finances, en revanche, est récent : il porte la date du 15 mai.

Les transports pour autos sur le Lœtschberg et le Simplon

BRIGUE. — Du 1er au 23 juillet 1966, des possibilités de chargement supplémentaires seront offertes aux automobilistes qui se rendent en Italie. Chaque vendredi soir, un train-automobile partira de Kandersteg à 20 h. 18 pour Iselle. De plus, il y aura chaque samedi matin une liaison matinale Kandersteg - Iselle, avec départ de Kandersteg à 4 h. 35. La durée du parcours Kandersteg - Iselle par l'introduction de ces trains directs est encore réduite d'une heure. Le transbordement des véhicules à Brigue n'est en outre plus nécessaire. Pour de plus amples détails, les gares et stations du Lœtschberg et les bureaux des associations d'automobilistes donneront tous les renseignements désirés.

Hécatombe de poissons dans le lac de Constance

CONSTANCE. — Des poissons crevés en nombre inhabituel ont de nouveau été trouvés ces jours sur les rives du lac de Constance. Les spécialistes estiment que cette hécatombe est due d'abord à un virus qu'à la pollution de l'eau. Le coupable serait un parasite propagé par les oiseaux aquatiques, surtout les années chaudes.

Assemblée générale ordinaire de l'U.F.G.V.V.

GENEVE. — Jeudi, l'« U.F.G.V.V. » (Union des fabricants d'horlogerie de Genève, Vaud et Valais) a tenu, à Jussy (Genève), son assemblée générale ordinaire sous la présidence de M. Georges Delessert (Genève).

Le procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 25 juin 1965 ainsi que les comptes de 1965, présentés par Me Pierre Koch, ont été approuvés à l'unanimité.

En outre l'assemblée avait à élire un successeur à M. Georges Delessert dont le mandat présidentiel arrivait à son terme. Elle a élu comme nouveau président M. Philippe Montant (Genève). Le comité pour sa part a été réélu dans son ensemble à l'exception de M. Herbert Jeanneret (Genève) qui se retire pour des raisons d'âge et qui est remplacé par M. Alfred Bufard (Genève).

Rappelons que l'U.F.G.V.V. groupe 69 fabricants d'horlogerie, établis dans les cantons de Genève, Vaud et Valais.

L'aide suisse à l'étranger en 1965

BERNE. — L'Aide suisse à l'étranger, dont l'organisation rappelle la structure fédérale de notre pays, réunit une communauté de travail, qui n'a pas son pareil hors de nos frontières, la majorité des grandes œuvres d'entraide suisses travaillant à l'étranger. Ainsi groupées, celles-ci ont la possibilité de sauvegarder leur originalité et de rester à la hauteur de leur tâche, tout en coordonnant leurs activités dans un esprit constructif. L'utilité de cette collaboration ressort du rapport que l'Aide suisse à l'étranger vient de publier sur le travail accompli en 1965.

Vu l'importance croissante des initiatives en faveur de l'Inde, l'Aide suisse à l'étranger a de nouveau employé au profit de ce pays près d'un tiers des ressources disponibles pour 1965. Les projets financés concernaient surtout la construction de centres de formation agricoles, l'amélioration des installations d'irrigation et la réintégration des lépreux dans la vie professionnelle. Des sommes supplémentaires ont été versées pour la création d'un centre social et pour l'équipement d'un atelier d'apprentissage.

BACHES

POUR TOUS VEHICULES

Confection Housses pour
Réparations toutes voitures

PAUL GRANDCHAMP

MARTIGNY - Tél. (026) 2 27 87
Av. Grand-Saint-Bernard

L'Imprimerie Moderne S.A., Sion

engagerait

un conducteur

qualifié et habile

Possibilité d'apprendre à conduire une rotative. Conditions intéressantes.

Faire offres à la direction de l'Imprimerie Moderne S.A., 13, rue de l'Industrie, 1950 Sion.

24 heures de la vie du monde

★ CONFERENCE DU DESARMEMENT : DECLARATION DE LORD CHALFONT — « Si nous passons encore un été dans l'impasse, si nous n'avons rien d'autre à ramener à l'assemblée générale des Nations-Unies, cet automne, qu'un bilan de faillite, tout l'avenir de cette conférence serait sérieusement compromis. »

★ QUINZE MILITAIRES DE L'OTAN BLESSES — Quinze militaires de l'OTAN ont été blessés, dont quatre grièvement, dans un accident de la route, près de Mondragone (Naples).

★ ETATS-UNIS : MORT D'UN PIONNIER DE L'AVIATION — M. Robert Fowler, pionnier de l'aviation américaine, est mort, mercredi, à l'âge de 81 ans.

★ DECLARATIONS DU PRESIDENT DU NICARAGUA — Le président du Nicaragua, M. René Schick a déclaré mercredi que son pays ne voulait pas déclarer la guerre à Castro, ni servir de base aux Cubains anti-castristes pour envahir Cuba.

★ ORAGES AU CHILI — Sept personnes ont trouvé la mort et d'importants dégâts matériels ont été causés par les orages qui sévissent actuellement au Chili.

★ DESTITUTION DU PRESIDENT DE L'UNIVERSITE DE NANKIN — Le comité du parti communiste pour la province de Kiang-Sou a décidé de démettre M. Kuang Ya Lin, président de l'Université de Nankin, de tous les postes qu'il occupe.

★ PRISONNIERS POLITIQUES FUSILLIES A LA HAVANE — Cent soixante-six prisonniers politiques ont été fusillés en douze heures, le 27 mai dernier, à La Havane, après avoir subi chacun un prélèvement d'environ trois litres de sang destiné au Nord-Vietnam.

★ UN SOLDAT DE L'ONU ABATTU A CHYPRE — Un soldat finlandais de l'ONU a été abattu, jeudi matin, à Omorphita, faubourg de Nicosie. Une enquête est ouverte. Selon les premiers rapports, il s'agirait d'un accident.

La mésaventure de trois écoliers

BELLINZONE. — Mercredi après-midi, trois élèves d'une école de Soleure, qui venaient de faire une excursion dans la vallée de La Leventine, se perdirent au cours du trajet entre Cavagnago et Giornico. Tandis que l'un des trois réussissait à rejoindre la route cantonale et de là, par auto-stop, la gare d'Airolo, les deux autres s'égarèrent dans la forêt. Après avoir perdu complètement le sens de l'orientation, les deux jeunes gens, une fois la nuit tombée, parvinrent à un endroit où il leur était absolument impossible de poursuivre leur chemin. Pris de panique, l'un des deux écoliers abandonna son copain, rebroussa chemin, sur un sentier difficile et dangereux, et réussit vers 21 heures à rejoindre le village de Cavagnago et à donner l'alarme. Une patrouille de secours ne parvint pas à retrouver les traces du troisième jeune homme. Jeudi matin, les recherches furent intensifiées avec la collaboration d'agents de la police cantonale. Vers 8 h, l'étudiant, âgé de 17 ans, était retrouvé sain et sauf.

Les forgerons et charbons suisses fêtent le 75e anniversaire de leur Association

ZURICH. — L'Union suisse des maîtres forgerons et charbons a fêté son 75e anniversaire. L'activité de ses membres est plus vaste et plus complexe que le nom traditionnel de l'Association — qui n'a pas changé depuis 75 ans — veut bien le dire. En effet, elle compte dans ses rangs non seulement les artisans de ces deux métiers traditionnels, qui ont étendu leur activité et l'ont adaptée aux conditions et à la technique actuelle, mais encore et entre autres plusieurs fabricants de skis et de nombreux marchands et réparateurs de machines agricoles et tracteurs.

L'A.C.S. et les nouveaux problèmes posés par le trafic routier

LANGENTHAL. — Les présidents des sections de l'Automobile-Club de Suisse se sont réunis, jeudi, à Langenthal, sous la présidence de M. Pierre Haefeli, leur président central.

Préoccupés par la croissance très rapide du trafic, les participants ont étudié le problème de la prévention des accidents. Ils sont d'avis, à l'instar de la commission internationale pour le trafic routier, que la plupart des mesures préconisées jusqu'ici pour prévenir les accidents sont désormais dépassées. Il convient de trouver de nouvelles formules et de promouvoir une éthique nouvelle pour la jeune génération. Dans cette optique, les présidents des sections ont approuvé une série de propositions visant à une plus grande efficacité dans l'enseignement des problèmes de la circulation.

Encore un cambriolage à Genève

GENEVE. — Des cambrioleurs, qui ont escaladé un échafaudage devant un immeuble de la rue du Mont-Blanc ont voulu d'abord pénétrer dans une bijouterie, mais ils tentèrent vainement de percer la porte blindée. Ils passèrent alors dans un magasin d'appareils de photo, volant pour 10 000 francs d'appareils et de caméras de cinéma.

Quatre cols partiellement fermés

BERNE. — Le TCS et l'ACS communiquent que quatre cols sont encore partiellement fermés : la Furka (ouverte seulement sur le versant uranais), le Grimsel (ouvert sur le versant valaisan), le Grand-Saint-Bernard (sur le versant suisse) et le Susten (sur le versant bernois jusqu'à Steingletscher). Tous les autres cols suisses sont normalement praticables.

LES COURS DE LA BOURSE

	C. du 15	C. du 16
GENEVE		
Amer. Eur. Sec.	113	113
Amer. Tel.	235 1/2	234
Astra	1,65	1,70
Bad. Anilin	418	410
Bque Populaire	1410	1410
Credit Suisse	2105	2145
Cie Italo-Arg.	16 1/2	19 1/2
Ciba port.	7750	7750
Ciba nom.	5600	5575
Du Pont	835	815
Eastman Kodak	600	593
Farben Bayer	323	321
Ford	202 1/2	197 1/2
Gard	214	214
General Elec.	480	482
General Motors	355	350
Grand Passage	510	505
Hoechst Farben	428	419
Inst. Physique port.	565	565
Int. Business Mach.	1490	1484
Italo-Suisse	232	236
Kennecott Copper	490	490
Machines Bull	145	146
Mannesmann	147	148
Montecatini	11,95	12,20
Nestlé port.	2460	2450
Nestlé nom.	1485	1500
Olivetti	23,10	23,50
Péchiney	175	179
Penslvania R. R.	253	254 1/2
Philips	127 1/2	126
Royal Dutch	158	156 1/2
Sandoz	5600	5650
Schappe	130	130
Sécheron port.	360	355
Sie Bque Suisse	1920	1930
Sodac	134	135
Sopafin	420	425
Standard Oil N. J.	308	305
Swissair	715	715
Thyssen A.	136 1/2	137
Unilever	106	105
Union Bques Suisses	2460	2470
U. S. Steel	192	191
Zyma	1550	1550

ZURICH

Aluminium Suisse	5790	5750
Bally	1260	1260
Brown Boveri	1670	1675
Elektrowat	1250	1275
Fischer	1180	1200
Geigy port.	8120	8200
Geigy nom.	3000	3060
Hiero Lenzbourg	5005	5050
Interhandel	3920	3960
Jelmoll	1020	1010
Lonza	940	935
Mitor Columbus	1025	1060
Nestlé port.	2465	2430
Nestlé nom.	1495	1490
Reassurance	1600	1600
Sandoz	5625	5575
Saurer	1055	1070
Sulzer	3035	3035

C. du 15 C. du 16

PARIS

Air Liquide	374	376
Banque de Paris	231	231
Ciments Lafarge	258,50	253,80
Credit Com. France	105	106
C. S. F.	170	170
Eso	286	287
Françaises Pétroles	168	168,10
Machines Bull	165,50	165
Michellin	859	868
Péchiney	202	202
Rhône-Poulenc	228,10	228
Saint-Gobain	147	143
Ugine	210	210

FRANCFORT

A. E. G.	396	397
Bad Anilin	384	380 1/8
Dresdner Bank	411	408
Farben Bayer	301 1/2	301 1/4
Hochst Farb.	393	390
Kaufhof	461	456
Mannesmann	139 1/8	137 1/4
R. W. E.	379 1/2	376 1/2
Siemens	410	408
Thyssen	126	126
Volkswagen	428	430 1/8

MILAN

Assic Generali	101,800	103,680
Edison	2713	2770
Flat	2710	2744
Finsider	788 1/2	788 1/2
Italcementi	15030	15,300
La Rinascente	376 3/4	379 3/4
Montecatini	1750	1759
Olivetti	3351	3418
Pirelli	3675	3802
Snia Viscosa	4285	4330

COURS DES BILLETS

	Achat	Vente
Allemagne	102.—	108,50
Angleterre	11,95	12,15
Autriche	16,55	16,85
Belgique	8,30	8,55
Canada	3,27	4,04
Espagne	7.—	7,30
Etats-Unis	4,29	4,33
France	86,50	89,50
Italie	—,68	—,70,50

Cours obligamment communiqués par la banque Troillet & Cie S.A., Martigny et Genève.

Ces questions juridiques vous intéressent

Vous avez acquis, en vue d'en faire un cadeau de mariage pour votre nièce orpheline, Jeanne, un mobilier d'une certaine valeur. Or les fiançailles de Jeanne ont été rompues à la suite

du comportement inadmissible de son fiancé, qui s'est affiché ouvertement dans une ville voisine avec une autre jeune fille. Comme le mobilier acquis par vous ne pourra certainement pas être décommandé ou revendu sans perte, pouvez-vous réclamer à l'ex-fiancé des dommages-intérêts, alors que c'est votre nièce qui a signifié par lettre la rupture des fiançailles ?

Lorsque la rupture des fiançailles survient par la faute de l'un des fiancés, il importe peu que cette rupture ait été signifiée par le fautif ou par son partenaire innocent.

Pour que vous ayez droit à une indemnité équitable vous dédommageant de la perte subie à la suite des préparatifs faits en votre qualité de proche, en vue du mariage, il suffit que la rupture soit imputable au fiancé à qui vous entendez la réclamer. Tel paraît le cas en la présente espèce, si de son côté, votre nièce n'a pas eu elle-même un comportement fautif qui aurait provoqué la réaction du fiancé.

Il semble donc que vous puissiez valablement réclamer à l'ex-fiancé de votre nièce, la perte que vous subirez en annulant la commande ou en revendant le mobilier livré.

Interim

FAITES DÉJÀ VOTRE PLEIN DE SOLEIL À LA

Découvrez un carburant passionnant: Supercortemaggiore, un additif bien-faisant: **btCar** - un service souriant.

Dès son premier plein de Supercortemaggiore - ce carburant radieux - votre voiture devient nerveuse à souhait, mais vous la conduisez détendu. Départs immédiats, accélérations rapides, régulières. Votre moteur ronronne de plaisir. b.t.Car, l'additif bien connu, est étudié pour

combattre la formation de dépôts de combustion. Il maintient l'efficacité continue des bougies, d'où résultent une combustion complète et régulière et une consommation réduite. Puissance supérieure, reprise, nervosité et élasticité sont assurées par l'absence de dépôts. Ces meilleures conditions de fonctionnement augmentent la durée du moteur. Ainsi protégé, votre moteur le sera davantage encore avec AGIP F.1 - l'huile aux 7 avantages. Déjà inventeur de la station-service moderne, AGIP poursuit sa lancée et construit maintenant des service-stations ultra-

PROCHAINE STATION AGIP

modernes. De larges espaces pour vous accueillir. De nombreuses service-stations sont équipées d'un bar à café ou d'une cabine de douches. Ainsi reposé, votre voiture vérifiée, reprenez la route que vous ouvre le serviceman AGIP - l'hôte attentionné des automobilistes.



AGIP



Vite et loin avec **SUPERCORTEMAGGIORE**

Bien
en selle
avec
Continental
R 60



Au moment de changer de pneus, de très nombreux automobilistes choisissent le Continental R 60, à épaulements arrondis et à profil zigzag débordant sur les flancs.

Le Continental R 60 vous garantit dans une large mesure la sécurité et le confort routier, sans oublier d'ajouter un imposant kilométrage.

Maniabilité, souplesse, stabilité sont aussi imbattables que la capacité de freinage de la bande de roulement adhésivo-énergétique.

En sa qualité de pneu stéréo, le R 60 est évidemment très résistant à l'usure et dure donc très longtemps. Vous ne pourriez vraiment pas faire un meilleur choix.

Continental

Le Rossignol chante à midi

par Margaret SUMMERTON

Le décor qui m'accueillait s'accordait avec mon état d'esprit. Nous nous arrêtons dans une hostellerie située à l'écart, à un kilomètre de la route. D'un épais rideau d'arbres, nous parvenait la riche et fine odeur des genêts. Auparavant cette maison avait été une demeure familiale et, encore avant, un couvent. La nuit était chaude et claire, on avait disposé les tables dans le déambulatoire du cloître, donnant sur un jardin fermé par des haies. Dans l'espace central, une fontaine s'élevait dans une coupe de pierre toute moussue. A un angle, un figuier jetait l'ombre de son feuillage sombre. En face, une niche terminée en pointe abritait une très vieille cloche de plomb. Le ciel noirissait lentement...

J'allai remettre de l'ordre dans ma toilette, dans une élégante petite pièce tendue de rose, où une vieille femme de chambre m'aida de son mieux. Elle m'apporta une brosse pour me recoiffer, une autre pour faire mes chaussures; elle m'inonda d'eau parfumée. Ensuite elle me pressa de rejoindre mon compagnon.

Charles me conta que son père, lors des ses explorations en quête d'oiseaux, avait l'habitude de descendre ici.

Lorsqu'il m'emmenait avec lui, dit-il, il voulait photographier les flamants au flash. Comme il me laissait à l'hôtel, je tuais le temps en enseignant des tours de cartes à un jeune Français.

Se tournant rapidement vers un gros homme court sur pattes qui présentait le menu, il s'écria :

— Comment ça va, Pierre? Alors on oublie les bonnes habitudes?

L'homme émit une réponse qu'il voulait spirituelle, tout en dirigeant un regard interrogateur vers moi. Finalement, il me sourit comme si ma vue lui était agréable.

— Allez-vous faire la paresseuse et me laisser choisir tout seul? interrogea Charles en se penchant vers moi. Dans ce cas, vous feriez mieux de me dire tout de suite ce que vous n'aimez pas!

— J'aime tout, sauf les ravioli et la langouste.

J'ai oublié ce que nous avons choisi, mais je revois l'éclat chaud et doré des vins dans les verres de cristal, à la lueur des bougies posées dans des chandeliers. Nous bavardions sans contrainte, animés d'une gaieté tendre et, malgré tout, des bribes seulement de notre conversation ont survécu dans ma mémoire. Je sais qu'il m'a demandé quand était mon anniversaire et que je lui ai répondu qu'il tomberait dans quinze jours. A l'école, Emma me tricotait un pull et elle s'affolait à l'idée qu'elle n'aurait jamais fini à temps. Deux fois au cours de ces dernières vingt-quatre heures, elle m'avait pressée de lui dire si j'estimais de première importance que les cadeaux soient faits juste le jour de l'anniversaire! Charles ne m'adressa pas une seule question précise au sujet du passé. J'observai la même discrétion. Nous trouvions ici, dans le jardin de cette auberge dont j'ai oublié le nom, le havre de grâce tant souhaité.

Quand on nous apporta le café, il faisait presque nuit. Nous avions atteint cette fin de crépuscule où, à la lueur de la flamme vacillante, toute ombre porte son mystère. Rapidement, un rideau de calme recouvrit le cloître. Une famille, qui dînait tout près de nous, partit. Il ne restait plus que quatre tables occupées, et elles étaient trop éloignées pour que les voix des dîneurs nous parviennent. Quelque part à l'intérieur, on jouait de la musique douce, et à présent la musique aussi se taisait. En même temps, un coup de vent s'éleva qui vint fouetter mon visage et ma gorge.

Je sentais le froid me gagner. Me retenant pour ne pas trembler, je regardai Charles qui s'était renversé sur sa chaise, hors du champ lumineux. Lui aussi semblait avoir battu en retraite. Ayant surpris mon coup d'œil, il se pencha en avant vers moi, mais pas avec l'air d'un homme épris. Les souvenirs amers et pénibles remontaient... Je croyais les avoir exorcisés, mais je dus me rendre compte avec chagrin qu'ils n'étaient pas morts. Endormis seulement, ils se réveillaient.

Vexée, déçue, je me levai en repoussant ma chaise violemment.

Sa voix, quand il parla de nouveau, ne s'accordait pas avec son expression. Elle était si douce que le reproche qu'elle contenait ne pouvait me blesser.

— Je sais! Je sais! Il se fait tard et Emma attend... Votre père attend aussi, et vous voulez rentrer...

— Je dois...

— Comme Cendrillon! murmura-t-il d'un ton si caressant que je me dis, avec un soupir de soulagement, que je m'étais peut-être trompée.

J'avais mal lu dans ses yeux. Je fus capable de garder mes réflexions pour moi et, quand je regardai de nouveau mon compagnon, il était tout simplement en train de réclamer l'addition. Tout en traversant la cour, je comptais mes bénédictions, comme un avaré l'or au fond de sa poche. Etre à ses côtés, jouissant de chacun des multiples aspects de sa personnalité, équivalait à la possession d'un trésor.

Toutefois, la raison ne perdant pas ses droits, je lui demandai, en montant dans l'auto :

— Combien nous faut-il de temps pour être de retour?

— Vingt minutes. Un peu moins, en roulant vite.

Prenant place à son tour, il avança lentement le long de l'allée bordée de cyprès qui menait à la route. Une fois que nous fûmes engagés sur cette route, il me rappela :

— Avant que vous rentriez chez vous, j'ai quelque chose à vous dire, quelque chose à vous montrer. L'aviez-vous oublié?

Le ton était calme, comme détaché. Le visage, tel que me le révélèrent les traces d'une voiture passant en sens inverse, serein, ne portait nulle trace d'émotion. Moi, enivrée d'amour, un peu aussi d'alcool, je n'éprouvais pas la moindre appréhension.

— Eh bien, dites-moi! fis-je négligemment. Dites-moi ce secret!

Il resta un moment sans parler, puis :

— En y réfléchissant, je crois qu'il serait préférable de laisser quelqu'un d'autre parler à ma place. Voici le moment.

Etendant la main, il ouvrit la radio. Je ne comprenais pas. Je n'avais pas plus la faculté de raisonner qu'une souris blessée, dans les griffes du chat. Un tango égrena ses notes lancinantes.

Copyright by Opera Mundi

(A suivre)

PHIL la fusée



Juin 17

MEMENTO

SIERRE

Pharmacie de service. — Pharmacie Lathion, tél. 5 10 74.

Hôpital d'arrondissement. — Heures de visite semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.

Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital, soit à la clinique.

Clinique Sainte-Claire. — Heures de visite semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

Château Villa. — Musée Rilke, en permanence.

MARTIGNY

Cinéma Etoile. — Tél. 2 21 54. Voir aux annonces.

Cinéma Corso. — Tél. 2 26 22. Voir aux annonces.

Pharmacie de service. — Pharmacie Lauer, tél. 2 20 05.

SAINT-MAURICE

Cinéma Romy. — Tél. 3 64 17. Voir aux annonces.

Pharmacie de service. — Pharmacie Gallard, tél. 3 62 17.

Service d'ambulance. — Tél. Nos (025) 3 63 67 ou (025) 3 62 21 ou (025) 3 62 12.

C. A. S. — Groupe de Saint-Maurice. — Les 18 et 19 juin, course du club au Grand-Combin.

SION

PAROISSE DU SACRE-COEUR

Vendredi 17 juin

Fête du Sacré-Coeur Notre fête patronale



Messes à 6 h. 30, 7 h., 8 h. et 18 h. 15.

20 h. 00 messe solennelle.

En ce jour, que chaque paroissien se fasse un devoir de participer à cette messe et à y communier.

Cinéma Arlequin. — Tél. 2 32 42. Voir aux annonces.

Cinéma Capitole. — Tél. 2 40 45. Voir aux annonces.

Cinéma Luz. — Tél. 2 15 45. Voir aux annonces.

Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, s'adresser à l'hôpital Tél. 2 43 01.

Ambulance. — Michel Sierro, tél. 2 59 59 et 2 54 63.

Dépannage de service. — Michel Sierro, tél. 2 59 59 ou 2 54 63.

Dépôt de pommes funéraires. — Michel Sierro tél. 2 59 59 et 2 54 63.

Pharmacie de service. — Pharmacie Gindre, tél. 2 30 88.

Maison des jeunes. — Foyer pour Tous. Pratoriti: ouverte tous les jours jusqu'à 22 h. T. V., divers jeux de table, échecs. Entrée libre, sans obligation de consommateur. Salle pour réunions.

Pour les jeunes. Arc-en-Ciel, rue de Lausanne 32 — Le rendez-vous des jeunes. Ouvert tous les jours jusqu'à 23 h. Divers jeux de table, salle de ping-pong. Ambiance sympathique. Sans obligation de consommateur.

Garage de service. — Du 12 au 20 juin: garage Proz, Pont-de-la-Morge, tél. No 2 20 05.

Cible de Sion. — Tous les vendredis, à 18 h. 30, au carnotzet de la Cible. Café Industriel, entrevue, verre d'amitié.

MONTHEY

Plaza. — Tél. 4 22 90. Voir aux annonces.

Monthéolo. — Tél. 4 22 60. Voir aux annonces.

Pharmacie de service. — Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.



La quatrième image de la série consacrée à la Fuite en Egypte (plafond peint de l'église St-Martin à Zillis) représente l'ange marchant vers le but qu'il désigne de son index droit. Sa main gauche porte un rameau, signe de bon augure, et il tourne un visage encourageant vers ceux qui le suivent. Les plis de son manteau, qui dessinent symétriquement des motifs quasi floraux, son large pas, et ses ailes rouges déployées, forment un tableau particulièrement expressif de sa mission.

POUR L'AIDE AUX MERES

Nombre d'entre nous, en parcourant le journal, jetons aussi un coup d'œil sur les avis de naissances, et tournons la page si le père ou la mère du nouveau-né ne nous est pas par hasard connu.

Il est rare que nous prenions le temps de méditer un brin sur cette vie humaine qui commence, et plus rare encore que nous songions à ce que représente cet événement pour la mère, surtout s'il s'agit d'une famille pauvre. Nombreuses sont les mères qui ne doivent pas seulement faire le ménage et élever leurs enfants, mais encore exercer un métier pour équilibrer le budget familial.

Il n'est dès lors que trop compréhensible que ces mères n'aient jamais un jour de vacances, et en arrivent à un dangereux état d'épuisement. Des subsides permettant de leur offrir des séjours de repos dans des homes spécialisés, ou des cures individuelles, ont rendu force et courage à nombre d'entre elles. Elles ont été rendues à leur famille, rendues à leur pays.

Le produit du Don de la Fête nationale 1966 est destiné à l'aide aux mères: un geste de reconnaissance nationale.

Sur nos ondes

SOTTENS 6.10 Bonjour à tous! 6.15 Informations. 7.15 Miroir-première. 7.45 Opération «Fleurs de l'amitié». 8.00 Miroir-flash. 9.00 Miroir-flash. 9.05 Opération «Fleurs de l'amitié». 9.15 Radioscolaire. 9.45 Œuvres de Franz Liszt. 10.00 Miroir-flash. 10.05 Œuvre de Franz Liszt. 10.15 Radioscolaire. 10.45 Œuvres de Franz Liszt. 11.00 Miroir-flash. 11.05 Emission d'ensemble. 12.00 Miroir-flash. 12.05 Au carillon de midi. 12.15 Memento sportif. 12.35 Bon anniversaire. 12.45 Informations. 12.55 Le feuilleton: Des Bretelles pour le Ciel. 13.05 Disques nouveaux. 13.30 Musique sans paroles... 14.00 Miroir-flash. 14.05 Concert. 15.00 Miroir-flash. 15.05 En clé de sol. 16.00 Miroir-flash. 16.05 Rendez-vous de 16 h. 17.00 Miroir-flash. 17.05 Echos et rencontres. 17.30 Jeunesse-Club. 18.00 Informations. 18.10 Le micro dans la vie. 18.20 Tour de Suisse. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Situation internationale. 19.35 Livret à domicile. 19.55 Soirée les enfants! 20.00 Magazine 66. 21.00 Troisième Diorama de la Musique contemporaine. 22.30 Informations. 22.35 Les beaux-arts. 23.00 Au club du rythme. 23.25 Miroir-dernière. 23.30 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME 18.00 Jeunesse-Club. 18.30 Perspectives. 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 24 h. de la vie du monde. 20.20 Le feuilleton: Des Bretelles pour le Ciel. 20.30 Musiques internationales. 21.00 Carte blanche au jazz. 21.45 Arc-en-ciel d'été. 23.00 Hymne national. Fin.

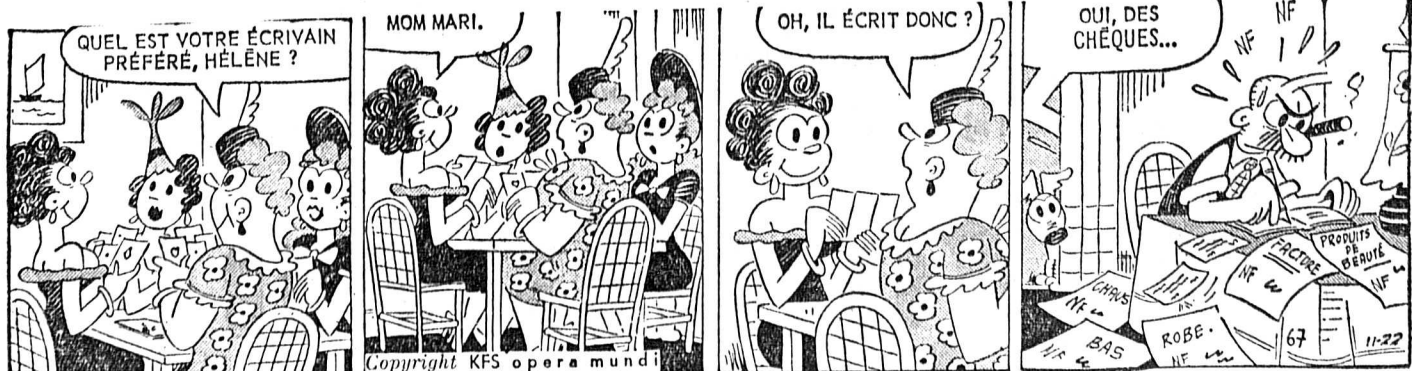
BEROMUNSTER 6.15 Informations. 6.20 Musique. 6.50 Pour un jour nouveau. 7.00 Informations. 7.10 Pages de Saint-Saëns. 7.30 Pour les automobilistes. 8.30 Symphonie No 6, Schubert. 9.00 Informations. 9.05 Le pays et les gens. 10.00 Informations. 10.05 Quatuor philharmonique de Vienne. 11.00 Informations. 11.05 Emission d'ensemble. 12.00 Conseils pour les voyageurs. 12.25 Communiqués. 12.30 Tour de Suisse. 12.45 Nos compliments. 13.00 Sortons de table en musique. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Musique de chambre. 15.00 Informations. 15.05 Conseils du médecin. 15.15 Disques pour les malades. 16.00 Tour de Suisse. 16.10 Voyage dans le futur. 17.05 Apéro au Grammo-Bar. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Informations. 18.15 Ondes légères. 19.00 Tour de Suisse. 19.15 Chronique mondiale. 20.00 Intermède musical. 20.30 «Wann Hanns von Thann die Gloggen schlaht...». 21.10 Voyage musical. 22.15 Revue de presse. 22.30 Entrons dans la danse. 23.15-23.20 Informations.

MONTE CENERI 7.00 Concert. 7.15 Musique. 8.00 Informations. 8.05 Musique. 8.30 Radio-Matin. 11.05 Emission d'ensemble. 12.00 Revue de presse. 12.10 Musique. 12.30 Actualités. 13.05 Le Quartette Cetra. 13.15 Sur le second programme. 13.20 Orchestre Radiosa. 13.50 Caprice pour cordes. 14.00 Informations. 14.05 Lettres, cartes et journaux. 14.50 Chants, de G. Mahler. 15.00 Heure sereine. 16.00 Informations. 16.05 Compositeurs hongrois contemporains. 17.00 Radio-Jeunesse. 17.45 Thé dansant. 18.30 Folklore d'Europe. 18.45 Journal culturel. 19.00 Polkas. 19.10 Communiqués. 19.15 Tour de Suisse. 19.50 Sérénade. 20.00 Panorama des actualités. 21.00 Musique de la Renaissance italienne. 21.30 Galerie du jazz. 22.00 Informations. 22.05 Rencontre avec Ignazio Silone. 22.30 Mélo-dies de Cologne. 23.00 Actualités. 23.20-23.30 Musique sous les étoiles.

TELEVISION 19.00 Présentation du programme de la soirée. 19.05 Le magazine. 19.20 TV-spot. 19.25 Notre feuilletton: Janique Aimée. 19.55 TV-spot. 20.00 Téléjournal. 20.15 Tour de Suisse. 20.20 TV-spot. 20.25 Carrefour. 20.40 Gerfaut. 21.30 L'homme à la recherche de son passé. 22.15 Avant-première sportive. 22.40 Téléjournal. 22.55 Fin.

tous vos imprimés

2 31 51



Copyright KFS opera mundi



**toujours correct
avec une chemise de sport
en Terlenka**

coloris et coupe au goût du jour –
tenue impeccable, lavée en un
tournemain, sèche en un clin d'œil.

**EPA*
UNIP**

En vente chez:

Nouveaux Grands Magasins S. A.
Sion, rue de Lausanne

® Terlenka est le nom de la marque déposée pour la fibre de polyester
de l'Algemene Kunstzijde Unie N.V. (A.K.U.) Arnhem/Hollande
Représentation générale pour la Suisse: Algatex SA, 8022 Zurich

Fabrique de produits chimiques cherche un

REPRESENTANT

pour le Valais

Clientèle acquise depuis de nombreuses années. Gain intéressant. Se-
maine de 5 jours.

Ecrire sous chiffre PA 33373 à Publicitas 1951 Sion.

P 33373 S

**Etudes classiques,
scientifiques
et commerciales**

Préparation aux examens officiels de:
Maturité fédérale
Baccalauréats français
Baccalauréat commercial
Préalables H.E.C., Sciences Pol., Lettres

Préparation aux diplômes de:
Etudes commerciales
Secrétaire-comptable
Sténo-dactylographe

Classes secondaires préparatoires
dès l'âge de 10 ans

**Ecole
Lemania**

Chemin de Morrens 8 100 m. d'altitude
LAUSANNE
Tél. (021) 23 05 12

**VIRGINIA
444
SUPER**

40 g
Fr. -.75

NOUVEAU



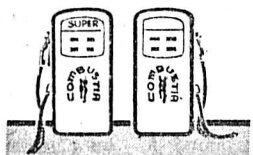
Mazout de chauffage.

Livraison rapide aux con-
ditions les plus avantageu-
ses.



Anthracite, coke, briquettes

Livraison à domicile en
sacs ou en vrac.



Benzine normale et super.

Automobilistes: faites le
plein à nos colonnes Sous-
Gare ou auprès de notre
réseau de distribution.



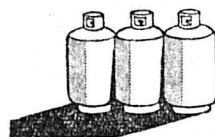
Benzine normale et super.

Petites installations de dis-
tribution avec citernes et
distributeurs électriques
pour entreprises, exploita-
tions agricoles, etc.



**Installation de
station-service complète.**

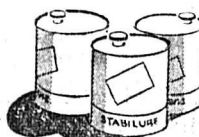
Gain accessoire intéres-
sant pour épiciers, restau-
rateurs, etc.



Concessionnaire pour le

Valais romand du gaz li-

quide en bouteilles Agip-
gas, gaz butane et pro-
pane, bouteilles de 13 kg.
Emballage plus grand pour
industries.



Huile à moteur Trading

Stabilube, en boîtes de 1

litre et estagnons de 20
litres, tonnelets de 60 li-
tres et fûts de 200 litres.

Combustia

Micheloud et Udrisard

SION - Tél. (027) 2 12 47

Profitez de nos prix d'été!

SALINS, au-dessus de Sion

TERRAIN A CONSTRUIRE

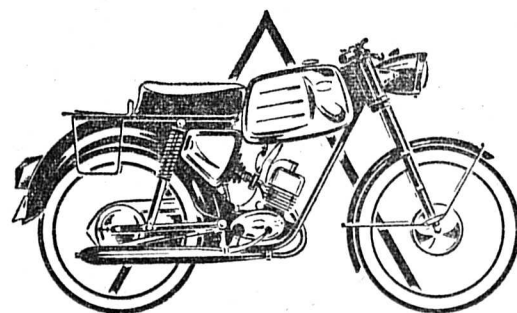
pour villas, à vendre par parcelle de 1 000 m2 environ
ou en bloc de 13 000 m2 avec possibilité de construire
11 villas, accès sur route principale, eau, électricité
sur place. Très jolie situation, vue imprenable.

Prix: Fr. 14.- le m2.

Ecrire sous chiffre PA 45488 à Publicitas, 1951 Sion

P 866 S

**La motocyclette légère type 159
Modèle 1966**



DKW

Demandez un essai chez votre agent:

JOSEPH FARDEL

MARTIGNY-BOURG - Tél. (026) 2 13 12

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Cyclisme - Tour de Suisse : 5e étape Lugano - Zoug (227 km)

De notre envoyé spécial P.-H. Bonvin

R. Zollinger s'assure le grand prix de la montagne au Gothard

Les leaders contrôlent la course et Da Dalt gagne

La chaleur a largement contribué à faire de cette cinquième étape une promenade de Lugano à Zoug. Si, en définitive, Paul Zollinger et l'Italien Da Dalt sont les grands bénéficiaires de la journée, ils consolident leur position

au classement général, par contre pour l'ensemble des rascapés de cette trentième édition du Tour de Suisse, cette étape n'a guère modifié leurs places. Le seul battu de la journée se trouve être le vainqueur de Lugano : Frédy

Ruegg. Très éprouvé par sa longue chevauchée de mercredi, le coureur de Kubler termine attardé.

URESTARAZU
A LA TETE DU COMBAT

Dans la longue montée de Bellinzona au Gothard (74 kilomètres) le premier à mettre le feu aux poudres se trouve être précisément Ruegg. Rapidement le Suisse est rejoint par Hauser. Derrière, la réaction ne se fait pas attendre et on voit Ottaviani, Di Toro, Moser, Urestarazu et Weber donner la réplique. Cette tentative d'échappée étouffée dans l'œuf et, à Lavorgo, tout rentre dans l'ordre.

C'est alors qu'à Ambri, l'Espagnol, décidément on le voit dans toutes les montées, prend le large, suivi de Carlesi et Magni. Les trois hommes augmentent leur avance sur un groupe de poursuivants composé de Taccone, Ferrari, Wiedmann, Moser et Ferretti qui passent avec 40" de retard, alors que le peloton est à l'10". La situation évolue en faveur de l'Espagnol. A Airola il passe en compagnie de Magni. Les deux hommes précèdent Pfenninger et Battistini de 1'20" et le peloton, emmené par les Tigra, de 2'20".

LE RETOUR DES FAVORIS

Les Balmamion, Ruedi Zollinger, Ottaviani, Chiappano, Maurer, le maillot jaune Portolupi entre autres ne se laissent pas prendre au jeu des échappés. Rapidement ils reviennent sur les premiers. A cinq kilomètres du col, ils passent avec un retard de 30" sur l'Espagnol qui a résisté au retour alors que ses compagnons sont rejoints et même distancés (Magni, Carlesi).

Dans les derniers kilomètres la bataille fait rage et un groupe de six coureurs se forme en tête : Chiappano, Portolupi, R. Zollinger, Balmamion, Girard et Ottaviani. Quant à l'Espagnol, il s'efface brusquement, nous le pointons à 2".

Pour l'obtention du Grand Prix de la Montagne, Ruedi Zollinger est le mieux placé. Il ne se fait faute de ne pas profiter de l'absence de Urestarazu et passe seul au sommet avec une avance de 5" sur Balmamion, Portolupi et Ottaviani, 10" sur Girard et Chiappano, 30" sur Maurer et Junkermann, 35" sur Battistini et l'04" sur Moser; parmi les attardés nous notons la présence de Herger. Décidément, le Zurichois ne paraît pas à l'aise dans ce Tour de Suisse.

REGROUPEMENT
ET DERNIERE ATTAQUE

Du sommet du Gothard à l'arrivée il reste une centaine de kilomètres. Sur cette distance c'est le regroupement général sauf pour Ruegg, Dubach, Spuhler et Da Rugna. Dès cet instant c'est une longue promenade en direction de Zoug. Il faut attendre le passage du village de Arth pour voir cinq hommes prendre le large : Paul Zollinger, Da Dalt, Taccone, Wiedmann et Zoefel.

Se relayant parfaitement, l'entente jouant, ils ne seront plus rejoints et disputeront le sprint final. Alors que les pronostics allaient en faveur de Vito Taccone, c'est au contraire le jeune Da Dalt qui s'impose.

Comme déjà relevé, cette cinquième étape n'apporte guère de changement au classement général si ce n'est la remontée de Da Dalt au troisième rang et de Paul Zollinger au neuvième. Au terme de cette journée nous pouvons légitimement nous demander si Portolupi ne ralliera pas Zurich avec son maillot jaune. Pour cela, attendons l'étape d'aujourd'hui qui promet d'être passionnante avec le passage de la très dure côte de Wienach placée à quelques kilomètres de l'arrivée.

Classement de la 5ème étape, Lugano-Zoug (227 km) :

1. Mario Da Dalt (It) 6 h 44'34" (moyenne 33 km 665); 2. Vito Taccone (It); 3. Paul Zollinger (S); 4. Roland Zoefel (S); 5. Dieter Wiedemann (Al) même temps; 6. Raffaele Marcoli (It) 6 h 48'02"; 7. Peffing (Ar); 8. Ferrari (It); 9. Maurer (S); 10. Pfenninger (S).
Ont abandonné : Stadelmann (S), Cribiori (It) et van Vlierbergen (Be).

Classement général :

1. Ambrogio Portolupi (It) 29 h 57'47"
2. Carlo Chiappano (It) 29 h 57'59"
3. Mario Da Dalt (It) 29 h 58'57"
4. Karl Brand (S) 29 h 59'29"
5. Ruedi Zollinger (S) 29 h 59'42"
6. Franco Balmamion (It) 30 h 00'12"
7. Rolf Maurer (S) 30 h 00'36"
8. Rudolf Hauser (S) 30 h 01'13"
9. Paul Zollinger (S) 30 h 01'45"
10. Giancarlo Ferretti (It) 30 h 02'41"

Classements par équipes :

Étape : 1. ex-aequo : Sanson, Tigra-Meltina, Zimba-Automatic et Vitadello 20 h 20'38"; 5. Queen-Anne-Avia 20 h 24'06".
Général : 1. Sanson 89 h 53'30"; 2. Tigra-Meltina 89 h 53'51"; 3. Zimba-Automatic 90 h 10'57".

Grand Prix de la Montagne :

Col du St-Gothard (2112 m) : 1. R. Zollinger (S), 10 p.; 2. Balmamion (It) 9 p., à 5"; 3. Portolupi (It) 8 p.
Classement général : 1. R. Zollinger (S) 25,5 p.; 2. Balmamion (It) 17 p.; 3. Urestarazu (Esp) 16 p.

LE JURY A DU
A NOUVEAU SEVIR

Au terme de la 5ème étape du Tour de Suisse, le jury a de nouveau été dans l'obligation de sévir. Il a infligé une pénalisation d'une minute à Mario Da Dalt et Vito Taccone, coupables de s'être accrochés à plusieurs reprises à des voitures. Cette pénalisation n'a toutefois d'effet qu'au classement général, de sorte que le classement de l'étape n'est pas modifié. Au classement général, Da Dalt rétrograde de la troisième à la cinquième place.

Voici d'ailleurs les six premiers du classement général :

1. A. Portolupi (It) 29 h 57'47"
2. C. Chiappano (It) à 12"
3. K. Brand (S) à 1'42"
4. R. Zollinger (S) à 1'55"
5. M. Da Dalt (It) à 2'10"
6. F. Balmamion (It) à 2'25"

La guerre au Gothard

Cette cinquième étape était placée sous le signe du conflit — au sein du peloton d'une part et dans le massif du Gothard de l'autre — avec nos soldats en plein cours de répétition. Alors que Ruegg tentait de fausser compagnie au peloton, nous nous entretenions avec des soldats. Ces derniers, casqués, armés, sur le sentier de la guerre, s'accordaient une trêve pour encourager les soldats de la route. Tandis que Urestarazu se transformait en mousquetaire, un Vaudois de la meilleure veine, se camouflait pour reprendre la position de deux Valaisans en faction à l'entrée ... (censure).

Cette attaque tactique inspirait les grands du peloton qui contre-attaquaient sèchement l'Espagnol. Quant à nos soldats, ils convenaient que la trêve avait été rompue et... repartait à zéro. Plus loin, les chefs (pas ceux du Tour) se posaient en sentinelle pour faire respecter l'ordre à leurs hommes qui ne pouvaient bénéficier, eux aussi, de la trêve. Du côté d'Andermatt, la guerre avait pris une trop grande importance pour se permettre un relâchement des positions. Par contre, dans le peloton on était arrivé à un compromis, tout rentrait dans l'ordre et l'on duvait le chocolat ou le jus de fruit de l'amitié en se passant le flacon de bouche en bouche. Un petit conflit, je dirai un règlement de compte, se disputa en fin d'étape sans gravité. Une fois les comptes bouclés on se tappa gentiment sur l'épaule en reconnaissant la valeur du plus fort. Un vaincu tout de même : Vito Taccone qui ne pardonne pas à son compatriote sa seconde victoire. Cette histoire s'arrangera devant une tourte au kirsch (spécialité de Zoug).

Sion - Championnat corporatif

Le championnat corporatif poursuit son chemin et dans quelques jours les dernières rencontres seront disputées. Depuis notre dernier papier, bien des choses se sont passées. D'abord ça sent les vacances car les équipes se présentent avec peine et surtout certaines font preuve d'un esprit sportif assez modéré. Sur le plan résultat, les rencontres entre les grands se sont disputées et dans le Groupe I Seba mène la danse au classement par points, alors que Audace en fait de même dans le Groupe II. Notons que ce classement est bien fragile et les points de sportivité le bouleversent.

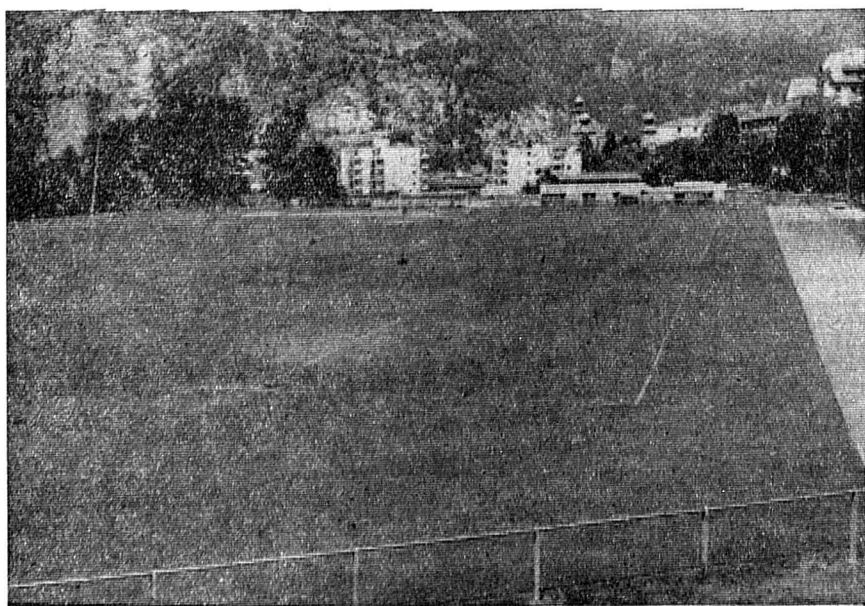
Hermès-Favre perd sur le tapis vert le match qu'il avait gagné contre la Seba. Motif : utilisation d'un joueur évoluant en 2e ligue. Autre remarque : ce même joueur joue maintenant avec le FC Technic ; il y a des choses étonnantes, au comité d'en prendre les dernières des dispositions. La rencontre au sommet entre Buhler et Audace nous a permis de voir évoluer comme centre avant le célèbre gardien du FC Sion Vidinic ; malgré ce renfort, le résultat est resté nul. « NR » remporte les premiers points enlevés à la deuxième garniture de Technic. Quelques ombres au tableau : si souvent les matches se jouent avec acharnement mais toujours avec fair play, il y en a d'autres où la sportivité est laissée aux alentours du ter-

rain. Plusieurs joueurs expulsés, voilà le revers de la médaille et surtout loin du but que cherche le groupement, dont le slogan est le suivant : « Du délassement par le sport ».

RESULTATS

Groupe I	
S.I. - Seba	0-3 forf.
Quennoz - B.C.V.	1-1
Hermès-Favre - CFF	5-0
Olympia - S.I.	3-0
Seba - Prolait	1-1
Technic I - Quennoz	1-1
Hermès-Favre - Prolait	0-3
Seba - CFF	3-0
Prolait - S.I.	0-3 forf.
Olympia - Hermès	2-1
Seba - B.C.V.	4-0
Groupe II	
Iberico - Carron	3-0
Air-Boys - Carron	4-1
Carron - Technic II	0-3
Etat - Audace	1-3
Technic II - N.R.	2-4
P.T.T. - Iberico	3-0
Airs-Boys - Etat	2-0
Audace - Buhler	0-0
Carron - P.T.T.	2-2
Technic II - Buhler	1-1
Air-Boys - P.T.T.	1-0
Audace - Iberico	1-0
Etat - Carron	2-1
N.R. - P.T.T.	3-0 forf.

Brigue : à deux jours de la Fête cantonale de gymnastique



Brigue se prépare activement à l'organisation de la Fête cantonale de gymnastique qui réunira près de 900 athlètes. Si le beau temps subsiste, ce que nous espérons, cette fête remportera un très grand succès. Nous reviendrons d'ailleurs sur le déroulement de ces festivités. Pour l'instant, voici l'emplacement du stade de Brigue, où les athlètes se disputeront les places d'honneur.

Automobilisme : Coup de théâtre au Mans
Forfait de Surtees

Le Britannique John Surtees ne participera pas aux 24 Heures du Mans, dont le départ sera donné samedi. L'ancien champion du monde a exposé jeudi après-midi les raisons de son forfait : « Sans m'avertir, a-t-il déclaré, M. Dragoni, directeur des courses chez Ferrari, a décidé d'ajouter le pilote de réserve Ludovico Scarfiotti à l'équipage Surtees-Parkes. Or, la pratique veut qu'un équipage soit formé seulement de deux pilotes. Le rempla-

çant ne devant intervenir qu'en cas de maladie. Certes, j'ai eu un grave accident l'an dernier mais, depuis, j'ai repris la compétition et j'ai prouvé que je n'étais nullement déficient, remportant notamment plusieurs épreuves ». « M. Dragoni m'a dit simplement, a poursuivi le Britannique, c'est à prendre ou à laisser... J'ai donc laissé, puisque je constate que l'on ne veut pas me faire confiance, je préfère m'abstenir ».

« Cri-cri » améliore son record d'Europe

Au stade Georges Vallerey, au cours des championnats de l'île de France, la Française Christine Caron a amélioré son record d'Europe du 200 mètres dos en 2'27"9. Son ancien record était de 2'28"8 depuis le 10 juillet 1965. Le record du monde est toujours la propriété de l'Américaine Kathy Ferguson en 2'27"4 depuis le 27 septembre 1964.

● GOLF. — Organisé par le Golf-Club de Lausanne dans d'excellentes conditions sur les links du Chalet-à-Gobet, le championnat suisse amateurs s'est terminé jeudi après-midi. Chez les dames, le titre est revenu à la Lausannoise Leni Clews alors que du côté masculin Ruedi Mueller (Blumisberg) a enlevé un titre qu'il recherchait depuis une dizaine d'années. Les tenants, Mme Jacques Bordier (Genève) et Peter Gutermann (Zumikon), ont été éliminés en demi-finales.

Le Tour de Marmara
Les Suisses sixième

Aucun des cinq ex-indépendants suisses qui ont pris le départ du Tour de Marmara (Vicente Burgal, Willy Henzi, Jean-Claude Maggi, Kurt Baumgartner et Bernard Vifian) n'est parvenu à se classer parmi les dix premiers, au terme de la première étape. L'équipe helvétique, placée sous la direction de Gilbert Perrenoud, doit se contenter de la sixième place. Voici les classements de la première étape :

1. Hans Furian (Aut) les 135 km en 3 h 12' 56"; 2. Van Nueten (Be) à 4"; 3. Anselme (Fr) à 1' 08"; 4. Bobekov (Bul); 5. Inthaler (Aut); 6. Tuts (Be) tous même temps. — Classement par équipes : 1. Belgique, 9 h 42' 01"; 2. Autriche, 9 h 43' 01"; 3. Bulgarie, 9 h 44' 50"; puis : 6. Suisse, 9 h 57' 30".

Ski : 22 pays
y participeront

Vingt-deux pays ont confirmé jusqu'à présent leur participation aux championnats du monde de ski-alpin à Portillo (5-14 août). Les pays suivants seront représentés au Chili : Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, Argentine, Australie, Autriche, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Espagne, États-Unis, Finlande, France, Grande-Bretagne, Italie, Japon, Liban, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pologne, Suède et Suisse. La Hongrie, l'U.R.S.S. et la Tchécoslovaquie ont décliné l'invitation.

Les championnats seront précédés d'épreuves internationales de classement de la F.I.S., qui se dérouleront à Farellones, station située à 50 km à l'est de Santiago. Farellones se trouve à une altitude de 2240 mètres et est plus accessible que Portillo. Le programme de ces épreuves comporte un slalom géant (16-17 juillet) et un slalom spécial (23-24 juillet).

Quant au programme des championnats du monde, il sera le suivant :

Vendredi 5 août : slalom spécial dames. — 6 août : descente non-stop messieurs. — 7 août : descente messieurs. — 8 août : slalom géant dames. — 9 août : journée de repos. — 10 août : slalom géant messieurs en deux manches. — 11 août : descente non-stop dames. — 12 août : descente dames. — 13 août : éliminatoires du slalom spécial messieurs. — 14 août : slalom spécial messieurs et cérémonie de clôture.

Avant Portillo
Les Suisses :
aucune épreuve

A la suite d'un accord intervenu entre l'entraîneur Andreas Hefti et les membres de l'équipe nationale de ski alpin, il a été décidé que les skieurs helvétiques ne participeront à aucune épreuve avant les championnats du monde de Portillo. Le départ de la délégation suisse est en principe prévu pour le 24 juillet. De Santiago, elle se rendra directement à Portillo. Les skieurs à croix blanche ne pourront ainsi pas profiter de l'offre d'un Suisse du Chili qui avait proposé aux responsables de la FSS sa maison de Farellones. Par ailleurs, la colonie suisse au Chili a invité l'équipe suisse à une série de manifestations. En ce qui concerne le financement du déplacement au Chili, tout n'est pas encore réglé. En effet, malgré une subvention du Sport-Toto la Fédération suisse cherche encore environ 30.000 francs pour couvrir les frais.

Les projets
de Michel Jazy
pour Budapest

« A Budapest, aux championnats d'Europe, je courrai le 1.500 m et ensuite le 5.000 m » a déclaré Michel Jazy avant de battre le record d'Europe du 1.500 m à Rennes en 3'36"3. « C'est seulement après les championnats d'Europe que je prendrai une décision en ce qui concerne ma participation ou mon abstention aux Jeux olympiques de Mexico. Je songe à me retirer de la compétition car l'athlétisme ne m'amuse plus du tout. Actuellement, il n'est pas possible de courir l'épreuve que l'on choisit par goût mais il faut se spécialiser et cela nécessite une préparation extrêmement pénible et puis à Mexico, nous Français, nous n'aurons aucune chance. Il faudrait être sur place trois mois avant... », a conclu l'athlète français.

Fête des Pères
19 juin

SANTALIN
pour tous les âges

à la **Porte Neuve** SION



pur, fin, naturel!



En vente chez votre détaillant en produits laitiers

A vendre à SION-Ouest, un **appartement** de 4 pièces et demi, tout confort. Libre le 1er août.
Fr. 92.000.—
Ecrire sous chiffre PBA 51777, à Publicitas, à 1951 Sion.
P 867 S

La véritable **faux viennoise Steuri** la meilleure faux contemporaine, longueurs de 70, 75, 80 et 85 cm.
Se recommande : Steuri-von Dach Gwatt-Thun.
Tél. (033) 2 76 71.
P 16015 Y

Antiquités meub'es de style
Carlo Bussien
Avenue du Grd-Saint-Bernard et place Centrale, à Martigny-Bourg.
Tél. (026) 2 29 65

C'est un fait!

HOPP

... et tout reluit!

Est-ce vraiment si facile de nettoyer?
Oui, ça l'est maintenant, avec le nouveau HOPP liquide.

Cuisine, salle de bains, sols, surfaces peintes, fenêtres, miroirs, etc., tout devient propre et resplendissant. En un clin d'œil, sans peine et sans s'abîmer les mains.

HOPP prouve aussi une fois de plus que le meilleur produit de nettoyage moderne n'est pas forcément cher.

La bouteille de plastique pratique et commode contenant 550 g. (pour de nombreux nettoyages)

seulement 1.40

Pourquoi payer davantage?

Contrôlé et recommandé par l'Institut suisse de recherches ménagères - IRM

das moderne, flüssige Reinigungsmittel

MIGROS

Hôtel Catogne VERBIER demande

- 1 fille de salle
- 1 sommelière
- 1 fille ou garçon de cuisine
- 1 cuisinier seul
- 1 femme de chambre

Tél. (026) 7 11 05. P 65809 S

Nous cherchons **MAGASINIER**
Pour prendre connaissance du cahier des charges et des conditions d'engagement, s'adresser à
GEROUDET Frères, confection, Sion P 36 S

SECURITAS S. A.
engage pour les cantons de Vaud, Valais, Neuchâtel, Fribourg, Genève

gardiens de nuit à plein emploi et gardes pour services occasionnels

Nationalité suisse. Faire offres en précisant catégorie d'emploi et canton désiré, à Sécurité, rue du Tunnel 1, Lausanne.
P 1827 L

PARQUETS
en chêne, noyer, pitchpin, sapin, hêtre, en parfait état, à vendre.
P. Vonlanden, tél. 24 12 88 Lausanne.
P 1936 L

M. René GROSSMANN
a l'honneur d'informer sa clientèle qu'il a remis son entreprise à la

carrosserie Grossmann S. A.
AIGLE

MM. Henri OSTRINI et Fredy SIGRIST
administrateurs, voueront une attention particulière aux travaux qui leur seront confiés et souhaitent être honorés de votre confiance.
OFA 06 413 06 L

A vendre beaux

plantons de choux
rouges, blancs et frisés Langendijker original

poireaux
Duboucher

choux-fleurs
Imperator et Idolo

B. Neury
SAXON

Téléphone (026) 6 23 63
P 132 S



Gonset


Pour le pique-nique et les broches au jardin, légers, pratiques, ils ont les coloris «Soleil»

Gobelets en carton plastifié, multicolores, avec ou sans anse. Assiettes à bordure couleur ou entièrement couleur, Ø 20 ou 23 cm. Napperons en papier grainé, 40 x 28 cm. Serviettes de cellulose 33 x 33 cm.

L'emballage de 10 gobelets ou 12 assiettes Ø 20 cm ou 8 assiettes Ø 23 cm ou 10 napperons ou 25 serviettes

1.50

1-5.56.2



Haricots frais le kilo **1.50**

Lard fumé en plaques, 1ère qualité, les 500 gr. **3.30**

Charcuterie sous vide, 5 sortes, les 225 gr. **1.90**

Gugelhopf choc la pièce **1.70**

Fraises le kilo **3.10**

Glaces vanille - chocolat, la pièce **-.20**

AVEC RISTOURNE

Les articles mis en « vedette » sont obtenables dans tous les magasins COOP du Valais central

DEPARTEMENT DE JUSTICE ET POLICE GENEVE

Engagement d'une

GOUVERNANTE A LA PRISON
(surveillante)

Conditions requises :

1. Etre Suisse.
2. Etre âgée de 25 à 32 ans, au moment de l'inscription.
3. Avoir une bonne santé; les candidates subiront une visite médicale.
4. Bien connaître les travaux de couture.

Les renseignements relatifs au salaire peuvent être obtenus auprès de la direction de la prison (tél. (022) 27 29 43 - 44).

Les soins médicaux sont à la charge de l'Etat.

Les demandes, écrites de la main même des candidates, devront parvenir à la direction de la prison, 9, rue des Chaudronniers, à Genève, où le cahier des charges peut être consulté, avant le 15 juillet 1966.

Le conseiller d'Etat chargé du Département de justice et police, Henri Schmitt.

Bureau d'avocat et notaire à Sion cherche pour remplacement juin et juillet 1966,

habile sténodactylographe

Faire offres écrites à Me Emile Taugwalder, avocat, 1951 Sion.

P 33300 S

Bureau d'ingénieurs à Sion

cherche un

apprenti dessinateur du génie civil

L'engagement partira dès le 1er juillet 1966. Les candidats doivent avoir accompli un cycle de 2 ans d'Ecole secondaire complet et feront leurs offres écrites accompagnées de certificats et références à :

G. de Kalbermatten et F. Burri ingénieurs diplômés E. P. F. - S. I. A., 39, rue de Lausanne, 1950 Sion. P 33406 S

A louer, à Aigle.

locaux commerciaux

avec grand dépôt, au centre de la ville. Situation commerciale de premier ordre, bail de longue durée assuré, et

appartement

de 5 chambres, cuisine et salle de bain. Libre dès le 1er juillet 1966.

Tél. (025) 2 21 26 ou 2 22 35.

A Zurich, couple travaillant toute la journée avec enfants de 16, 14 et 8 ans, parlant français et allemand, cherche

personne de confiance

sérieuse, capable de tenir un ménage soigné seule, congé régulier, salaire de début Fr. 500.—. Vie de famille et bon traitement.

Offres: Dr. J. Dreiding, Mönchhofstr. 14, 8802 Kilchberg/Zurich. Tél (051) 25 60 89.

PRETS

- Sans caution jusqu'à Fr. 10.000.—
- Formalités simplifiées
- Discretion absolue

Banque Courvoisier & Cie
Neuchâtel - Tél. (038) 5 12 07

A louer, à Sion, dans bâtiment neuf

TRES BEL APPARTEMENT de 3 pièces

2 loggias, cuisine moderne.

Grand confort. Loyer Fr. 320.— par mois.

Pour renseignements, tél au (027) 2 53 36, pendant les heures de bureau.

P 33313 S

TEA-ROMM à SIERRE cherche

SOMMELIERE

20-30 ans. Débutante et étrangère acceptée. Tél. (027) 2 17 85.

P 17823 S

On cherche

SOMMELIERE

Débutante acceptée. Tél. (027) 8 72 72. Tea-room des deux Gares, Riddes.

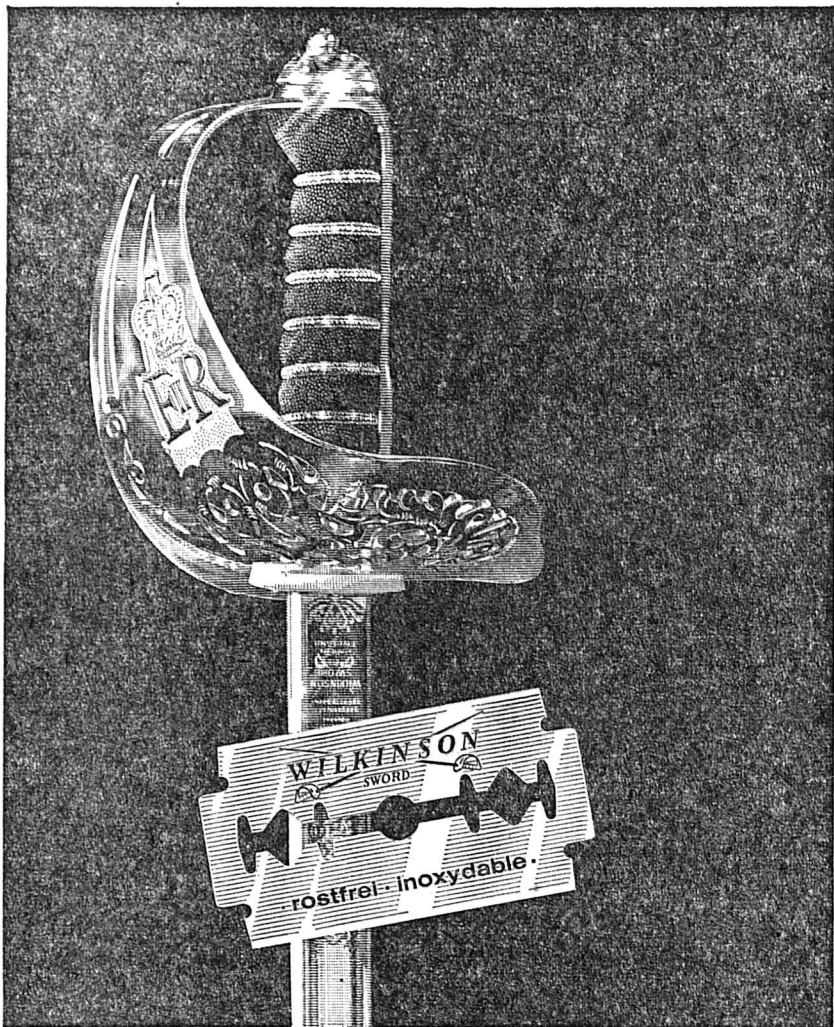
P 33391 S

TERRE ARABLE

à vendre, 3.000 m3.

Tél. (027) 8 14 87.

P 663 S



**Les lames Wilkinson
ont toujours été aussi durables —
mais jamais aussi douces
qu'aujourd'hui!**

**(et jamais encore une Wilkinson
n'a rasé autant de fois si près!)**

Essayez-la. Cette lame glisse sur votre peau avec une douceur étonnante. Vous ne la remarquez guère — et pourtant votre barbe est comme effacée, radicalement effacée. Et ce n'est pas tout! Vous vous raserez de nombreuses fois avec la même Wilkinson, car cette lame est extraordinairement durable.

Nous forçons de fines lames depuis près de 200 ans. La petite Wilkinson est la meilleure, la plus recherchée que nous ayons jamais créée car son tranchant est d'une perfection incomparable. Un bon conseil: ne le touchez pas, laissez la lame dans l'appareil. Ne l'essayez pas pour la sécher — un rinçage suffit. Chaque Wilkinson ainsi traitée vous assurera de nombreux, très nombreux rasages.

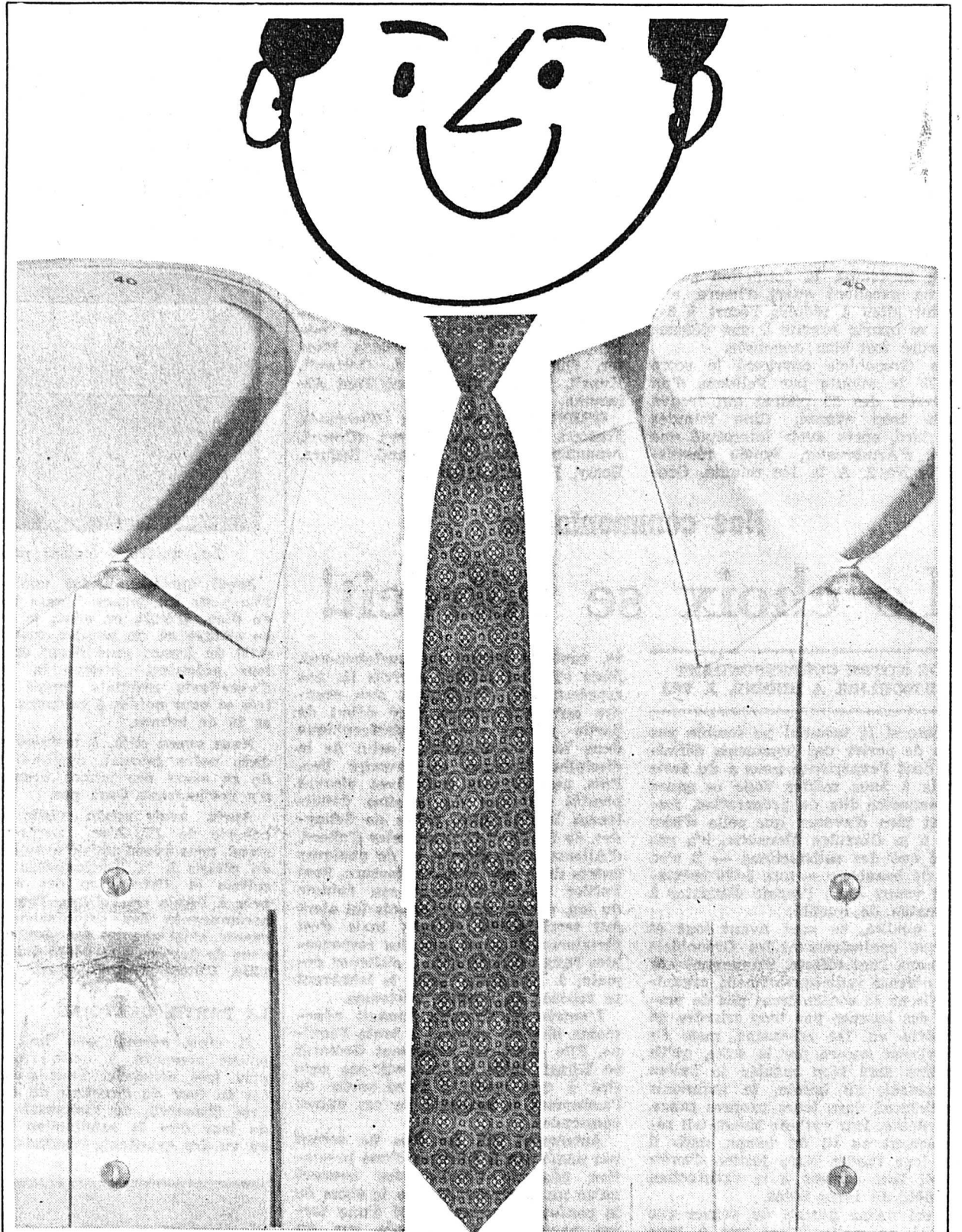
Fabricant de fines lames depuis 1772



distributeur à 5 lames fr. 2.50 à 10 lames fr. 4.80

**Pour de nombreux rasages doux et parfaits —
la Wilkinson!**

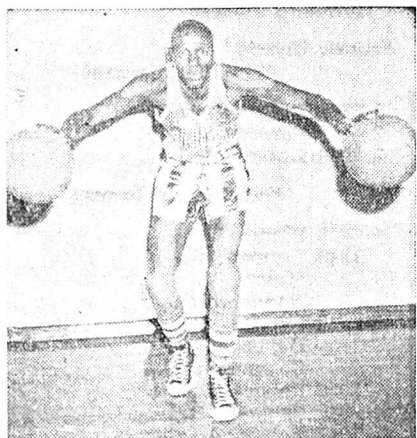
L'homme heureux a deux chemises (pour 19.- fr.)



2 chemises en jersey nylon blanc pour Fr. 19.-
coupe soignée, col ville, manchettes imitation double, N° 36 à 45
La cravate en twill pure soie, petits dessins, Fr. 6.90

GRANDS MAGASINS
innovation

Martigny - Sierre



Les célèbres
**HARLEM
GLOBETROTTERS**

les magiciens du basketball
seront à Lausanne le

**mardi 21 juin 1966,
à 20 h. 30**

au Pavillon des Sports de Beaulieu

où ils rencontreront les

NEW YORK NATIONALS

En intermède, spectacle de variétés avec plusieurs attractions internationales extraordinaires.

Prix des billets de Fr. 5.— à Fr. 15.— - Location: Schaefer Sports, Lausanne

P 541 L

Commerce de Martigny engagerait

APPRENTI DE COMMERCE

Possibilité d'acquérir une bonne formation pratique,
dans activité variée. Placement ultérieur assuré.

Faire offres sous chiffre PA 51779 à Publicitas, 1951
Sion.

P 72 S

TENTES d'exposition

à des prix très avantageux

Zweifel

21, place du Marché, VEVEY - Tél. 51 28 80

P 718 L

LANGEL

Horlogerie - Bijouterie - Optique
MARTIGNY

FERME

du 20 juin au 7 juillet 1966
y compris

(VACANCES ANNUELLES)

Apprenez, perfectionnez
l'allemand

à Zurich. Cours rapides d'allemand, aussi pendant les vacances.
Home dans la maison.
Situation magnifique. Entrée tous les jours.
Demandez prospectus.
Ecole supérieure Rigihof, à 8032 Zurich, Klusstr. 44.
Tlé. (051) 32 62 80.



LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Match d'entraînement de la sélection helvétique

Seul QUENTIN a tiré son épingle du jeu

En match d'entraînement disputé à Bienne, la sélection Suisse a dû s'incliner jeudi soir devant le FC Grenoble. L'équipe française de 2e division s'est imposée, de façon méritée, par 3-1 après avoir mené au repos par 3-0. Le début de partie de la sélection helvétique fut particulièrement mauvais, en l'espace d'un quart d'heure, Barlie fut battu à trois reprises. Sur le troisième but, il fut blessé à la tête et dut céder sa place à Prosperi. Au début de la seconde mi-temps, la formation suisse eut un excellent quart d'heure, elle parvint alors à réduire l'écart à 3-1 mais se heurta ensuite à une défense française fort bien organisée.

Les Grenoblois ouvrirent le score dès la 3e minute par Pelisson, d'un tir arrêté des 20 mètres qui trouva Barlie trop avancé. Cinq minutes plus tard, après avoir intercepté une passe d'Armbruster, Bauda réussissait le No 2. A la 14e minute, Gre-

noble prenait l'avantage par 3-0 par l'intermédiaire de Durand, à la suite d'un excellent mouvement entre Bossy et Pelisson.

Il fallut ensuite attendre la 52e minute pour voir Gottardi réduire l'écart sur centre de Toni Allemann. La Suisse se créa alors plusieurs occasions de buts qu'elle ne sut transformer. Devant ces échecs répétés, les Français reprirent confiance et ils firent jeu égal jusqu'à la fin.

Les équipes étaient les suivantes : SELECTION SUISSE : Barlie, Stierli, Bionda, Perroud, Schnyder, Armbruster, Gottardi, Pottier, Kunzli, Bosson, Toni Allemann. Deuxième mi-temps : Prosperi, Stierli, Bionda, Matter, Quattropani, Perroud, Gottardi, Kunzli, Bosson, Quentin et Toni Allemann.

GRENOBLE : Chauveau (Weygand), Fossoud, Desgranges, Novak (Cecon), Amanieu, Sanlaville, Durand, Segura, Bossy, Pelisson, Bauda.

Nos commentaires

Le choix se rétrécit!

(DE NOTRE CORRESPONDANT PARTICULIER A BIENNE, J. Vd.)

Même si le moment ne semble pas venu de porter des jugements définitifs, dont l'expérience nous a du reste appris à nous méfier dans ce genre de rencontre dite de préparation, force est bien d'avouer que celle d'hier soir, à la Gurzelen biennoise, n'a pas laissé que des satisfactions — il s'en faut de beaucoup — aux 5 600 spectateurs venus dans l'espoir d'assister à un match de qualité.

La qualité, ce sont avant tout et presque exclusivement les Grenoblois qui nous l'ont offerte. S'appuyant sur une défense remarquablement organisée, ils ne se contentèrent pas de profiter des lacunes par trop criardes de la nôtre en Ire mi-temps, mais ils prouvèrent encore par la suite, qu'ils savaient fort bien manier le ballon et surtout, au besoin, le maintenir adroitement dans leurs propres rangs. Sans doute, leur rythme baissa-t-il sérieusement au fil du temps, mais il faut leur rendre cette justice d'avoir rempli leur contrat à la satisfaction complète de leurs hôtes.

Il est même permis de penser que ceux-ci ne s'attendaient pas à rencontrer un adversaire aussi consciencieux, car lorsqu'ils se rendirent compte de leur réelle valeur, il était déjà trop tard pour réagir et l'empêcher de développer le jeu à sa convenance. On a beau prétendre que le résultat importait peu, les trois buts encaissés durant le quart d'heure initial avaient bien vite, trop vite sans dou-

te, sapé le moral de quelques-uns. Mais s'ils en étaient arrivés là, nos représentants n'avaient à s'en prendre qu'à eux-mêmes, leur début de partie s'étant révélé catastrophique dans tous les domaines, celui de la discipline tactique en premier lieu. Puis, aux lacunes collectives vinrent bientôt s'ajouter de cruelles défaillances individuelles, celles de Schnyder, de Barlie et d'Armbruster d'abord, d'Allemann, de Bosson et de quelques autres dans une moindre mesure. Seul Pottier tira visiblement son épingle du jeu, encore que les appuis lui aient fait terriblement défaut; mais c'est certainement parce que les responsables l'avaient jugé apte à s'aligner demain, à Lausanne, qu'ils le laissèrent se reposer en seconde mi-temps.

L'entrée de Quentin donnait néanmoins plus de vivacité à toute l'équipe. Elle revalorisa nettement Gottardi et Kunzli mais ne pouvait pas suffire à elle seule, à faire sortir de l'anonymat la majorité de ses autres camarades.

Autrement dit, les élus ne seront pas nombreux à émerger d'une prestation générale placée, plus souvent qu'on ne le craignait, sous le signe de la confusion, comme aussi d'une forme passablement émoussée par un championnat trop exigeant. Des quinze vus hier soir, on n'accordera qu'une sélection à Prosperi, Pottier, Quentin, Gottardi, Kunzli et Matter. Cela en fait donc neuf à éliminer du contingent des 35 réunis à Macolin.

Et le choix des 22 risque d'être moins difficile qu'il n'en paraissait de prime abord...

Hongrie : surprise, éviction de Tichy

A dix jours du départ de l'équipe de Hongrie pour le tour final de la Coupe du monde, on ne connaît officiellement, à Budapest, qu'une liste de 27 « possibles ». Mais la réalité est tout autre, certaines indiscretions permettent en effet de révéler que, sur la liste du sélectionneur Baroti, il n'y a plus que 19 noms, dont seulement 18 prendront l'avion le 27 juin. Voici l'ultime liste de M. Baroti qui peut être considérée, sauf cas de force majeure, comme définitive :

Gardiens : Szentmihalyi, Gelei. — Arrières : Kaposzta, Matrai, Sovari, Meszoly, Sipo, Ihasz. — Demis : Istvan Nagy, Math Esz, Szepesi. — Avants : Bene, Varga, Albert, Rakosi, Fenyvesi, Molnar et Puskas.

L'éviction de Tichy a fait l'effet d'une bombe, celle de Gorocs a causé également une surprise, mais seulement parmi les initiés. En effet, le

grand public et même les intéressés ignorent encore les décisions prises. C'est pour éviter que les principaux évincés, auxquels on pourrait faire appel, en cas de blessure grave ou de maladie, se découragent et cessent l'entraînement. On notera que, parmi les 19 joueurs retenus, six avaient déjà joué au Chili, Matrai, Meszoly, Sipo, Albert, Rakosi et Fenyvesi, mais seulement trois en Suède : Matrai, Sipo et Fenyvesi.

● CYCLISME - Grand Prix du Midi Libre. — 4e étape, Carcassonne-Béziers (192 km) : 1. Roger Milliot (Fr.) 4 h 58' 25"; 2. Janssen (Ho.) 5 h 00' 55"; 3. Demunster (Be).

Classement général final : 1. Jean-Claude Theillière (Fr.) 21 h 49' 12"; 2. Raymond Delisle (Fr.) 21 h 53' 01"; 3. Delocht (Be.) 21 h 56' 44".

Le rallye auto-ski du Glacier du Rhône

L'Automobile-Club de Suisse, section Valais, a mis sur pied pour les 25 et 26 juin prochains son 7e meeting auto-ski du Glacier du Rhône.

Un programme particulièrement alléchant a été mis sur pied par les organisateurs. Ce programme est le suivant : samedi 25 juin, slalom automobile dans la magnifique plaine d'Ulrichen, dans la vallée de Conches. Dès 10 h 30, réception des véhicules et, dès 12 heures, début des courses, lesquelles se termineront vers 16 heures, le dimanche 26 juin. Dès 8 heures, distribution des dossards pour les skieurs, à 10 h 30, slalom géant au Gratschluggletscher (possibilités d'accès par ski-lift), à 16 heures, distribution des prix à Gletsch.

Le classement se fera pour le slalom auto, slalom ski et combiné. Les skieurs seront répartis en deux catégories : élite et classe générale.

Les inscriptions à ce meeting sont reçues par l'ACS, section valais, 47, rue de Lausanne, 1950, Sion.

Réussite parfaite de la clôture du tir des Jeunes Tireurs de SION



Les autorités étaient présentes : de gauche à droite : MM. Hofmann, Kressel, Farquet, Meytain et Dubuis.

Jeudi après-midi fut une grande fête pour les jeunes tireurs du cours de Sion. C'était, en effet, le concours de clôture où un nombre exceptionnel (112) de jeunes gens firent étalage de leur précision. Malgré la chaleur, d'excellents résultats furent enregistrés et nous notons 3 médailles d'argent et 25 de bronze.

Nous avons déjà, à maintes reprises dans notre journal, expliqué le rôle de ce cours des jeunes tireurs, nous n'y reviendrons donc pas.

Après avoir rendu visite à cette cohorte de JT, hier après-midi au stand, nous avons assisté avec beaucoup de plaisir à la proclamation des résultats et distribution des nombreux prix à l'Aula du collège. Tous les JT, accompagnés des organisateurs, dirigeants, ainsi que des demoiselles d'honneur de Savièse, ont défilé à travers la ville. C'était un événement.

LA PARTIE ORATOIRE

Il était normal que les autorités soient associées à cette remise des prix très officielle. Tout d'abord, ce fut au tour du directeur du cours, M. Eric Zimmerli, de s'adresser aux JT, de leur dire la satisfaction ressentie au vu des excellents résultats obtenus.



Le jeune Jean-Yves Evéquo a réussi le meilleur résultat et obtient la médaille d'argent.



M. Eric Zimmerli, directeur du cours, s'adresse aux JT.



Le cortège, avec les demoiselles d'honneur, a défilé avec fière allure.

Puis on applaudit le vice-président de la municipalité, Antoine Dubuis, représentant le président Imesch, qui exprima ses vœux au nom de la ville séduisante en souhaitant que les données et les liens de camaraderie acquis au cours soient une excellente base pour leur future vie de citoyen. M. le colonel Meytain, officier fédéral du tir, félicita ces jeunes gens pour leur excellente prestation et releva, tout spécialement, la parfaite réussite de ce cours, grâce surtout aux organisateurs compétents. On entendit encore MM. Farquet et Planche, avant de passer à la distribution des prix. Notons encore que M. Farquet releva la présence du membre d'honneur, M. Kressel, fêtant, ce jeudi 16 juin, quatre fois vingt printemps. Le papa Kressel fut félicité, ovationné et fleuri par une charmante Saviésanne. Puis l'on passa à la distribution officielle des prix, lesquels, grâce à la générosité des nombreux commerçants de la place, de la commune de Sion et de la Bourgeoisie, ont pu être délivrés. Nous donnons ci-dessous les résultats détaillés. Toutefois, nous relèverons l'excellent résultat d'ensemble puisque le 35 % ont obtenu la carte verte, donnant droit au tir en campa-

gne et obligatoire. A ce sujet, le jeune Ridderan Barrau a réussi une exceptionnelle prestation au tir en campagne avec un résultat de 92 pts sur 100.

En conclusion de ce cours, nous félicitons en bloc, tous les dirigeants dévoués des sociétés séduisantes de tir, ainsi que les moniteurs pour avoir consacré des heures de leurs loisirs à la jeunesse valaisanne. Il est certain que leurs efforts seront récompensés par les prestations de nos futurs champions valaisans.

Résultats du tir

TIR DE CONCOURS

Moniteurs	
Staub Hans	46
Häfliger Roger	44
Pfammatter Léonard	43
Schüttel Jean	43
Planche Ernest	42
Hischier Georges	41
Pont André	40
Luisier André	39
Fournier René	39
Zimmerli Eric	37
Godel Albert	36
Hofmann Ernest	32

Jeunes tireurs Médaille d'argent

1 1947 Evéquo J.-Y.	44
2 Farquet J.-M.	43
3 1949 Dussex J.-J.	42

Médaille de bronze

4 1948 Blanc C.	41
1949 Ruppen B.	41
Maurr G.	41
Nanzen G.-A.	41
8 1948 Gfeller R.	40
Dayer P.-A.	40
Couchepin G.	40
1946 Rebora B.	40
1949 Salamin R.	40
1947 Robyr A.	40
Genolet M.	40
Zäch P.	40
16 Cappen S.	39
1949 Delacortaz J.	39
18 1948 Manini J.-C.	38
1949 Zeiter E.	38
1946 Moix G.	38
1949 Wulloud A.	38
1948 Cav des Combes M.	38
Bregy B.	38
Sommer J.-C.	38
1949 Werlen R.	38
1946 Luisier M.	38
1948 Fvholzer S.	38
Baillifard J.	38

Nombre de participants au tir de concours : 112 JT.

Ont terminé le cours à ce jour 126 JT.

Ce soir : titre en jeu à Rome

L'Italien Sandro Mazzinghi, provisoirement barré sur le plan mondial par son compatriote Nino Benvenuti, aborde une nouvelle carrière sur le plan européen. Son premier objectif est le titre de champion d'Europe des surweltes qu'il tentera de ravir au Français Roland Lévêque vendredi soir sur le ring du Palais des sports de Rome.

● Lutte — A Toledo, dans l'Ohio, le congrès de la Fédération internationale a attribué l'organisation des championnats du monde de 1969 (lutte libre et lutte gréco-romaine) à Buenos-Aires par 26 voix contre 25 à Téhéran et un bulletin nul.

● Football — En match d'entraînement disputé à Rio-de-Janeiro, le Brésil et la Tchécoslovaquie ont fait match nul, 2-2 (score acquis à la mi-temps). De l'avis général des spécialistes brésiliens, la formation brésilienne a fourni l'une de ses meilleures parties devant une formation qui fut la plus valeureuse de toutes celles que les champions du monde ont rencontrés sur leur terrain depuis le début de leur préparation.

échos du valais

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Nettoyage de printemps sur la route de la Forclaz



COL DE LA FORCLAZ. — Après cet hiver extrêmement rigoureux, un nettoyage de printemps s'impose sur nos routes de montagne. Les talus de la route de La Forclaz sont ratisés, dégagés des pierres, couverts de paille sur laquelle sont pulvérisées des graines avec un mélange de bitume afin de semer les talus et de former une couche contre la pluie. Le tronçon mis hors d'usage ce printemps par la fonte des neiges est en voie de réparation. La chaussée est égalisée, une nouvelle claie avec des billes de bois est mise en place et d'ici une dizaine de jours la circu-

lation sera rétablie, permettant d'abandonner l'ancienne route qui rend toujours d'innombrables services. **Notre photo**: La construction de ce mur de bois.

Le nouveau comité coopératif de Migros-Valais

MARTIGNY. — Le docteur Charles Brocard, président du Conseil d'administration de Migros-Valais, a présidé, mercredi, la première séance du nouveau comité coopératif, élu le 18 mai dernier.

Cette prise de contact a permis aux membres d'élire leur bureau qui sera composé de M. J. Pignat, de Mme M. Tissonnier et de Mme F. Gentinetta.

Les commissions sont composées comme suit :

Commission culturelle :

Président : M. Vital Darbellay, Martigny; vice-présidente : Mme Marcelle Fessler, Martigny; secrétaire : M. Pierre Forclaz, Sion; membres : Mmes et MM. Gertrude Pochon Viège, Madeleine Biollay, Sierre, Solange Bréganti, Monthey et Ermano Zuffi, Brigue.

Commission des consommatrices et des magasins :

Présidente : Mme Marie Tschopp, Sierre; vice-présidente : Mme Annie Chevalley, Martigny; secrétaire : Mme Jane Teyssière, Viège; membres : Mmes Ida Remund, Brigue, Jacqueline Evéquo, Sion, Marthe Richard, Saint-Maurice et Lily Barman, Monthey.

Commission électorale :

Président : M. Roger Udriot, Saint-Maurice; membres : Mme Esther Balma, Sierre, MM. René Tschopp, Montana et Oscar Sturzenegger (en tant que vérificateur).

Commission de rédaction du journal « Construire »

Seront proposés : Mme Solange Bréganti, MM. Jean Pignat, Vital Darbellay et Jean Luder (Martigny).

Les membres ont été orientés sur leurs compétences, leurs droits et leurs devoirs par M. Melliger, directeur de la Fédération des coopératives Migros à Zurich.

Une société de gymnastique de Martigny invitée en Haute-Savoie

MARTIGNY. — La société de gymnastique « sports du Mont-Blanc » de Cheddes, après Chamonix, organise dimanche le championnat de Haute-Savoie avec finale des cadets et des minimes.

Pour rehausser leur manifestation, par l'intermédiaire de l'Office du Tourisme de Martigny, les responsables ont invité une section de Martigny. C'est ainsi que dimanche matin, en cars, quelque 100 gymnastes de la Société de gymnastique « Aurore » de Martigny-Bourg groupant les 4 sous-sections, pupilles, pupillettes, dames et actifs, quitteront le Valais et la Suisse et les représenteront dans le domaine gymnique en travaillant en section aux barres parallèles, puis en démonstration au mini-tremolino et en pyramides.

Souhaitons au président M. Gaston Moret, à son comité, au moniteur chef, M. Gaston Guex, plein succès et beaucoup de satisfaction chez nos amis de la Haute-Savoie.

Une nouvelle action dans le domaine du triangle de l'amitié.

Grand concert d'été

Pour continuer les concerts en plein air, la fanfare du Collège Ste-Marie et l'harmonie municipale de Martigny, collaboreront dans leurs productions vendredi 17 juin dès 20 h 30, place centrale sur le kiosque.

La fanfare du Collège Ste-Marie, sous la direction de Monsieur Léon Jordan, interprétera en 1^{re} partie :

Valley Forge, marche de King, Alamo, marche de King, Mont d'Orzières, marche de Chaillat, Monterey, marche de King, Bergland, marche de Forster et Military Escort, marche de Bennet.

En deuxième partie, l'harmonie municipale de Martigny, sous la direction de Monsieur Emile Cassagnaud, professeur, interprétera :

Rêve de valse, sélection d'Oscar Strauss, L'or et l'argent, valse de F. Lehar, My Fair Lady, de F. Loewe et Jam Session Story, de J. Darling.

Nous espérons qu'un nombreux public viendra écouter et encourager ces musiciens qui jeunes et « moins jeunes » font un grand effort pour apporter tous les vendredis, un attrait bien sympathique, fort apprécié des estivants de passage d'ailleurs, sur la place centrale d'Octodure.

Seulement 30 centimes!
Mais oui, c'est le coût d'une grande ration de pâtes Scolari Tipo Napoli Garofalo, 500 g = fr. 1.20 ou 1.30. Un prix étonnant pour un produit de haute qualité!

Dès demain
on patine
à VILLARS



Beuveur d'eau ne fut jamais artiste buvez : **DIVANIS** *

* Un apéritif racé et désaltérant (doit être servi à l'eau glacée)



Ces authentiques tapis égyptiens tissés à la main sont inusables

et en plus, ils sont à double face. Trame et liens en laine naturelle. Pour salles à manger, halls, habitations de vacances. — Examinez et comparez leurs qualités exceptionnelles.

tapis campagnard égyptien (Mod. 95.400) env. 200 x 300 cm **370.-***

GIZEH (Mod. N 1-3) env. 200 x 300 cm Divers dessins **445.-***

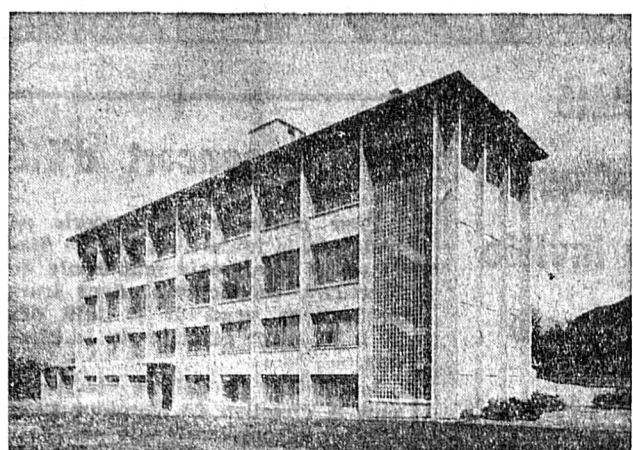
Nouveau!
paiement au comptant jusqu'à 90 jours

Nouveau!
Sur demande, également ACHAT A CREDIT Renseignements à disposition

* Prix self-service étonnants Possibilités de réservations 20000 tapis au choix

Pfister ameublements s.a. intéressantes

La maison d'ameublements aux offres de tapis



S.A. LES FABRIQUES DE BALANCIERS REUNIES 1860 AIGLE

engagerait plusieurs

JEUNES FILLES OU DAMES

de nationalité suisse pour des travaux d'horlogerie et de petite mécanique.

Ambiance de travail agréable.

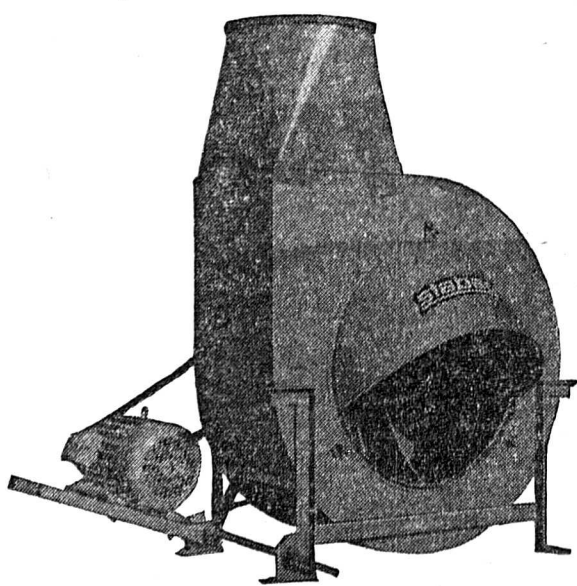
Avantages sociaux d'une entreprise jeune et dynamique.

Faire offres ou se présenter à l'usine.
Téléphone (025) 2 27 16.

Gagnez du temps !

Vous déchargez vite et sans peine
avec le souffleur

stabaq



Prospectus et démonstration à la
**Fédération valaisanne des
producteurs de lait - Sion**
département machines agricoles
tél. (027) 2 14 44.

P 238 S

Nous cherchons

GERANTE

sympathique et de toute confiance, aimant la vente, pour la gérance de notre kiosque à Ardon. Date d'entrée : juillet.

Nous offrons salaire adapté aux conditions actuelles, congés réguliers, vacances payées.

Les personnes ayant les capacités requises sont priées de faire offre à **KABAG S.A.**, case postale 328, 5001 Aarau.

Ofa 0152501 R

Importante fiduciaire à Sion

cherche pour entrée le plus tôt possible

secrétaire de direction

Nous demandons :

- connaissance parfaite du français et très bonnes notions de l'allemand
- dactylographie et sténographie
- sens de l'organisation
- dynamisme et goût au travail

Nous offrons :

- salaire en rapport avec les qualifications et le rendement
- semaine de 5 jours
- prestations sociales modernes
- ambiance de travail agréable au sein d'une équipe sympathique.

Prière d'adresser offres manuscrites détaillées avec photo récente, certificats et références sous chiffre PA 51787 à Publicitas, 1951 Sion.

P 33357 S

CONTHEY - MAYENS-DE-PLAMPRAZ

Dimanche 19 juin 1966

FETE CANTONALE VALAISANNE DE LUTTE SUISSE

avec la participation de 100 lutteurs de toute la Romandie.

Programme :

- 8 h départ des cars Poste-SION
- 9 h début des luttes
- 11 h 30 messe
- 13 h 30 remise de la bannière cantonale
- 14 h reprise des luttes
- 18 h distribution des prix.

P 33286 S

Match international de football

SUISSE-MEXIQUE

18 juin à LAUSANNE

Billets à prix réduit

dès Sion Fr. 14.—

dès Martigny Fr. 10.40

Sion dép. 16 h. 18 - retour à 21 h. 56 ou 0 h. 17

Martigny dép. 16 h. 40 - retour à 21 h. 39 ou 23 h. 46

Début du match à 18 h. 30

Renseignements : gares de Sion et Martigny

P 578 S



L'occasion
que
vous
cherchez :

1 camionnette VW
pick-up, modèle 1500
A l'état de neuf.

- Voiture avec garantie et expertisée.
- Facilités de paiement

BRUCHEZ & MATTER
GARAGE CITY - MARTIGNY

Rte Simplon 32 b
TÉL. (026) 2 10 28
Agence officielle

Fiat

Je cherche

une sommelière

Bon gain. Congé 2 jours par semaine.

Café de la Poste, 1907 Saxon.
Tél. (026) 6 23 49
P 33251 S

On cherche

jeune fille et garçon de maison

Entrée 1er juillet.

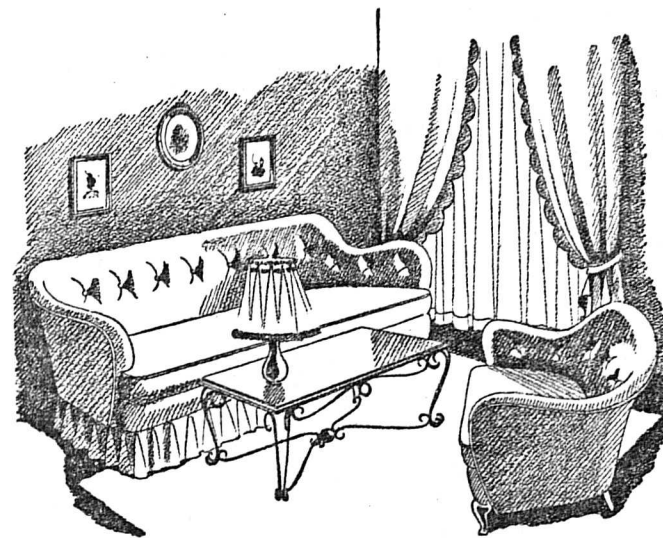
Tél. (026) 7 13 25

A. & G. Widmann

Sion

Place du Midi Rue du Commerce

Installation et fourniture de tous mobiliers pour
l'appartement, la villa, l'hôtel-restaurant, le chalet, etc.



EXPOSITION PERMANENTE - VOYEZ NOS 12 VITRINES

Agencement - Décoration

SERVICE ENSEMBLIER

Tél. (027) 2 20 33

Devis et projet sur demande

P 80 S



FRAICHEUR BEAUTÉ JEUNESSE

Une esthéticienne diplômée de
l'Institut de Beauté

Dr. G. Payer Paris

se tiendra à votre disposition en permanence, du 20 au 22.6.66 dans notre magasin, pour vous donner, à titre gracieux, tous conseils utiles pour les soins de l'épiderme et le maquillage. Elle vous guidera dans le choix des produits qui vous conviennent.

Pharmacie Lauber

Martigny - Tél. (026) 2 20 05

Révolution dans la tonte des gazons

Où est l'herbe coupée ?

« Orbit Air » coupe l'herbe et l'aspire immédiatement avec les feuilles et autres particules; ensuite, elle moule le tout et en fait un engrais naturel qu'elle répand aussitôt régulièrement sur le gazon fraîchement tondu.



Plus besoin de ramasser l'herbe
Plus besoin de ratisser les feuilles et débris
Plus besoin d'engrais
Plus besoin de pousser la tondeuse

Seule la tondeuse à gazon INTRAVEND-BOLENS « Orbit Air » fauche, nettoie et fume votre gazon en une seule action.

Largeur de coupe 55 cm, 3 et 3,5 CV, 4 temps. En actionnant un commutateur, la tondeuse peut aussi fonctionner comme tondeuse à gazon normale.

2 modèles : Fr. 680.— (non tracté) - Fr. 960.— (tracté)

Liste des représentants par l'importateur :

INTRAVEND S.A., Buckhauserstrasse 28, 8084 ZURICH, tél. (051) 54 54 45-47, Télex 54 289.

Demandez notre documentation sur le programme de vente d'appareils pour le jardinage.

On cherche encore quelques représentants régionaux.

Tous vos imprimés à l'IMS

027/23151

échos du valais

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

LA FORMATION DE NOS ENFANTS

MONTHEY — La création des classes de développement pour les enfants retardés a posé certainement de nombreux problèmes au corps enseignant chargé de ces classes. Nous avons eu l'occasion de visiter l'exposition des classes de Mme Le Colas et de M. Darbellay, exposition qui sera ouverte au public samedi 18 juin, au rez-de-chaussée de l'ancien collège.

On y trouvera des travaux de vannerie, de poterie notamment qui pourront être achetés comme d'ailleurs un petit opuscule imprimé par les élèves eux-mêmes. Le produit de ces ventes est destiné à Terre des Hommes pour une part, et au financement de la course d'école-ainsi qu'à celui de l'achat de matériel pour la confection des objets lors des heures de travail ma-

nuel, celles-ci ayant lieu tous les après-midi alors que le matin est réservé à l'instruction générale.

Chaque élève travaille avec application, sortant de ses doigts habiles, corbeilles, paniers, dessus de plats, objets de poterie, etc. On est émerveillé de constater avec quelle application ces enfants suivent les instructions de leur maître ou maîtresse.

Nous recommandons à tous les parents de visiter l'exposition des travaux manuels de nos deux classes de développement. Chacun en retirera un enseignement : celui que rien n'est laissé au hasard pour donner à ces élèves la possibilité de se découvrir des dons manuels pour pallier leur retard dans leur développement intellectuel.

(Cg.)



Cérémonie de clôture des cours professionnels

MONTHEY — Le rôle du journaliste professionnel est de s'intéresser à tout ce qui se passe dans le secteur qu'il doit couvrir pour son journal. Bien sûr, il ne trouve pas toujours la compréhension désirée auprès du public, auprès des autorités qui n'admettent pas toujours que le rôle de la presse est d'informer le public. C'est ainsi que jeudi 16 juin, avait lieu à Monthey, dans la salle du Central, la cérémonie de clôture des cours professionnels des apprentis de la métallurgie, de la chimie, de l'horticulture et du dessin technique, sans que la presse professionnelle en ait été avertie. Aussi, notre présence n'a pas été du goût de quelques-uns. Pourtant, nous en dirons quelques mots, estimant que la formation de nos apprentis n'inté-

resse pas seulement un cercle restreint mais toute notre population.

Le directeur de l'Ecole professionnelle de Monthey, M. Eugène Ingignoli, après avoir remercié les professeurs pour leur dévouement et salué certaines personnalités présentes (autorités religieuses et civiles), s'adressa aux apprentis qui en sont à leur première année comme à ceux qui vont terminer ce printemps leur formation professionnelle. En termes justes, précis, il rappela à chacun qu'il fait partie d'une communauté de travail à laquelle il doit donner le meilleur de lui-même, dans son intérêt.

Ce fut ensuite la distribution des prix d'application aux meilleurs apprentis de chaque classe avant que le chanoine Rey, professeur de sociolo-

gie, ne conclue avec chaleur, cette cérémonie de clôture des cours professionnels, la première de ce genre à Monthey.

Remarquons qu'au centre professionnel de Sion comme auprès de M. Angelin Luisier, la presse professionnelle est toujours bien reçue et sa collaboration est appréciée. Pourquoi n'en serait-il pas de même à Monthey ?

(Cg.)

Notre photo : malgré notre éloignement des officiels, nous avons pu sortir ce cliché représentant M. Eugène Ingignoli, directeur de l'Ecole professionnelle de Monthey, s'adressant aux 180 apprentis présents à cette clôture de cours. A droite, quelques professeurs.



Tandis que deux fillettes s'occupent à décorer des galets du Rhône pour en faire des presse-papiers, un élève perce une planche qui sera le socle d'un panier en vannerie.



Une fillette attentive à son travail.



Un étalage de quelques objets fabriqués par la classe de développement de M. Darbellay.

Les résultats favorables des comptes communaux 1965 de Saint-Maurice

Les comptes communaux de l'exercice 1965, acceptés par le Conseil communal, seront soumis à l'approbation du Conseil général, le mardi 21 juin 1966.

Ils se présentent comme suit :

	Dépenses	Recettes
Administration générale	472.932,05	1.128.820,80
Instruction publique	203.426,45	9.304,30
Police	42.353,45	22.629,05
Edilité et urbanisme	384.926,15	72.381,53
Travaux publics	113.040,75	1.088,40
Agriculture	7.168,55	2.548,15
	1.223.847,40	1.236.772,23
Boni	12.924,83	
	1.236.772,23	1.236.772,23

Alors que le budget pour 1965 prévoyait un déficit de Fr. 64.500.—, un modeste boni a été obtenu grâce à une augmentation sensible des recettes fiscales et à une stricte économie dans l'administration générale, malgré l'accroissement des dépenses permanentes et de celles nécessitées par différents travaux publics extraordinaires.

25 ans au service du scoutisme

MONTHEY — Dimanche 19 juin, sur le territoire de la Pierre à Dzo, tous les scouts montheysans accompagnés de nombreux anciens, participeront à la manifestation organisée à l'occasion des 25 ans de scoutisme de M. J. Massera. Pendant un quart de siècle le grand « Sachem » a consacré au scoutisme le meilleur de lui-même. Il mérite donc amplement l'honneur qui lui échoit d'être le point de mire de tous les scouts montheysans. Cette journée se déroulera dans les forêts de châtaigniers qui dominent Monthey. Elle rappellera aux anciens de magnifiques souvenirs.

A 9 h donc, dimanche prochain, la foule des scouts et des anciens se retrouvera devant l'oratoire de la Pierre à Dzo où sera célébrée à 9 h 30 la messe de camp. Dès 10 h 30, les jeux occuperont la fin de la matinée alors que les invités assisteront à une réception avant le dîner. Celui-ci sera suivi d'une partie officielle avec feu de camp.

Mais le samedi 18 juin, dans le cadre du jubilé de M. Joseph Massera, l'équipe d'organisation invite, scouts, anciens, sympathisants et la population environnante à participer à une course au Trésor. Ce jeu ouvrira d'une façon officielle le jubilé du « Grand Sachem Vieux Loup ».



A 21 h 30, un message morse indiquera la trace ou l'emplacement du trésor du « Vieux Loup ». Ce message sera donné en direction est-nord-est (du centre de Monthey) distance d'émission environ 5 km. Il sera émis deux fois et une heure après la fin de l'émission, la course au trésor sera terminée. (Cg)

Photo André Pôt.

Le « NOUVELLISTE DU RHONE » cherche pour tout de suite une

EXPÉDITRICE

pour le journal.

Téléphoner (heures de bureau) au 23151 ou 23152

La chorale de Massongex à l'honneur

Dimanche 19 juin, à 11 h 45, dans le cadre de l'émission « Romandie en musique » nous aurons le plaisir d'ouïr la chorale de Massongex.

En effet, l'enregistrement de la Fête cantonale de chant de Martigny des 21 et 22 mai derniers permettra d'entendre à nouveau la chorale dirigée par M. Marcel Gallay, interpréter son chœur de choix « Hymne au Soleil », de J.-Ph. Rameau, qui a valu à cette société les félicitations du jury.

Donc, que tous les amis chanteurs se mettent à l'écoute dimanche.

Un chanteur

Conseil communal

SAINT-MAURICE. — Au cours de ses dernières séances, le Conseil communal a notamment

- adopté le budget pour l'exercice 1966,
- approuvé la proposition de la commission des bâtiments concernant la mise en soumission des travaux de réfection du « Central »,
- désigné la commission chargée d'estimer la valeur vénale et le rendement des biens appartenant aux personnes demandant des prestations complémentaires AVS et AI,
- approuvé la proposition de la commission scolaire d'ouvrir une école régionale de promotion,
- prévisé favorablement les demandes d'autorisation de bâtir déposées par :

- S. I. des Vergers S. A.,
- Valerette S. A.,
- Farquet Henri,
- Gollut Jules ;
- décidé l'achat d'un terrain aux Iles, au sud du groupe scolaire, au prix fixé par le Conseil bourgeoisial,
- décidé l'achat des terrains nécessaires à l'aménagement d'un réservoir d'eau potable, au-dessus des Cases,
- décidé l'achat d'un incinérateur pour la destruction des déchets des abattoirs,
- approuvé le nouveau règlement de la caisse d'assurance-maladie infantile,
- approuvé le projet de nouvelle convention avec la ville de Lausanne, concernant la fourniture de l'énergie électrique,
- décidé l'achat du réseau de distribution B. T. du Bois-Noir et de La Preysse,
- adopté le nouveau tarif de vente de l'énergie électrique, valable dès le 1er juillet 1966,
- approuvé les comptes communaux de l'exercice 1965 et le rapport des contrôleurs,
- adjugé à l'entreprise A. Bochatay et Co, à Saint-Maurice, les travaux de construction du réservoir d'eau potable des Cases,
- adopté le décompte final des frais de construction du groupe scolaire,
- pris connaissance du plan de correction de la route cantonale, section Mauvoisin-Bois-Noir, et établi la liste des réserves à formuler,
- adjugé les travaux de réfection du toit de la chapelle d'Epinassey et du pont des Barbeys.

Crème Dawa

2 nouveaux aromes

délicieuse crème de dessert prête à l'emploi en boîte-famille avantageuse

Dr A. Wander S.A.

rhum au véritable rhum de Jamaïque Particulièrement appréciée des messieurs Fr. **2.70** 480 g

orange enrichie d'oranges juteuses Fr. **2.20** 480 g



Les robes d'été les plus mode chez...

TRES GRAND CHOIX A PARTIR DE FR. **23.90**

CONFECTION

Saudan

MARTIGNY

P 198 S

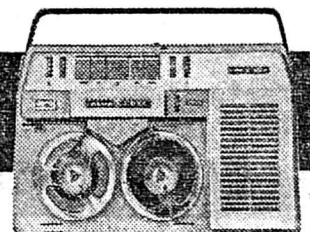
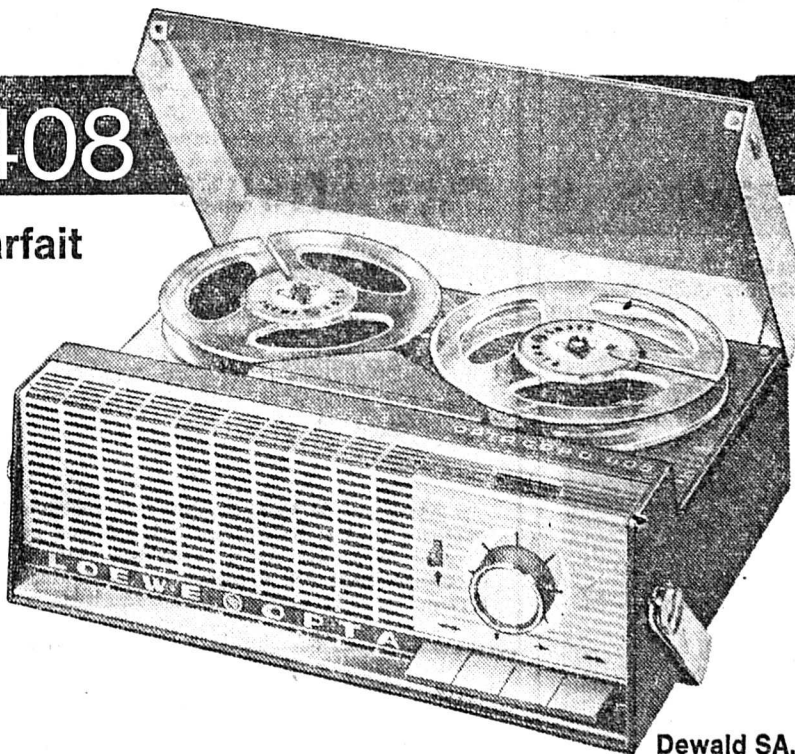
Optacord 408

Le magnétophone techniquement parfait

Quelques détails techniques:

Alimentation par courant alternatif, par batteries incorporées ou par batterie de voiture.
Moteur spécial réglé par impulsions HF. Double piste internationale, vitesse de défilement 9,5 cm/sec., durée d'audition avec triple bande 2x60 min., gamme de fréquences 90-10 000 cs. Dynamique 46 dB. Etage de sortie push-pull 800 mw, haut-parleur ovale 130 x 70 mm.
Equipement: 10 transistors + 3 diodes + 1 redresseur instrument de mesure (niveau d'enregistrement/tension de la batterie). Bloc-secteur stabilisé, marches avant et arrière rapides, maniement par touches poussoirs.
Encombrement: 24 x 19 x 8,5 cm. Poids env. 3 kg.
OPTACORD 408 Prix Fr. 428.-
(y compris microphone LDM 6, câble de connexion LK1 et bobine vide)

Un produit de qualité Loewe-Opta



OPTACORD 416

Alimentation par courant alternatif, par batteries incorporées ou par batterie de voiture.
Moteur spécial réglé par impulsions HF. Double piste internationale, vitesse de défilement 9,5 cm/sec. et 4,75 cm/sec., durée d'audition avec triple bande 2 x 60 min. ou 2 x 120 min. gamme de fréquences 50-12 000 cs. Dynamique 46 dB. Etage de sortie push-pull 1,5 watt. Grand haut-parleur ovale avec interrupteur.
Equipement: 7 transistors, 3 diodes, 1 redresseur.
Encombrement: 38,5 x 23,5 x 11,5 cm.
Poids env. 4 kg
OPTACORD 416 Prix Fr. 498.-
OPTACORD 416 Dia Prix Fr. 578.-
(avec câble de connexion et bobine vide)
Microphone LDM 12 Prix Fr. 30.-

Dewald SA, 8038 Zurich

Seestrasse 561, tél. 051/451300

Nous engageons

un électricien d'entretien

de nationalité suisse, en possession du certificat fédéral de capacité, connaissant bien son métier et capable de s'adapter à du travail varié.

Les offres sont à adresser à :

CHOCOLAT SUCHARD S.A.
2003 Neuchâtel-Serrières

P 67 N

Je cherche

appartement

de 4 lits, avec bain, du 25 juillet au 6 août.

S'adresser à Camille Meyer, représentant, route de Berne 89, Delémont.
P 17-120 D

Commerce de bois de Nyon cherche pour entrée immédiate ou à convenir

homme de confiance

avec connaissance des bois et des machines (évent. ouvrier de scierie, menuisier ou charpentier) et en possession du permis de conduire A.

Appartement avec mi-confort dans maison de campagne à disposition.

Faire offres écrites sous chiffre PX 37733, à Publicitas, 1000 Lausanne.
P 720 L

CARAVANE

à vendre, modèle Ecles 1964, 4 à 5 places, en parfait état.
Tél. (025) 5 22 03 P 37799 L

Vénus, tea-room-bar à Montana cherche

SERVEUSE

Entrée tout de suite ou à convenir.
Bon salaire. Débutante acceptée.
Tél. (027) 7 26 92. P 33349 S

Hôtel Kaspar Badrutt, St-Moritz (100 lits) cherche

1 secrétaire de réception

pour le journal et la caisse.

1 cuisinier seul

ou saucier.

1 commis de cuisine

2 demi-chefs

1 commis pour la salle

1 chasseur aide-portier

(étudiant accepté).

Entrée environ 1er juillet.

Offres à G. Zenruffinen, Loèche-Ville.
Tél. (027) 6 61 35 avant 9 h. et entre 12 et 13 h.
P 33361 S

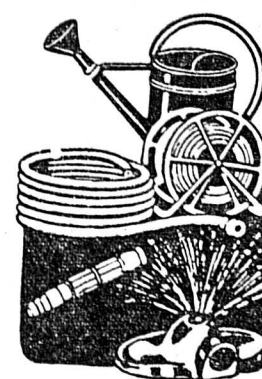
Je cherche

CHARPENTIER

sachant travailler seul.

Gros salaire à personne capable.

Tél. (025) 3 43 89.
P 33379 S



Tuyaux d'arrosage

en plastic et en caoutchouc à partir de Fr. —70
OUTILS pour les travaux du jardin et de la vigne.

J. NIKLAUS - STALDER
Quincaillerie
Grand-Pont - Sion
Tél. (027) 2 17 69
P 50 5

BUREAU D'ASSURANCES

cherche pour tout de suite ou à convenir

employée de bureau bilingue

Travail intéressant et varié. Semaine de 5 jours.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, présentations de salaire sous chiffre PA 33353 à Publicitas 1951 Sion.
P 33353 S

IMS 027/23151



L'annonce
reflet vivant du marché

échos du valaisais

Un grand Festival à Saint-Maurice

SAINT-MAURICE. — L'an dernier à pareille date « débarquait » à Saint-Maurice un Festival international des jeunes artistes, dont personne n'avait encore entendu parler, et qui avait le caractère sympathique et improvisé de la bohème.

Son audience fut malheureusement très restreinte, mais aucun des auditeurs qui lui ont consacré l'une ou l'autre soirée ne sont revenus déçus; Emil Debusmann, directeur du Festival, est un excellent chef, plein de talent et d'enthousiasme communicatif; les exécutants sont de bons musiciens; les œuvres au programme sont fort intéressantes. Le peu d'audience rencontrée l'an dernier n'a pas découragé le promoteur du Festival; il revient cette année avec un orchestre plus important et un programme plus étoffé encore et plus audacieux.

LE BUT DU FESTIVAL

Nous avons demandé à Emil Debusmann de nous préciser le but de « son » Festival, et son originalité. Voici sa réponse: « Nous désirons donner la possibilité à de jeunes musiciens de jouer tout un répertoire qu'il n'est pas possible de travailler dans un cours normal de conservatoire à cause des problèmes pratiques qui s'y rattachent. Voilà notre premier but, qui est d'enrichir les connaissances musicales de l'exécutant, de jouer des œuvres mal connues mais importantes. Les répétitions sont faites de manière que le musicien ne reçoive pas seulement un encouragement mais encore une discipline, nécessaire à la préparation de sa carrière professionnelle. Il n'est pas moins important d'avoir la possibilité d'échanger ses idées et expériences avec des musiciens d'autres pays. Dans ces con-

ditions, le cours d'orchestre et les concerts sont un stimulant et une expérience très agréable; il est significatif, à ce propos, de remarquer que plus de la moitié des artistes qui ont participé au Festival l'an dernier se sont inscrits au nouveau. »

LES CONCERTS

Le Festival dispose d'un grand orchestre de 80 musiciens, d'un orchestre de chambre et d'une vingtaine de solistes. En outre, pour les concerts d'opéra et les concerts avec chœurs il s'est assuré le concours de 130 choristes suisses et allemands.

Le programme des concerts donnés à Saint-Maurice comprend :

- 4 concerts symphoniques, les 25 et 29 juin, 8 et 15 juillet
- 4 concerts de musique de chambre : la musique pour 2 pianos de Busoni, le 19 juin, et les Trios de Beethoven, les 9, 13 et 16 juillet
- 1 concert pour orgue et orchestre avec le chanoine Athanasiadès, à la Basilique, le 24 juin
- 1 concert d'opéra avec « La Serva padrona » et la « Kafekantate », le 7 juillet
- 1 grand concert avec chœurs : « Carmina Burana » et « Les ruines d'Athènes », le 11 juillet
- 1 concert de fanfare et chœur américain, le 30 juin
- 1 représentation théâtrale de « La matrone d'Éphèse », dans ses 4 versions, le 4 juillet.

Nous souhaitons au 2e Festival international des jeunes artistes de remporter le grand succès qu'il mérite pour son audace et sa qualité, et cela malgré la période ingrate pendant laquelle il se déroule.

T.

Voleur identifié

MONTHEY — Un des auteurs des vols commis ces derniers jours à la piscine, a été identifié et appréhendé. Il s'agirait d'un habitant de la localité.

Tir de la Fédération du Bas-Valais à Monthey

Après Finhaut, en 1965, c'est Monthey qui sera cette année le rendez-vous des tireurs bas-valaisans les quels participeront, les 2 et 3 juillet prochains, au tir annuel de leur Fédération qui groupe les tireurs des districts de Martigny, Entremont, Saint-Maurice et Monthey.

A cette occasion, de magnifiques distinctions ont été frappées. Elles seront des trophées recherchés de la part des 300 tireurs au fusil et des 100 spécialistes au pistolet attendus à cette occasion. C'est dans un stand heureusement rénové qu'ils se mesureront sur les cibles « Section », « Art-Groupes » et « Vièze ».

Le comité d'organisation formé de membres des Carabiniers de Monthey, travaille d'arrache pied pour faire de ces journées une réussite. Bien qu'il soit encore un peu tôt pour en parler, celle-ci semble d'ores et déjà assurée. Les tireurs bas-valaisans attendent en tout cas avec impatience ce rendez-vous annuel dont un peu plus de deux semaines nous séparent.

J.-C. C.

Une interview exclusive de Jacques Piccard

A bord d'un mésoscaphe, une équipe de savants va vivre durant six semaines la mystérieuse aventure du Gulf-Stream

Propulsé par le Gulf-Stream comme le vent pousse un voilier, le nouveau mésoscaphe de Jacques Piccard — dont la construction va débuter incessamment dans les ateliers Giovanola à Monthey — promènera dans les profondeurs sous-marines une expédition scientifique destinée à étudier le fameux courant chaud de l'Atlantique Nord grâce auquel l'Europe doit de ne pas grelotter de froid toute l'année.

C'est à la firme américaine Grumman (aviation, espace et océanographie) que Jacques Piccard et son équipe doivent de pouvoir travailler à ce mésoscaphe qui, semblable au premier — celui de l'Expo —, sera néanmoins construit en fonction des buts scientifiques recherchés. Il n'aura pas de queue de manière à permettre à ses occupants une vue panoramique du monde sous-marin; il sera pas conséquent plus court (14 m. de long) et son poids ne dépassera pas 110 tonnes. Les mêmes principes qui ont permis à l'«Auguste-Piccard» de plonger dans les eaux du Léman présideront à cette nouvelle plongée de six semaines et 4000 km. au large des côtes américaines sans refaire surface.

Constellé de 80 puissants projecteurs, le mésoscaphe du Gulf-Stream sera en quelque sorte un laboratoire sous-marin. Sous la direction de Jacques Piccard, cinq spécialistes observeront et étudieront cette faune qui, à 400 mètres de profondeurs, a conservé aujourd'hui encore la plupart de ses secrets.

Jacques Piccard et ses fidèles collaborateurs suisses, Blanc et Aebersold, qui participeront du reste à l'expédition, préparent depuis un an avec enthousiasme cette «aventure» scientifique. Les démarches préliminaires ont été accomplies. La construction du nouvel engin commencera cet été. Trois projets ont circulé entre la Suisse et l'Amérique avant que Grumman ne s'arrête définitivement sur l'un d'eux : le PX-15.

C'est ce dossier que Jacques Piccard a tiré de son bureau pour en expliquer les lignes générales :

— Il s'agit tout d'abord, dit-il, d'explorer la branche américaine du Gulf-Stream. Il n'est pas question pour l'instant de traverser l'Atlantique, je tiens à le préciser ici.

— Quelles sont, Jacques Piccard, les caractéristiques de cette expédition ?

— Eh bien ! nous nous laisserons aller à la dérive... Notre vitesse sera par conséquent nulle par rapport à l'eau. De ce fait notre mésoscaphe ne fera pas

l'air les poissons que nous tenons précieusement à observer ! Il fera figure d'une sorte de gros plancton de 110 tonnes, le seul qui ait jamais fréquenté ces lieux que j'espère hospitaliers ! Et c'est là un des buts de l'expédition : étudier ce plancton qui forme, vous le savez, l'ensemble des êtres vivants flottant plus ou moins passivement dans les eaux marines ou lacustres par opposition au netton — que nous étudierons également — qui, lui, constitue l'ensemble des animaux capables de nager. Il y a en effet d'extraordinaires poissons dans les eaux drainées par le Gulf-Stream et qui méritent d'être observés de plus près.

Notre laboratoire sera pourvu d'un équipement acoustique très important afin de percer les mystères de la couche de plancton gisant presque partout en mer à une certaine profondeur. Cette couche a la mauvaise habitude de réfléchir les ondes ultra-sonores utilisées pour évaluer la profondeur des abysses sous-marins et a déjà joué maints mauvais tours aux navigateurs. Il va de soi que nous étudierons parallèlement ce phénomène sur le plan biologique et, à cet effet, nous avons prévu d'introduire l'eau de mer et sa ration de plancton à l'intérieur du mésoscaphe par le truchement d'un tuyau transparent.

L'itinéraire qu'empruntera l'expédition suivra naturellement le cours du Gulf stream. De la sortie du golfe du Mexique, entre Cuba et la Floride, elle

remontera vers le nord de la côte des Etats américains jusqu'à Terre-Neuve approximativement. Au large de Terre-Neuve, le contact des eaux tièdes du Gulf stream et des eaux froides provenant en partie du courant froid du Labrador provoque des hécatombes dans le plancton. L'abondante nourriture ainsi offerte attire de grands bancs de poissons. C'est là que se situe l'une des principales zones de pêche du globe.

— Nous en tirerons certes de précieux enseignements, souligne Jacques Piccard.

Un voyage de 4000 km. à 400 mètres de profondeur, à la limite des ténèbres et de la lumière pose évidemment d'importants problèmes de navigation. Comment les résoudre ?

— Un bateau, poursuit le jeune savant, sera constamment ou presque — il faut prévoir des tempêtes voire d'autres impondérables — en contact avec nous grâce aux ultra-sons. Mais, étant donné qu'en surface la vitesse du Gulf stream est de quatre nœuds et seulement de deux nœuds en profondeur, notre guide va avancer, si j'ose m'exprimer ainsi, en arrière durant 4000 km. En d'autres termes il devra faire deux nœuds contrairement à l'eau afin de se trouver constamment à la perpendiculaire de notre sous-marin. J'ajouterais que cette prospection du Gulf stream se renouvellera plusieurs fois car nous avons bien l'intention d'accumuler le maximum de connaissances sur ce fameux courant et sur la faune qu'il contient. Après seulement nous envisagerons la traversée de l'Atlantique qui ne durera pas moins de quatre mois et demi.

— A quand la première plongée ?

— Les travaux de construction de notre mésoscaphe commenceront cet été si tout va bien. Je compte une année environ pour qu'il soit terminé. Puis, nous le transporterons en pièces détachées en Floride où nous effectuerons quelques plongées d'essai avant le premier grand raid.

— Ne serait-il pas alors plus simple de le construire en Amérique ?

— Je ne le crois pas, car, pour l'instant, l'entreprise Giovanola est la seule au monde à avoir quelque expérience dans ce genre de sous-marin.

— Envisagez-vous, après ces expériences scientifiques, de transformer le mésoscaphe en sous-marin touristique ?

— Eventuellement, mais pour autant que nos travaux n'exigent pas d'autres plongées sous-marines dans d'autres mers du globe.

Merci, Jacques Piccard, et bonne chance dans cette nouvelle entreprise.

Hugo Besse

SION et le CENTRE

UN BUS VW «SCALPE»



SION — Hier, aux environs de 17 h 30, un curieux accident s'est produit à l'avenue de France. Un camion portant plaques BE 30194, conduit par M. Werner Henger et qui tirait une grue, roula normalement en direction de la gare. Un bus VW, portant plaques VS 35891, piloté par M. Paul Roh, circulait dans la même direction.

Que s'est-il passé ? L'on ne sait pas au juste. Le bus VW vint trop près de la grue et le bras de la lourde machine toucha le toit qui fut littéralement arraché. Par une chance exceptionnelle, le chauffeur ne fut pas blessé. Notre photo : Le bus VW après l'accident.

— gé —

DU BEAU MEUBLE...

andré morel

PRÈS DE L'EGLISE MARTIGNY - VILLE

CHOIX QUALITÉ

Vente directe sans représentant

Une disciple d'Escoffier à l'honneur



SION — Hier a été délivré au Centre professionnel de Sion, un prix d'excellence à l'apprenti-cuisinier le plus méritant de l'industrie valaisanne des cafetiers-restaureurs-hôteliers.

Cet honneur est revenu à Mlle Denise Siggen, de Chalais, apprentie de 2e année de l'hôtel Casanova, à Verbier.

Nous lui renouvelons nos félicitations.

ROTISSERIE + MOTEL ST-CHRISTOPHE
entre Bex et St-Maurice

Vous n'oublierez jamais les heures passées en cette riche demeure où tout a été conçu pour vous plaire et vous satisfaire

Tél. 025/3 63 35

MARTIGNY BÂTIAZ RESTAURANT La Grange

Spécialités
Entrecôte « La Grange »
Emincé de veau tropical
Fondue bourguignonne
Scampis à l'Indienne
Raclettes

Tél. (026) 2 15 76



échos du valais



De gauche à droite : MM. Blanc, Moren, Clemenzo et Truffer.

«Pierrot à nous»... fêté pour sa nomination à la vice-présidence de la SSCRH

SION — L'Association suisse des cafetiers-restaurateurs et hôteliers, lors de sa dernière assemblée a appelé à la vice-présidence du comité central M. Pierre Moren actuel président de l'Association cantonale des cafetiers-restaurateurs.

C'est la première fois qu'un Valaisan accède à une si haute fonction au sein de cette puissante association qui groupe pas moins de 22 000 membres. Cet événement — c'en est un — ne pouvait et ne devait pas passer inaperçu. Une équipe de SVCRH — les Ulrich Truffer, Gaston Clemenzo et Casimir Blanc — a décidé d'organiser une petite réception. Celle-ci s'est faite sans grande publicité, ni fanfare, mais dans un cadre très familial, où l'autorité cantonale, l'autorité communale, les représentants des associations de Suisse romande et locales et les amis de M. Pierre Moren ont pu lui dire, en toute franchise, leur joie, leur fierté et féliciter l'heureux élu.

PREMIER RENDEZ-VOUS !

Les invités se sont retrouvés au jardin de la Pinte de Tous-Vents pour un apéritif. Nous avons relevé la présence de MM. Arthur Bender, chef du Département de justice et police, Antoine Dubuis, vice-président de la Municipalité, Gabriel Constantin, cdt du Rgt inf. mont. 6, Henri Fragnière, juge cantonal, Paul Dayer, commissaire de police, Francis Longchamps, ancien président de la section genevoise des cafetiers-restaurateurs, César Magnin, l'actuel président, Henri Benderet, vice-président de la SSCRH (en fonction jusqu'à la fin juin), le Dr Alexandre Theler, juge de commune, etc.

M. Ulrich Truffer, vice-président de l'Association valaisanne des cafetiers-restaurateurs, a été l'animateur, le directeur de cette simple mais combien touchante manifestation.

« A MON AMI PIERRE MOREN »

Lors du banquet, servi à la salle Supersaxo, de très nombreux orateurs ont pris la parole. Chacun voulait offrir à « son ami Pierre Moren » une gerbe de reconnaissance, de félicitations.

Pierre Moren est connu loin à la ronde. Ses très nombreuses activités professionnelles, sportives et politiques, le mettent en contact avec une foule de gens. D'autre part, comme l'a relevé l'un des orateurs, il ne se passe guère de semaine sans que sa photo ne paraisse pas dans le journal pour un motif ou un autre. Elle passera encore cette fois-ci.

TRAVAILLEUR ET DEVOUE

Pierre Moren a reçu hier un hommage très flatteur de la part des autorités et de ses amis. Chacun à tour de rôle est intervenu pour mettre en évidence les indéniables qualités, le tempérament, même la fougue du nouveau vice-président de la SSCRH.

Le conseiller d'Etat Bender s'est réjoui de cette brillante nomination. Il a apporté les félicitations du Gouvernement et plus spécialement celles du chef du Département des finances, le conseiller d'Etat Wolfgang Lorétan.

Une loi sur les auberges est en préparation. La Société valaisanne des cafetiers-restaurateurs est un interlocuteur valable, il fera bon engager le dialogue.

Ambulance aérienne

EVOLENE — Alors qu'elle vaquait à ses occupations dans un mayer situé en-dessus d'Evolène, une brave dame de la région s'est cassé une jambe. Alerté, M. Bagnoud, à bord de l'Alouette III alla chercher la malheureuse blessée et la conduisit à l'hôpital de Sion où elle reçut les soins nécessaires.

Ont pris ensuite successivement la parole MM. Henri Arnold, président d'honneur de la SSCRH, Antoine Dubuis, vice-président de la Municipalité, Henri Benderet, vice-président démissionnaire de la SSCRH, Henri Fragnière, juge cantonal, Gabriel Constantin, cdt Rgt inf. mont. 6, César Magnin, président de la section genevoise, Guy Rey-Bellet, représentant l'UVT, Berchtold, de la Fédération économique, le Dr Theler, Crettex.

«LE REGROUPEMENT DES FORCES POUR DEFENDRE LES INTERETS COMMUNS»

M. Pierre Moren, pour clôturer la série impressionnante des discours, s'est adressé à tous les participants. Il a rendu un hommage à ses parents, à son épouse et à tous les pionniers de la première heure de la SSCRH qui s'est magnifiquement organisée et est souvent citée en exemple sur le plan suisse. Aujourd'hui plus que jamais il est indispensable de se regrouper pour défendre les intérêts communs. L'honneur de ma nomination, a ajouté M. Moren, se reporte sur le canton et tous ceux qui m'ont aidé et soutenu pour accéder à cette lourde tâche.

Le «NR», à son tour, félicite M. Pierre Moren pour sa brillante élec-

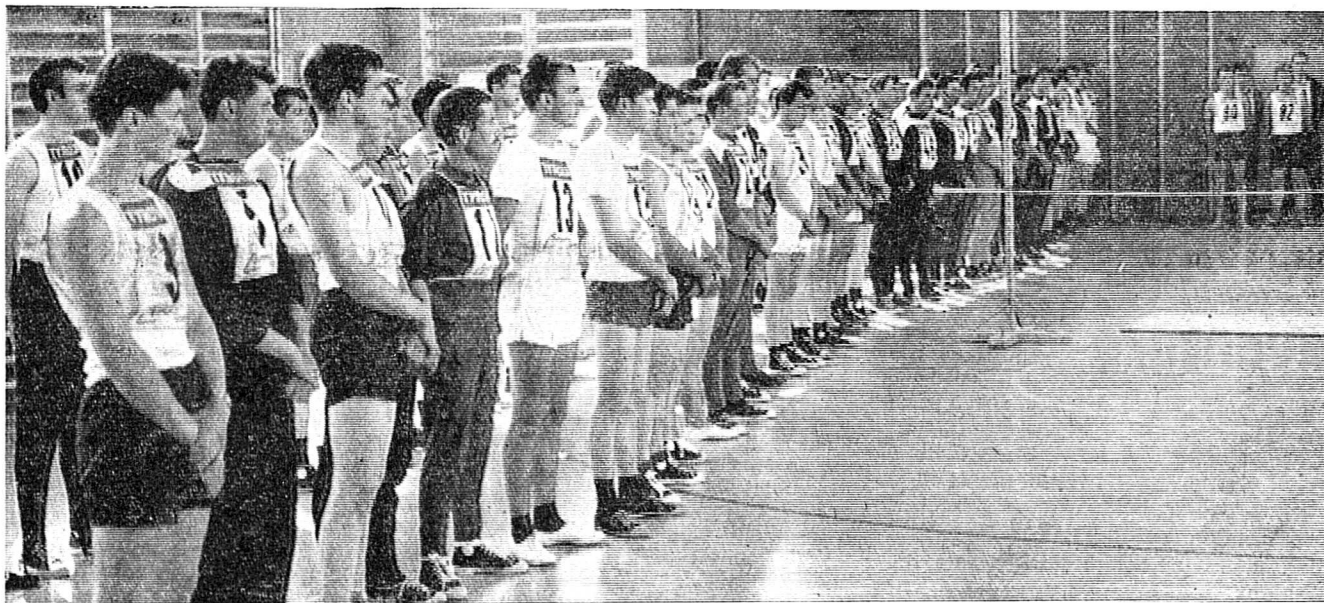
tion et lui souhaite un travail fécond au sein de cette puissante association des cafetiers-restaurateurs et hôteliers suisses.

— gé —



M. Truffer remet une channe dédicacée au nouveau vice-président de la SSCRH.

Les examens des candidats à la prochaine école de recrues de la Police cantonale



Le premier rassemblement.

SION — Hier ont débuté à l'Ecole normale des garçons, les premiers examens pour les candidats à la prochaine Ecole de recrues de la Police cantonale. Ces examens se poursuivront aujourd'hui et demain, sous la haute surveillance du cdt de la Police cantonale, M. Ernest Schmid.

LES RESPONSABLES ET LES EXAMINATEURS !

Organisaient et dirigeaient ces examens le cap. Coutaz, of. instructeur, le cap. Brunner, le lt Pasquinoli, MM. André Arlettaz, chef du contrôle des finances, de Werra, vice-chancelier de l'Etat, Curdy, professeur de gymnastique et Brunner du Département de l'instruction publique.

LE REGLEMENT C'EST LE REGLEMENT

70 candidats, dont 20 de langue allemande, ont répondu à l'appel. La loi sur l'engagement des agents de la Police cantonale prescrit que tout candidat doit avoir au moins une hauteur de 1 m 70. Cette mesure a été baissée à 1 m 68. Deux candidats qui n'avaient pas cette mesure ont été licenciés immédiatement.

Retraite des enseignants

SION — Les enseignants et les éducateurs sont informés qu'une retraite aura lieu à N. D. du Silence à Sion du dimanche 28 août au mardi 30 août. Les participants auront le plaisir de rencontrer le Rd Père Chapotte.

Prix des cassis

Nous donnons dans l'ordre le prix à la production net et le prix de gros départ Valais net :
Cassis Cat. 1 : 1,70, 1,90.
Prix valables dès le début de la récolte.

Office Central, Sion

LES EXAMENS

Les différents examens que chaque candidat doit subir sont basés sur un système de points que l'on peut résumer ainsi :

examens physiques	100 points
examens écrits (français, math.)	220 »
examens oraux	90 »
impression générale, présentation, tenue	40 »
Total	450 points

EFFECTIF

DE LA PROCHAINE ECOLE

Sur les 68 candidats présents aux examens il en sera retenu une trentaine environ.

Notre souhait est que les meilleurs soient retenus.

Les différentes disciplines imposées et le système de points retenus permettront une sélection juste et équitable.

— gé —



Les candidats reçoivent les instructions pour la course de vitesse.

CTV

La Centrale thermique de Vouvry S. A.
12, place de la Gare, 1003 Lausanne
cherche pour son usine de Chavalon s/Vouvry

machinistes-rondiers et aspirants surveillants de tableaux
(aspirants chefs de blocs)

pour travail en équipe par roulement, comportant un service périodique de nuit.

Acune connaissance professionnelle particulière n'est exigée des machinistes-rondiers. Les aspirants surveillants de tableaux devront avoir, en principe, une formation secondaire.

Les candidats retenus recevront la formation technique nécessaire en suivant les cours d'instruction donnés à la centrale.

Ces emplois conviennent aux personnes âgées de 25 à 32 ans au maximum. Possibilité de logement dans immeubles modernes à Vouvry, salaire au mois, institutions de prévoyance.

Les personnes intéressées sont priées de faire offres manuscrites avec curriculum vitae, références, prétentions de salaire au service du personnel à Lausanne.

P 1646 L

Jeunes gens ■ **devenez** ■ grâce aux machines
Jeunes filles ■ **Opérateur** ■ **IBM**
sans connaissances ■ **Perforeuse** ■ installées dans
spéciales ■ notre école

Les spécialistes en mécanographie sont très demandés

Vous aussi vous pouvez gagner davantage en suivant un cours sur machines IBM.

ECOLE PRATIQUE DE MECANOGRAPHIE

Grand-Pont 12 LAUSANNE Tél. (021) 23 88 55
Cours du jour, du soir et du samedi - Cours accélérés de vacances

Bols de feu

A vendre foyard, 1er choix, du Jura, pris sur place ou rendu par camion de 20 à 30 stères.

J. Rochat, L'Abbaye
Tél. (021) 85 11 57
P 719 L

Serveuse

est cherchée dans café - restaurant à 5 km. de Genève. Logée, vie de famille. Bon gain assuré.

Tél. (022) 41 46 17
P 130526 X

Chalet

J'en cherche un simple pour cinq personnes, du 16 juillet au 6 août. Alt. au-dessus de 1.000 m.

Henri Vallon-Müller, Crêtets 30, 1347 Le Sentier (Vaud).
P 37716 L

Je cherche pour tout de suite

sommelière
Débutante acceptée.

Buffet de la Gare, Chermex-s.-Montreux.
Tél. (021) 61 47 64
P 98703 L

Une affaire

1 divan-lit 90x190 cm.,
1 protège - matelas,
1 matelas ressorts (garanti 10 ans),
1 duvet,
1 couverture 150 x 210 cm.,
1 oreiller,
2 draps de coton extra.

Les 8 pièces, Fr. 235.— (port compris)

G. KURTH 1038 BERCHER
Tél. (021) 81 82 19
P 1673 L

Restaurant de Sierre cherche

un cuisinier
ainsi qu'une

sommelière
connaissant les deux services.

Entrée tout de suite.

Tél. (027) 5 16 80

Sommelière

est demandée tout de suite à Champex, pour la saison.

Tél. (026) 4 12 52
P 65829 S

Coiffeuse diplômée

cherche place.

Ecrire sous chiffre PA 65827, à Publicitas, à 1951 Sion.
P 65827 S

A vendre très joli

combiné blanc
(Mena-Lux), bois-électricité, en parfait état.

S'adresser à Mme Clerc-Polli, avenue du St-Bernard, Martigny.
Tél. (026) 2 10 30
P 63833 S

On cherche

chauffeur
(poids lourds)

Place à l'année.

Tél. (025) 2 29 25

Achèterais pour boucherie,

vache
d'Hérens de préférence.

Minimum 10 litres de lait.

S'adresser à Robert Udriot, Masongex.

Ce n'est pas une attrape...

mais pour des raisons personnelles, vous avez l'occasion d'acheter un très beau mobilier de 3 pièces, sortant de fabrique, à un prix beaucoup plus bas. Élégante chambre à coucher à 2 lits, beau bois dur, literie de très belle qualité, jeté de lit, tour de lit en peluche, trois parties, table de nuit, plafonnier. Très beau buffet avec bar incorporé, exécution main, table à rallonge, sièges, table de salon, ensemble rembourré de 3 pièces, dont 1 sofa-lit, beau tapis, lampe et lampadaire. Meubles de cuisine et garde-robe de 5 pièces en fer forgé. Le tout pour

Fr. 4.400.— seulement, avec garantie totale. Livraison franco. Dépôt gratuit jusqu'à 18 mois. Facilités de paiement.

L. Wegmüller, 8006 Zurich, Sumatrastr. 27.
Tél. (051) 28 18 50
Renseignements en français.
Tél. (038) 6 30 21
Ofa 11 938 04 Z

A vendre par la fabrique de tricoteage Baumli, à Willisau LU quelques bonnes et belles machines à tricoter

Dubied

d'occasion. Avec facilités de paiement. Instructions, garantie et

travail à domicile
Ofa 2 Hz

Machines à écrire



Location-vente
Demandez nos conditions

Hallenbarter
Sion

Tél. (027) 2 10 63

Bar ELITE à Sion cherche

serveuse

Travail intéressant.

Tél. (027) 2 23 61
P 33091 S

Jeune dame prendrait

travail de dactylographie
à domicile.

Ecrire sous chiffre PA 33383, Publicitas, 1951 Sion
P 33383 S

Hôtel Richelieu, à Sion engagerait


filie d'office

Horaire de 18 h. à 24 h.
P 639 S

Jeune dame et jeune fille de confiance, ayant sens du commerce

cherchent emploi
région du centre.

Ecrire sous chiffre PA 17824, Publicitas, 1951 Sion
P 17824 S



VALIANT

14 CV, 1966, 4 vitesses, beige métal. Voiture de direction. Peu roulé.

CHRYSLER BARRACUDA
1965, beige métallisé, première main, automatique, 23 CV V8.

Coupé VALIANT «Signet»
1965, 14 CV, automatique, radio, 9.000 km.

FORD MUSTANG
1965, rouge. 17 CV 6 cyl., 3 vitesses normales. 16.000 km., radio.

CHRYSLER Imperial 1964
30.000 km. Superbe voiture de maître. Etat de neuf. Tout automatique.

GARANTIE - ECHANGE CREDIT

Ouvert de 7 à 19 h.
Samedi toute la journée
Plein gratuit ou billet CFF remboursé à tout acheteur dès 1.000 francs

AMAG

Route du Pt-Butin, Petit-Lancy
Tél. (022) 42 80 00

GENEVE

P 1391 X

A VENDRE OU A LOUER

Yvorne: situation splendide et dégagée,

belle maison
vigneronne rénovée, 5 chambres et 2 bains. Prix très avantageux.

Muraz-Collombey: situation agréable et commode,

villa neuve
de 4 pièces et demie, garage, jardin. Prix très intéressant.

REGIE DUBOUX
GRAND-CHEMIN 8, LAUSANNE, TEL. 22 35 65

Entreprise de Martigny cherche

employée de bureau

Travail varié et indépendant.

Ecrire sous chiffre PA 65828, Publicitas, 1951 Sion.
P 65828 S

On cherche un

CHAUFFEUR DE TAXI

Entrée tout de suite ou à convenir.

Téléfax de l'Ouest, Ch. Loye, Sion.
Tél. (027) 2 49 79.
P 33394 S

A louer à Sion

1 CHAMBRE

indépendante dans immeuble résidentiel, meublée, avec eau froide et chaude, W.-C.-douche à disposition.

A proximité de la place du Midi. Libre tout de suite.

Prière de téléphoner au 2 32 69 pendant les heures de bureau.
P 33344 S

ON CHERCHE

serveuses ou sommeliers

filie de buffet

portier d'étage

Se présenter ou faire offres avec photo et certificats.

Café-restaurant de l'Ermitage-Hôtel de Lausanne, 1, avenue Ruchonnet, Lausanne. Tél. (021) 23 78 41 - 43.
P 98701 L

NOS BELLES OCCASIONS

OPEL RECORD
1965, blanche, 36.000 km.

OPEL RECORD
Luxe, 1964, siège-couchette. Impeccable.

OPEL RECORD
1962, très propre.

DIPLOMAT
1965, 5.000 km., garantie totale d'usine.

OPEL CAPITAINE
1965, 14.000 km., état neuf. Prix intéressant.

OPEL CAPITAINE
1965, 35.000 km.

OPEL CAPITAINE
Luxe, 1962.

CORVAIR Coupé
1963, compresseur, très belle.

CORVAIR Limousine
1965, 6.000 km., garantie totale d'usine.

VW 1965
15.000 km., état de neuf.

VW 1961
55.000 km.

Ainsi que diverses voitures à des prix intéressants.

Tous ces véhicules sont livrés avec garantie.


Echange et facilités de paiement. S'adresser au

GARAGE DE L'OUEST SION

Téléphone: (027) 2 22 62

Vendeurs:

A. PRAZ Tél. (027) 2 14 93
G. DUSSEX Tél. (027) 4 44 44
L. BOGADI Tél. (027) 8 73 66
P 374 S



TROUSSEAU
Robert Perrin

Saint-Maurice, case postale MONTHEY, Les Arches
Tél. (025) 4 19 78
Demandez un devis

A louer à SION, rue du Mont 19, (côté couchant),

BEAUX APPARTEMENTS de 3 1/2 pièces

Tout confort, loggia, cave.

Ecrire sous chiffre PA 51785, à Publicitas, 1951 Sion.
P 33313 S

On cherche

SOMMELIERE
Débutante acceptée,
ainsi que

JEUNE FILLE
pour les chambres.

Hôtel Magrappé, Veysonnaz.
Tél. (027) 2 12 27.
P 33390 S

A louer à Saxon, dans immeuble tout confort,

un appartement
de 3 pièces pour le 1er janvier 1967.

un appartement
2 pièces et demie, pour le 1er-10-66.

Tél. (026) 6 21 73.
P 33387 S

On cherche un

apprenti boucher-charcutier

Faire offres ou se présenter à la boucherie Pitteloud Frères, rue du Rhône, à Sion.

Tél. (027) 2 11 26.
P 33326 S

A louer à SION

TRES JOLI PIED-A-TERRA
avec cuisinette moderne, douches, cave.

Ecrire sous chiffre PA 51784, à Publicitas, 1951 Sion.
P 33313 S

Futures Mamans...



Malgré la chaleur, vous serez à l'aise en portant une robe, un costume ou une jupe choisis dans la collection du magasin spécialisé

« AU BRIN DE LAINE »

Mme G. Amos, Sion, rue du Rhône
P 135 S

Restaurant du Télésiège de «Foilleuse» à Morgins, engage un

JEUNE GARÇON

18 ans minimum désirant apprendre le service.

Faire offres à M. Victor Pochon, Morgins. Tél. (025) 4 31 42.
P 33321 S

PERDU en ville de Sion entre le 6 et le 11 juin.

CHAINETTE

en or.

Prière de téléphoner au (027) 2 15 15 ou 2 16 22.
P 33404 S

A louer à Sion

studio
moderne, meublé, 2 pièces, cuisine, salle de bain, balcon. Centre ville. Pour juillet, août, septembre.

S'adresser au tél. (027) 2 52 91 ou (026) 7 13 40.
P 33222 S

Fumier de poules

livré par camions de 10 m3. Gros rabais pour livraisons en été.

Se renseigner au tél. (026) 5 33 33.
P 186 S

Citroën 11 L.

3 roues complète avec pneus Michelin X, 70 p. 100; 1 porte-bagages.

E. Fiechter, Bordé 5b, 1000 Lausanne.
P 11026 L

Jeune fille
de petite santé cherche place dans lingerie ou ménage d'une personne.

Ecrire sous chiffre PA 33374, Publicitas, 1951 Sion
P 33374 S

VERRUES
repoussantes



EXTOR
les extirpe sans douleur
Fr. 1.50 en pharm. et droguerie

PRETS
Fr. 1000 à 10000
Discrettement / Promptement / Simplement / Avantageusement / Socialement

BANQUE ABRIBERNE
Helvetiaplatz
Tél. 021-43 11 59

échos du valais

SION ET LE CENTRE

ECHANGE DE TERRAINS COMMUNE-MIGROS, A SION

Le refus du Conseil municipal

Malgré les manifestations « zermattiennes » du 150ème, le Conseil communal de Sion a traité, la semaine dernière, un problème important qui agit une partie de l'opinion.

Nous voulons parler du fameux échange de terrains entre la municipalité, propriétaire de la grande parcelle des Mayennets et la Migros, propriétaire de l'emplacement de l'ancien hôtel de la Planta et de celui du magasin actuel des Mayennets-est.

Cette question intéressant aussi particulièrement notre journal, nous avons su rapidement que le vote a été malheureusement négatif, malgré une discussion très serrée qui s'est d'ailleurs prolongée très tard dans la nuit du vendredi 10 juin.

Très décevante ou pas, il fallut bien nous incliner momentanément devant une telle décision.

Ayant dit tout ce qui était à dire dans ces colonnes à la fin mai et au début juin, nous n'avions plus rien à ajouter. Nous avons donc évité de publier des commentaires, espérant recevoir un communiqué officiel de la municipalité, communiqué que justifiait largement cette affaire suivie attentivement par la population sionnoise. A défaut de ce dernier, il nous faut

quand même rompre le silence pour donner le résultat de ce vote au sein du Conseil communal.

Il a été d'abord question de l'opportunité du maintien de ce problème à l'ordre du jour de la séance du 10. L'entrée en matière a finalement été votée par 7 voix contre 6 et 2 abstentions.

Chaque conseiller s'est ensuite exprimé sur, notamment, le rapport de la commission ad hoc.

C'est finalement par 8 voix contre 5 et 2 abstentions que le Conseil communal de Sion a refusé cet échange.

Il est intéressant, pour la postérité, de connaître au moins les noms de ceux qui auraient voulu que la communauté sionnoise ne passe pas à côté d'un aussi lucratif échange.

Se sont donc prononcés ouvertement et à plusieurs reprises pour cet échange avec toutes ses conditions MM. Imesch, président, Dubuis, vice-président, Gex-Fabry, Fardel (tous quatre CCS) et René Favre (socialiste).

Il faut également savoir que se sont abstenus MM. Biderbost et de Wolff (tous deux CCS), qui n'étaient d'ailleurs plus présents lors du vote final. Il reste maintenant à savoir de

quelle façon cet important problème sera repris par le Conseil général? — NR —

Tribunal d'arrondissement de Sion

Jugement

Pour « ivresse au volant, violation des règles de la circulation, violation des devoirs en cas d'accidents » un inculpé a été condamné à 50 jours d'emprisonnement avec publication au Bulletin Officiel et frais à sa charge.

Acquittement du jeune homme

La thèse de la défense a complètement réfuté celle du procureur et semé sérieusement le doute. Aucune preuve ne confirme la remise de l'argent à son amoureux.

Au lieu d'une voleuse amoureuse, elle ne serait qu'une voleuse tout court.

Conclusion: la jeune fille a été condamnée à 10 mois d'emprisonnement et le jeune homme a été acquitté.

LC

DE VALERE A TOURBILLON

« Guignoleries de guignols »

Souvent il serait plus prudent de tourner sept fois sa langue dans la bouche avant de laisser échapper certains mots. Ceux-ci, ordinairement très courts, sont calomnieux. Ils portent préjudice. Celui qui les lance est condamnable devant la loi. Même si c'est la vérité, il est défendu de les prononcer, du moins devant un témoin.

Il se rencontre des personnes qui, avec astuce, provoquent un antagonisme avec l'unique intention d'entendre l'un des mots détendus: menteur ou voleur...

Ce mot est à peine sorti de la bouche qu'un témoin est prié de répéter ce qu'il a entendu. Le lendemain un avocat est mis au courant de ce qui s'est passé, et puis un montant est demandé pour tort moral.

Quelque fois cela devient un petit commerce même s'il n'est pas reluisant.

Dans un établissement public, deux personnes discutent avec force gestes. Le ton de la discussion est monté d'un octave. Les esprits s'échauffent. Le motif de la confrontation n'est pas connu. Mais cela a l'air très sérieux. L'un des deux déclare de sa voix forte: « Si je disais que tu es un menteur, je dirais la vérité! »

Et le second d'enchaîner: « Alors tu dis... » Et le premier « si je disais... que tu es un menteur, je dirais la vérité, mais je ne le dis pas. »

Cette comédie tragi-comique s'est poursuivie pendant de longues minutes. Pour finir, le patron de l'établissement est intervenu.

Les deux clients ont terminé leur trois décés et ils sont partis. Sur la rue, la discussion a repris de plus belle. Mais aucune entente n'est intervenue. On jouait sur le sens des mots. Avec un malin plaisir la discussion se poursuivait. Je suis convaincu que, las de répéter la même chose, ils allaient laisser tomber finalement: « Tu es un menteur! » Mais non, les mêmes explications se sont enchaînées aux mêmes explications. Il n'a pas été possible de trouver matière à invoquer devant un homme de loi.

Ce sera peut-être pour la prochaine fois. Mais en définitive, ce sont des « guignoleries de guignols! »

— gé —

Décisions du Conseil d'Etat

Ont été promus au grade de capitaine:

Raphaël Morand, Saint-Maurice; Philippe Pot, Sion; Roland Favre, Les Agettes.

NOMINATIONS

- M. Michel Bitschnau, Bramois, provisoirement maître au Centre professionnel de Sion;
- M. Claude Forclaz, Sion, réviseur-inspecteur cantonal des finances à titre définitif;
- Mlle Marie-Louise Maillet, psychologue au Service médico-pédagogique à l'hôpital psychiatrique de Malévoz, titulaire de ce poste à titre définitif;
- M. Edouard Donnet, chef de culture à l'hôpital de Malévoz à titre définitif;
- M. Marcel Vuillet, jardinier à l'hôpital de Malévoz à titre définitif;
- M. Philémon Seematter, officier d'état civil pour l'arrondissement de Törbel, en remplacement de M. Franziskus Juon;
- M. Erasme Pitteloud, Vex, officier d'état civil pour l'arrondissement de Vex en remplacement de M. Antoine Favre;
- M. Claude Vuistiner, officier d'état civil pour l'arrondissement de Grône, en remplacement de M. Pierre Hugo;
- M. Germain Donnet, infirmier 1re classe à l'hôpital de Malévoz, chef de pavillon.

APPROBATIONS

- Le Conseil d'Etat a approuvé: le règlement du consortage de distribution d'énergie électrique adopté par le Conseil communal de Randa;
- sous différentes réserves, le règlement d'eau potable pour la commune de Bratsch;
- les statuts du Syndicat d'élevage ovin de Grächen;
- sous différentes réserves, le règlement et tarifs d'eau potable de la commune de Troistorrens;
- le règlement des constructions pour la commune de Vernayaz;
- le règlement des constructions pour la commune de Bramois;
- le projet de chemin forestier « Les Torrents », bourgeoisie de Liddes et a accordé une subvention cantonale;
- le projet de chemin forestier Bitsch-Ried-Moerel-Oberried I présenté par la commune de Bitsch et a accordé une subvention cantonale;

— les statuts du Syndicat d'élevage ovin « Nez noir » de Hohnten;

— les statuts du Syndicat d'élevage caprin « Col noir » de Saint-Nicolas;

— le règlement d'entreprise S.A. Ultra-Précision, à Monthey.

AUTORISATIONS

- Le Conseil d'Etat a autorisé: Mlle Annelise Oggier, de Varone, à pratiquer en temps que sage-femme sur le territoire du canton;
- l'administration communale de Saavièze à adjudger les travaux de construction de la route Roumaz-Cretfraz-Malermaz-Saint-Germain;
- l'administration communale de Mund à adjudger les travaux de construction de chemins d'accès de Mund-Rossen.

Le Conseil d'Etat a déclaré d'utilité publique la construction d'un troisième bâtiment scolaire à Brigue.

DEMISSIONS

- Le Conseil d'Etat a agréé les démissions: M. Guy Genoud, maître au Centre professionnel de Sion;
- Mme Germaine Terrier, employée à l'Office des poursuites de Sion;
- Mme Edwige Delavy, employée à l'hôpital de Malévoz;
- M. Pascal Pélissier, ingénieur-adjoint au Service des Ponts et Chaussées;
- Dr François Adler, chef de clinique à Malévoz.

SUBVENTIONS CANTONALES

- Le Conseil d'Etat a mis au bénéfice d'une subvention: la construction d'un local de réception et centrifuge du lait entrepris par la Société de laiterie de Saas-Grund;
- les travaux de constructions d'un local de coulage et réception du lait d'Euseigne, entrepris par la Société de laiteries de la commune d'Héremence;
- le remaniement parcellaire d'Ovronnaz, commune de Leytron;
- l'aménagement de chemins agricoles de Stockalper et des Marais, commune de Vouvy et a autorisé la commune à adjudger les travaux.

DIVERS

Le Conseil d'Etat a traité des différents principes à la base de la législation des hôtels, auberges et autres établissements. Il a en outre traité du projet de loi cantonale sur le travail.

CINÉMAS * CINÉMAS

★ SION - ARLEQUIN

Du lundi 13 au dimanche 19 juin Jean Marais, Louis de Funès et Mylène Demongeot, dans

Fantômas se déchaîne

Du rire et du charme garantis, des gags, du mouvement. Parlé français - 16 ans révolus Scope - couleurs

★ SION - LUX

Du mardi 14 au dimanche 19 juin Kim Novak, Laurence Harvey et Robert Morley dans un film explosif

L'ange pervers

Un sujet scabreux traité avec une rare franchise Parlé français - 18 ans révolus

★ SION - CAPITOLE

Du mercredi 15 au dimanche 19 juin Robert Taylor, Ava Gardner et Anthony Quinn, dans

Vaquero

Un western de classe, avec une distribution extraordinaire Parlé français - 16 ans révolus Technicolor

★ MARTIGNY - ETOILE

Jusqu'à dimanche 19 - 16 ans év. Sophia Loren et Paul Newman dans

Lady L

De l'esprit... Du charme...

★ MARTIGNY - CORSO

Jusqu'à dimanche 19 - 18 ans rév. Un prestigieux exploit aérien

Mission 633

avec Cliff Robertson et George Chakiris

★ CINEMA d'ARDON

Samedi et dimanche à 20 h. 45 16 ans révolus

Un supercinéma en couleurs où se cotoient tendresse, émotion et action forte

L'ange noir du Mississippi

Domenica alle ore 16.30

Apocalisse sul Fiume Giallo

★ FULLY - CINE MICHEL

Jusqu'à dimanche 19 - 16 ans rév. Eddie Constantine et Pierre Brasseur

Lucky Jo, le cogneur

Bagarres... Rire... Suspense...

★ SAXON - REX

Jusqu'à dimanche 19 - 16 ans rév. Humour... Gags... Action...

La taverne de l'Irlandais

de John Ford avec John Wayne

★ RIDDES - L'ABEILLE

Vendredi 17 et dimanche 19 16 ans révolus

Le shérif aux mains rouges

★ SAINT-MAURICE-ROXY

Vendredi, samedi et dimanche A 20 h. 30 - 16 ans révolus

Un conte héroï-comique de René Clair en scope-couleurs Action - Humour - Amour

Les fêtes galantes

avec Jean-Pierre Cassel, Marie Dubois et Philippe Avron Le guerre en dentelles avec des intrigues amoureuses et des gags irrésistibles

★ MONTHÉY - MONTHEOLO

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans rév. Stuart Whitman, Richard Boone et Tony Franciosa, dans

Rio Conchos

Les trois mousquetaires du Far-West! Scope - couleurs

★ MONTHÉY - PLAZA

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans rév. George Maharis, Richard Basehart et Anne Francis dans un suspense et une atmosphère hallucinante

Station 3... ultra-secret

Le plus extraordinaire film de John Sturges

Panavision - couleurs

★ BEX - REX

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans rév. Une comédie pleine de finesse

Un dimanche à New York

avec James Fonda et Rod Taylor

De la Noble Contrée au Val d'Anniviers

GALA DE DANSE

SIERRE — Mercredi soir, le corps de ballet de Mme Derivaz donnait son second spectacle public. Une chaude ambiance régnait dans la salle où les parents des élèves étaient venus voir évoluer leurs enfants. Cette démonstration devait dès lors entraîner quelques longueurs dans le programme afin de satisfaire tout le monde.

Une première partie présentée par les jeunes élèves fut éminemment touchante de spontanéité. Les petites danseuses exécutèrent leurs rondes chorégraphiques avec sincérité, quelques charmants faux mouvements et un beau naturel, insouciantes du public (qui y prit un plaisir d'autant plus grand) appliquées à suivre et à rattrapper les notes qui passaient parfois trop vite.

Une seconde partie devait mettre en évidence les travaux des adolescentes. Un peu raides au début, elles s'assouplirent par la suite dès l'instant où elles

furent dans le mouvement.

Le ballet de Coppélia a révélé des artistes expressives et un jeu parfaitement au point.

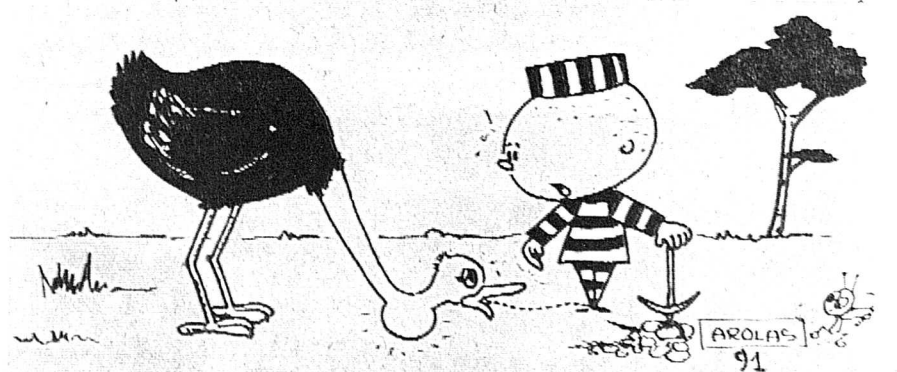
Le final du Lac des Cygnes, de Tchaïkovski, fut d'une belle tenue et d'une aisance remarquable.

En somme, il nous a été donné, très judicieusement, d'assister au cycle complet de la formation que donne Mme Derivaz à ses élèves: des premiers pas de la danse, des exercices de pointes, de la rythmique à la grâce de la ballerine consommée.

Mlle Allet, qui présenta le spectacle, mérite nos compliments pour son texte et son excellente diction.

Et bien entendu, nous nous faisons l'interprète de tous pour remercier Mme Derivaz de la grâce et du charme qu'elle prodigue à ses jeunes élèves pour notre plus grand enchantement.

Le coin d'humour d'Arolas



échos du valais

Jean Daetwyler reçoit le premier prix de composition de la fondation Stephaniek

Le compositeur sierrois Jean Daetwyler, par sa manière de vivre, par ses réactions face aux événements, par ses passions, sa fougue, est devenu un Valaisan à part entière.

C'est probablement pour cette raison que le Valais tout entier est heureux de la distinction qui vient d'échoir au compositeur sierrois. En effet, la Société fédérale des Musiques a décidé d'attribuer, pour la première fois, le prix de composition musicale. Ce prix, d'un montant de mille francs est également attribué à Paul Hubert, de St-Gall.

C'est grâce à la générosité de M. Stephaniek, ancien directeur de la musique de la ville de Berne, qu'une fondation portant son nom a pu être créée et que ce prix de composition peut être décerné pour la première fois.

Rappelons pour mémoire que Jean Daetwyler avait composé notamment, l'an dernier, la « Symphonie des Alpes » et que cette œuvre avait été interprétée par l'orchestre de Lucerne, sous la direction du compositeur, en grande première mondiale, le 12 juillet, au pied même du Cervin. Jean Daetwyler a d'autre part composé toute la musique du spectacle « Valais, Terre d'Helvétie », préparé spécialement pour le 150e anniversaire de l'entrée du Valais dans la Confédération.

Ce prix de composition sera remis à Jean Daetwyler de même qu'à Paul Hubert, dimanche prochain lors de la clôture de la fête fédérale des musiques qui se déroule à Aarau.



Asphaltage du village

ST-LUC — On procède actuellement au goudronnage de l'intérieur du village. Les ruelles seront ainsi plus agréables pour la saison touristique. Devant l'église sur la place on a comblé l'intervalle entre la rue et la façade de l'église de sorte que l'espace sera plus grand notamment pour le parage des voitures.

Un motocycliste renverse une femme

SIERRE — Hier avant midi à la hauteur du passage de la rue centrale, une dame qui traversait le passage a été happée par un motocycliste roulant en direction de Sion. Le piéton est Mme Edwige Bucher qui a été renversée sur la chaussée. Le motocycliste est M. David Clivaz. Il semblerait qu'un malentendu se soit produit entre les deux usagers qui n'ont pas manifesté clairement leur intention. Mme Bucher a été transportée à l'hôpital. Elle souffrait de douleurs dans les jambes et à un pied. Elle a toutefois pu rejoindre son domicile dans l'après-midi. Les dégâts matériels sont légers.

Concours de fabrication pour fromagers d'alpage

La Station cantonale d'Industrie laitière de Châteaufort organise durant l'été 1966 un concours de fabrication pour fromagers d'alpage.

— **But :** Encouragement de la formation professionnelle du fromager et favoriser l'amélioration de la qualité.

— **Participation :** Ce concours est ouvert aux fabricants ayant suivi un cours de fromagerie organisé par la Station cantonale d'Industrie laitière et qui fabriquent régulièrement pendant la période d'estivage 1966.

— **Nature du concours :** Le concours consiste en une appréciation de la réussite de la fabrication pendant la période de compétition et en une visite de l'exploitation.

— **Exécution du concours :**

a) **Appréciation de la qualité de la production :** 2 taxations

— première taxation sur l'alpage
— deuxième taxation après la désalpe.

Le fromage est apprécié sur la base des normes usuelles admises en Suisse :

goût - arôme	5 points
pâte - couleur	5 »
extérieur - forme - conservation	5 »
couverture	5 »

Total : 20 points

On établira la moyenne des deux taxations.

b) **Visite de l'exploitation :**
L'exploitation sera visitée au moins une fois durant la période du concours. On appréciera :

1. L'état général de la fromagerie (propreté des ustensiles, ordre, propreté des locaux et des abords, soins aux fromages, état de la cave, etc.).
Le maximum de points accordés est de 5.

2. Emploi des papiers indicateurs pour dépistage des mammites.

3. Emploi des cultures mixtes ; lutte contre le gonflement précoce. La fabrication du fromage devient précaire sans l'adjonction de cultures. Dès l'apparition des premiers symptômes de gonflement précoce, nous invitons les fromagers à commander auprès de la Station cantonale d'Industrie laitière une culture mixte qui leur sera expédié gratuitement.
Le maximum accordé pour l'emploi du papier indicateur et des cultures mixtes atteint 5 points.

— **Rang, récompenses, primes :** Des primes en espèces versées aux fromagers pouvant s'élever jusqu'à Fr. 100.— seront échelonnées selon les résultats établis.

— **Inscriptions :** Les fromagers qui ont suivi un cours de fromagerie organisé par la Station cantonale d'Industrie laitière peuvent s'annoncer par écrit, jusqu'au 27 juin 1966 au plus tard à la Station cantonale d'Industrie laitière de Châteaufort. Les Comités de consortages d'alpages sont priés d'en informer leurs fromagers.

HAUT-VALAIS

Avec les pompiers

BRIGUE — Demain, la Société suisse des sapeurs-pompiers tiendra ses assises ordinaires annuelles à Brigue. Cette importante réunion aura lieu dans la salle du Théâtre du collège et rassemblera les délégués de toutes les sections de notre pays. Nous ne manquerons d'ailleurs pas de revenir sur cette « Landsgemeinde » des pompiers suisses, auxquels nous souhaitons d'ores et déjà le plus grand des succès dans la ville des Stockalper.

Vers une importante inauguration

FIESCH — Nous avons déjà eu l'occasion de parler de la construction d'un téléphérique dans la direction de la magnifique montagne de l'Eggishorn. Nous apprenons avec plaisir que la première section (Fiesch—Kuhmatte) de ce nouveau moyen de transport sera terminée ces prochains jours. On procède actuellement à l'essai de la « voiture volante » qui est à même de transporter 40 personnes à la fois. Lorsque les tests nécessaires auront été rassurants, on ne tardera pas à donner le feu vert tant attendu.

Monsieur et Madame Oscar COQUOZ-GAY-BALMAZ, aux Granges sur Salvan, leurs enfants et petits-enfants, à Salvan, Fribourg et Bâle ; Les enfants et petits-enfants de feu Frédéric GAY-BALMAZ, à Martigny, Clarens, Les Granges et Genève ; Les enfants et petits-enfants de feu Catherine DESCAILLER-GAY-BALMAZ, à Pully, Genève, Lucerne et Vitznau ; ainsi que les familles parentes et alliées font part de la perte douloureuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Mademoiselle Antoinette GAY-BALMAZ

leur chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante et cousine, décédée à l'hôpital de Martigny le 16 juin 1966, dans sa 88e année, munie des secours de la religion.

L'ensevelissement aura lieu à Salvan le samedi 18 juin à 10 heures 15.

Arrivée du convoi funéraire à Salvan à 10 heures.

P. P. E.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Domicile : Hôtel Gay-Balmaz, Les Granges s/Salvan.

Une voiture dérape... Deux blessés

VERCORIN — Mercredi soir, à 23 heures 30, une voiture de marque VW, immatriculée Vs 35 833, circulant sur la route de Vercorin, a dérapé dans un virage et a dévalé un talus d'une hauteur de 50 m. Des quatre occupants du véhicule, 2 furent blessés et hospitalisés à Sierre. Il s'agit de MM. Michel Zuber et Jean-Jacques Main, tous deux domiciliés à Chalais.

Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du décès de

Monsieur Léopold-Paul BOTTELLI

son fidèle et dévoué fondé de pouvoir

L'Union Romande et Amann S.A., remercie toutes les personnes qui ont pris part à son grand deuil, soit par leur présence, leurs envois de fleurs ou leurs messages, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

P 732 L

On va forcer le Rawyl

SIERRE — Le groupement des Arts et Métiers et Commerçants de Sierre invite ses membres à participer, à Zweisimmen, le samedi 18 juin, à la grande manifestation en faveur du Rawyl, en vue de faire avancer les travaux et d'attirer l'attention sur la nécessité de cette liaison routière entre Berne et le Valais. Aujourd'hui plus que jamais, il est nécessaire de ventiler notre canton par cette ouverture afin de créer un courant d'échange plus direct entre la Suisse alémanique et le Valais. Les fêtes du 150e anniversaire exigent ce rapprochement des Suisses. Nous ne demandons qu'à rompre notre splendeur isolément...

Ombres rafraichissantes



GERONDE — En cette période caniculaire, des insolation ont été enregistrées. Les eaux du lac de Géronde ont été appréciées par des nuées de baigneurs et de baigneuses. La plage est très fréquentée notamment si l'on tient compte du fait que les classes ne sont pas encore terminées.



†
Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection reçues à l'occasion du grand deuil qui vient de la frapper, la famille de

Monsieur Michel JORDAN

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui de près ou de loin l'ont réconfortée dans sa cruelle épreuve, soit par leur présence, leurs dons de messes, leurs messages, envois de fleurs et couronnes et les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Riddes, juin 1966.

†
Madame Paul VOUILLOZ-CLAIVAZ, à Martigny ; Madame et Monsieur Edouard PAYOT-VOUILLOZ, à Martigny ; Madame et Monsieur Jean-Pierre COTTIER-PAYOT, à Vevey ; Mademoiselle Paulette PAYOT, à Martigny ;

Monsieur et Madame Marc VOUILLOZ et famille, à Martigny ; Madame veuve Alfred GIROUD-CLAIVAZ, à Martigny ; Madame veuve Joseph CLAVAZ et famille, à Martigny ;

Monsieur et Madame Henri CLAVAZ et famille, à Martigny et Genève ; Monsieur et Madame Edouard CLAVAZ et famille, à Sion et Vevey ; Madame veuve Maurice FAVRE-CLAIVAZ et famille, à Martigny ; Monsieur et Madame Georges CLAVAZ et famille, à Martigny ; Madame veuve Ernest CLAVAZ et famille, à Martigny ;

La famille de feu Ernest LONFAT-CLAIVAZ, à Genève ; La famille de feu Adrien CLAVAZ, à Martigny ; ainsi que les familles parentes et alliées à Martigny, Monthey, Collombey, Muraz, Le Trétien, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Paul VOUILLOZ

retraité CFF

leur cher époux, père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle et cousin, décédé le 15 juin 1966 à l'âge de 86 ans, muni des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Martigny, le samedi 18 juin à 10 heures. Départ du domicile mortuaire : rue de la Dranse à 9 h 30.

On est prié de ne pas faire de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.

P 65843 S

†
Madame et Monsieur Pierre ABBET, à Chemin-Dessus, leurs enfants et petits-enfants ; Monsieur Jean GIROUD, à Martigny ; Mademoiselle Juliette GIROUD, à Martigny ;

Les enfants et petits-enfants de feu Florentin GIROUD, aux Granges/Salvan ;

Monsieur et Madame Edouard FRANC, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny ;

Mademoiselle Fanny FRANC, à Martigny ;

Les familles de feu Benjamin GIROUD, Prosper MAGNIN, Alfred FRANC, Eugène FROSSARD, Valentin FRANC, à Martigny et Chartrat ;

ainsi que les familles parentes et alliées à Martigny, Chartrat, Ravoire et Monthey, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur François GIROUD

leur cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, beau-frère, oncle, grand-oncle, arrière-grand-oncle et cousin survenu à Martigny le 15 juin 1966 dans sa 93ème année.

L'ensevelissement aura lieu à Martigny, le samedi 18 juin 1966.

Messe de sépulture au cimetière, à 10 heures.

Départ du domicile mortuaire à La Bâtiat, à 9 h 30.

P. P. L.

P 65840 S

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

New-York

Fantastique panache de fumée dans le port

après l'abordage de 2 pétroliers 4 morts - 60 disparus

NEW-YORK — La collision s'est produite hier après-midi dans le port de New-York entre deux pétroliers, le « Texaco Massachusetts », battant pavillon américain et le « Alva Cape », britannique, faisant quatre morts selon les garde-côtes, six selon la police, mais plus de soixante personnes sont portées manquantes et 36 ont été recueillies vivantes à bord des remorqueurs. Plusieurs des survivants sont blessés.

Les deux navires ont été la proie des flammes ainsi que plusieurs remorqueurs qui se trouvaient à proximité. Pendant plusieurs heures les autorités ont craint qu'une explosion ne se produise, l'un des pétroliers transportant 143 000 barils de naphte. La partie du port entre Bayonne (New Jersey) et Staten Island, où les deux navires sont en flammes, a été fermée à la navigation et l'alerte a été donnée sur la côte du New Jersey et à Staten Island en cas d'explosion. Plusieurs heures après la catastrophe cependant l'incendie avait perdu de

son intensité et les garde-côtes ont déclaré que le danger d'explosion semblait écarté.

Une immense fumée noire a obscurci pendant plusieurs heures le ciel dans les bas-quartiers de la ville de New York et, en face, à Staten Island et sur la côte du New Jersey, les secours organisés par les garde-côtes ont été rendus difficiles par l'incendie et la fumée. Plusieurs bateaux-pompes ont combattu le sinistre tandis que des hélicoptères et des vedettes des garde-côtes portaient secours aux victimes.

La Grande-Bretagne et l'ELDO

DES FUITES QUI INQUIETENT M. WILSON

LONDRES — Le premier ministre britannique Harold Wilson a ordonné l'ouverture d'une enquête afin d'éclaircir les fuites qui ont paru dans la presse relatives aux décisions du cabinet sur le retrait de la Grande-Bretagne de l'ELDO. En même temps, M. Wilson a annoncé jeudi au Parlement que la même question concernant l'aviation se posait aussi et devait être examinée à la loupe.

Le « Times » de Londres avait fait connaître la décision du gouvernement de se retirer de l'ELDO sept jours avant déjà la conférence ministérielle qui s'est tenue la semaine précédente à Paris. D'après le « Times », le Foreign Office confirma dans une déclaration de presse publiée le 4 juin que la Grande-Bretagne se retirerait de l'ELDO et qu'elle en avait donné connaissance à ses partenaires. A la réunion ministérielle de Paris une solution de compromis fut élaborée selon laquelle la participation financière de la Grande-Bretagne au projet de l'ELDO serait ramenée de 40 à 27 %. Le gouvernement britannique

examine actuellement si cette proposition lui permet de rester dans l'organisation.

● HORGEM — Jeudi à 21 h 30, le feu s'est déclaré dans une fabrique de meubles rembourrés à Horgen. Le bâtiment de quatre étages a été complètement détruit. C'est la troisième fois en peu de temps que le feu éclate dans cette fabrique. Un acte de malveillance ne serait pas exclu.

Plaidoyer passionné de M. Spaak en faveur de l'OTAN

BRUXELLES — « A l'organisation atlantique, il n'y a comme autre alternative que le désordre européen qui amènerait inévitablement une supériorité militaire de l'Allemagne, dangereuse tant pour nous que pour les pays de l'Est », a déclaré jeudi à la Chambre, M. Paul-Henri Spaak, ancien ministre belge des Affaires étrangères, au cours d'un plaidoyer passionné en faveur de l'OTAN. Emu, presque au bord des larmes par moments, l'ancien ministre, qui intervenait dans le débat consacré à l'installation du SHAPE en Belgique, a rappelé que « pour la première fois depuis 35 ans, il ne prenait pas la parole au nom du parti socialiste ». L'orateur a affirmé avec force qu'« il y avait une grande légèreté à vouloir supprimer un organisme qui a sauvé la paix durant ces 18 dernières années sans qu'un autre système ait été mis en place. »

Quant à l'installation du SHAPE en Belgique, l'ancien chef de la diplomatie belge et ancien secrétaire gé-

néral de l'O.T.A.N., a estimé qu'elle n'était pas une charge excessive et « qu'il valait mieux en dernier ressort accueillir le commandement allié que des bases militaires ».

Après avoir sévèrement critiqué la politique étrangère actuelle de la France, « qui n'est possible pour le général De Gaulle que si les autres alliés occidentaux refusent de la faire », M. Spaak a conclu en prônant l'idée d'un pacte de non-agression entre le pacte de Varsovie et l'O.T.A.N.

Intervenant de leur côté dans le débat qui sera vraisemblablement clôturé la semaine prochaine par un vote, les chefs de groupe libéral et social-chrétien, qui forment la coalition gouvernementale, se sont prononcés sans réserve en faveur de l'installation du SHAPE en Belgique. Quant au porte-parole socialiste, principal parti d'opposition, il s'est déclaré convaincu de l'utilité de l'O.T.A.N. tout en regrettant la procédure choisie par le gouvernement belge sur le problème du transfert du commandement suprême de l'O.T.A.N., qui consiste à « mettre le parlement devant le fait accompli ».

Un démenti de BONN

BONN — M. Gerhard Schroeder, ministre des Affaires étrangères de l'Allemagne fédérale, n'a pas été informé pendant la conférence de l'OTAN à Bruxelles du retrait des forces aériennes françaises de la République fédérale. Cette déclaration a été faite par un porte-parole du ministère des Affaires étrangères, qui a ainsi démenti les informations de Paris, selon lesquelles, M. Couve de Murville, chef de la diplomatie française, avait mis au courant ses collègues de l'OTAN de la décision française.

Pour le maintien du Conseil atlantique dans la capitale française

PARIS — L'assemblée de l'UEO s'est prononcée pour le maintien par 22 voix contre 21 du Conseil Atlantique à Paris. En cas d'agression d'un pays membre de l'UEO, la France lui viendra en aide par tous les moyens, militaires ou autres : c'est ce qui ressort du débat de l'assemblée de l'Union de l'Europe occidentale, qui a été consacré hier à la sécurité de l'Europe en fonction des rapports entre la France et l'OTAN. Le député UNR Pierre Bourgois, dont l'intervention reflétait visiblement la position du gouvernement français, a solennellement affirmé que la France appliquerait l'article 5 du traité de Bruxelles, article qui prévoit précisément l'assistance aux membres de l'UEO en cas d'agression. Pour les Français en effet l'assistance militaire dans le cadre de l'UEO est légitime car elle ne se produit qu'en cas d'agression sur le territoire d'un des sept pays membres, à savoir, la Grande-Bretagne, l'Allemagne, l'Italie, la Belgique, le Luxembourg, les Pays Bas et la France. Son point de vue est, on le sait, tout à fait différent en ce qui concerne l'organisation de l'OTAN, car, à ses yeux, du fait de la présence des Etats Unis dans l'organisation, elle

pourrait être entraînée dans un conflit international sans avoir eu la responsabilité de l'extension du conflit et tout en désapprouvant la politique menée par les Etats-Unis seuls sans consultation de ses alliés.

Nouvelle grève chez Air-France

PARIS — Le personnel volant de la compagnie d'aviation nationalisée française « Air-France » a commencé jeudi à minuit une grève de 48 heures. Le trafic sur les lignes de cette compagnie est quasi paralysé.

Les contacts S.P.D. - S.E.D.

Ne pas prendre des phantasmes pour des réalités déclare Erhard

MUNSTER (Rhénanie-Westphalie) — L'échange d'orateurs entre la SPD et le SED n'est pas le début de la réunification de l'Allemagne, pas plus qu'il ne constitue le début d'un dialogue entre Allemands, a déclaré, hier, le chancelier Ludwig Erhard, dans un discours prononcé à Munster. Le gouvernement de Bonn a approuvé cet échange d'orateurs tout en sachant qu'il pourrait rendre plus délicate la situation à l'intérieur de l'Allemagne, et c'est pourquoi il faut « que nous demeurions particulièrement vigilants et que nous nous méfions des illusions » a ajouté le chancelier.

M. Erhard a vivement critiqué les dirigeants de l'Allemagne de l'Est pour n'avoir jamais envisagé la réunification de l'Allemagne autrement que sous l'égide du communisme. Il a rejeté une nouvelle fois l'idée d'une confédération des « deux Etats allemands », proposé par M. Walter Ulbricht. Il a cependant ajouté que les possibilités de la réunification de l'Allemagne existaient dans le cadre de la politique mondiale. « C'est pourquoi, a-t-il dit, nous devons demeurer fermes et confiants, discrets et tenaces, sans nous laisser influencer par les menaces ou les illusions. » « Rien ne serait plus dangereux, dans la situation actuelle, que de prendre des phantasmes pour des réalités », a-t-il insisté.

« Titan 3 » : huit satellites à la fois...

CAP KENNEDY — Huit satellites militaires ont été lancés du Cap Kennedy, hier, à 9 heures (13 heures GMT) par une seule fusée « Titan 3 », la plus puissante de l'arsenal américain. Le lancement a été réussi. Les huit satellites, dont sept seront utilisés pour la transmission de messages militaires secrets entre Washington et Saigon, ont été placés sur des orbites circulaires différentes à 33.796 km au-dessus de l'Equateur.

Amsterdam : manifestations sporadiques

AMSTERDAM — En moins d'une heure les policiers ont rétabli l'ordre jeudi soir à Amsterdam où le centre de la ville avait été bouclé et fermé à toute circulation. De nombreux manifestants ont été arrêtés mais tous, sauf

quatre, ont été relâchés après vérification d'identité. Un dernier noyau de résistance d'une quarantaine de blousons noirs a été dispersé par des policiers armés de matraque. Vers 23 h la ville avait retrouvé son calme et le trafic repris normalement. Des policiers, arme à la bretelle, continuent de patrouiller.

Les forces de l'ONU à Chypre pendant 6 mois encore

NEW-YORK — Le Conseil de sécurité décide à l'unanimité de prolonger le mandat de la force de l'ONU à Chypre jusqu'au 26 décembre 1966. C'est à l'unanimité que le Conseil de sécurité a approuvé la résolution qui renouvelle de six mois le mandat de la force des Nations Unies à Chypre. Tout en exprimant l'espoir que d'ici à fin décembre « des progrès sensibles dans la voie d'une solution du problème chypriote auront été accomplis. Ce qui permettrait de retirer la force ou d'en réduire sensiblement l'effectif ».

L'homme peut marcher sur la lune

WASHINGTON — Les photographies prises par la caméra lunaire américaine « Surveyor », le 2 juin, prouvent d'une manière catégorique que « l'homme peut marcher sur la lune », a affirmé le Dr Léonard Jaffe, chef du programme « Surveyor » au cours d'une conférence de presse qui a été l'occasion pour la NASA d'analyser les 10.338 clichés de la surface lunaire télévisés en direct par « Surveyor ». « Une cabine spatiale, a ajouté le Dr Jaffe, peut se poser sur la lune si elle est convenablement conçue : la surface lunaire est ferme ». Il ne fait pas de doute, de ce fait, que la future cabine dans laquelle deux cosmonautes « Apollo » doivent se poser sur la lune sera à même d'atterrir à la surface de cet astre. Le « train d'alunissage » de la capsule habitée en question est en effet conçu d'une façon qui ressemble de très près au trépied du « Surveyor ». Il n'existe pas de poussière dans la partie de la « mer des tempêtes » où « Surveyor » a fait son alunissage, ont ajouté les Dr Jaffe, Homer Newell, directeur adjoint de la NASA et Eugène Shoemaker, géologue principal du programme « Surveyor ».

Alerte aux requins

NAPLES — Pour la deuxième fois en deux jours, des requins ont été repérés jeudi dans le port de Naples. Sur ordre de la police, les baigneurs et les petits bateaux ont dû regagner la rive. Des coups de feu ont été tirés des bateaux de la douane sur les dangereux visiteurs qui se tiennent à quelque cent mètres du rivage.

« Moby Dick » a retrouvé son élément

ROTTERDAM — Escortée par deux unités de la police fluviale néerlandaise, « Moby Dick », la baleine blanche qui sillonnait le Rhin depuis un mois, a traversé aujourd'hui le port de Rotterdam et regagné la Mer du Nord. Le sympathique cétacé pourra y reconstituer ses forces en dévorant force poissons. En effet, son voyage touristique s'est accompagné d'un jeûne presque total, les eaux du Rhin étant trop polluées pour qu'un animal de si belle taille puisse y trouver assez de proies.

Fidel Castro aurait-il peur ?

WASHINGTON — Le porte-parole officiel du Département d'Etat américain a annoncé jeudi que des bruits circulaient à Cuba sur le lieu de séjour actuel du premier ministre Fidel Castro et sur sa position dans le gouvernement. Depuis le 1er mai Fidel Castro n'est plus jamais apparu en public. Les indications du Département d'Etat sont en corrélation avec une information parue dans le « New-York Times » selon laquelle Fidel Castro n'est jamais apparu en public lors des dernières crises.

La grève des pilotes de la S.A.S. commence à coûter cher à la Compagnie

OSLO — Trois cents pilotes norvégiens de la compagnie d'aviation scandinave SAS ont repris jeudi le travail, un arrêt d'arbitrage ayant forcé obligatoirement le Gouvernement norvégien mettant fin à la grève. Cependant, leurs 700 collègues de travail suédois et danois poursuivent le mouvement de grève qu'ils ont déclenché lundi à la suite de nouveaux contrats de travail.

Les ministres des transports de Suède, du Danemark et de Norvège, après avoir examiné dimanche la situation créée par la décision du gouvernement norvégien, les journaux danois et suédois expriment leur crainte du fait que la décision d'Oslo pourrait amener de graves conséquences pour la coopération future avec la S.A.S.

La participation de la Suède à la S.A.S. est de trois septièmes, celle du Danemark de deux septièmes et celle de la Norvège de deux septièmes également. La compagnie perd du fait de la grève 200 000 livres par jour.

HERGISWIL — Jeudi, vers 22 heures environ, une bagarre s'est déclenchée à Hergiswil (Nidwald) entre des jeunes gens du pays et un ouvrier saisonnier italien au cours de laquelle cinq coups de feu ont été tirés. La rixe a fait un blessé.